

FATF



INTERNATIONAL STANDARDS ON COMBATING MONEY LAUNDERING AND THE FINANCING OF TERRORISM & PROLIFERATION

The FATF Recommendations

February 2012

سفارشات اداره اقدامات مالی (FATF) به مسئولیت دفتر مبارزه علیه مواد مخدر و جرایم ملل متحد (UNODC) و به اجازه دارالانشاء اداره اقدامات مالی به زبان های دری و پشتو ترجمه گردیده است. در صورت بوجود آمدن تناقض روی تفسیر یا تعبیر سفارشات مذکور، متون رسمی انگلیسی و فرانسوی منتشر شده در وب سایت اداره اقدامات مالی (www.fatf-gafi.org/recommendations) مدار اعتبار می باشد.

2015



FINANCIAL ACTION TASK FORCE

نیروی کار اقدام مالی (FATF) یک اداره مستقل بین‌الحکومتی است که پالیسیهای حفظ سیستم مالی جهانی در برابر تطهیر پول، تمویل تروریزم و تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی را طرح و رشد میدهد. سفارشات این اداره به مثابه موازین جهانی علیه تطهیر پول (AML) و علیه تمویل تروریستی (CFT) شناخته شده است.

برای معلومات مزید راجع به آن اداره، لطفاً به صفحه اینترنتی آن مراجعه نمائید:

www.fatf-gafi.org

© 2013 FATF/OECD. All rights reserved.

No reproduction or translation of this publication may be made without prior written permission. Applications for such permission, for all or part of this publication, should be made to the FATF Secretariat, 2 rue André Pascal 75775 Paris Cedex 16, France (fax: +33 1 44 30 61 37 or e-mail: contact@fatf-gafi.org).

معیارهای بین المللی
پیرامون مبارزه با تعهیر پول
و تمویل تروریزم و گسترش سلاح های کشتار جمعی
سفارشات اداره اقدامات مالی (FATF)

فبروری سال ۲۰۱۲

چاپ فبروری سال ۲۰۱۳

فهرست مطالب

فهرست سفارشات FATF	۴
مقدمه	۸
سفارشات FATF	۱۲
یادداشتهای تفسیری درباره سفارشات FATF	۳۰
یادداشت در مورد مبنای حقوقی مقتضیات نهاد های مالی و DNFBPs	۱۰۸
لغتنامه عمومی	۱۱۰
جدول محففات	۱۲۴
ضمیمه شماره ۱: اسناد رهنمایی FATF	۱۲۲
ضمیمه شماره ۲: معلومات درباره تغییرات اخیر در سفارشات FATF	۱۲۸

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

فهرست سفارشات FATF

شماره	شماره کهنه ^(۱)	
الف) پالیسیها و انسجام مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریستی		
۱	-	ارزیابی ریسک و کاربرد رویکرد مبتنی بر ریسک *
۲	R.۳۱	همکاری و انسجام ملی
ب) تطهیر پول و مصادره		
۳	R.۱ & R.۲	جرم تطهیر پول *
۴	R.۳	مصادره و اقدامات موقت *
ج) تمویل تروریستی و تمویل انتشار اسلحه		
۵	SRII	جرم تمویل تروریستی *
۶	SRIII	تعزیرات مالی هدفمند مربوط به تروریزم و تمویل تروریستی *
۷		تعزیرات مالی هدفمند مربوط به انتشار اسلحه *
۸	SRVII	سازمانهای غیرانتفاعی *
د) اقدامات پیشگیرانه		
۹	R.۴	قوانین محرمیت نهادهای مالی
مراقبت دقیق مشتریان (CDD) و نگهداری سوابق		
۱۰	R.۵	مراقبت دقیق مشتریان *
۱۱	R.۱۰	نگهداری سوابق
اقدامات مزید برای مشتریان و فعالین مشخص		
۱۲	R.۶	اشخاص معروف سیاسی *
۱۳	R.۷	بانکداری واسط *
۱۴	SRVI	خدمات انتقال پول یا ارزش *
۱۵	R.۸	تکنولوژیهای نوین
۱۶	SRVII	انتقال الکترونیک *
اتکا، کنترلها و گروههای مالی		
۱۷	R.۹	اتکا به جوانب سوم *
۱۸	R.۱۵ & R.۲۲	کنترلهای داخلی و شعبات و نمایندگیهای خارجی *
۱۹	R.۲۱	کشورهای دارای ریسک بلند *
گزارشدهی مرادوات مشکوک		
۲۰	R.۱۳ & SRIV	گزارشدهی مرادوات مشکوک *
۲۱	R.۱۴	افشاکردن و محرمیت

معیارهای بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

<i>شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی (DNFBPs)</i>		
DNFBPs: مراقبت دقیق مشتریان *	R.۱۲	۲۲
DNFBPs: اقدامات دیگر *	R.۱۶	۲۳
هـ) شفافیت و مالکیت نافع اشخاص و تنظیمهای حکمی		
شفافیت و مالکیت نافع اشخاص حکمی *	R.۳۳	۲۴
شفافیت و مالکیت نافع تنظیمهای حکمی *	R.۳۴	۲۵
و) صلاحیتها و مسئولیتهای مقامات ذیصلاح و سایر اقدامات نهادی		
<i>تنظیم و نظارت</i>		
تنظیم و نظارت نهادهای مالی *	R.۲۳	۲۶
صلاحیتهای نظارت کننده گان	R.۲۹	۲۷
تنظیم و نظارت DNFBPs	R.۲۴	۲۸
<i>تعمیل و اجرای قانون</i>		
واحدهای استخبارات مالی *	R.۲۶	۲۹
مسئولیتهای مقامات مجری قانون و تحقیق *	R.۲۷	۳۰
صلاحیت های مقامات مجری قانون و تحقیق	R.۲۸	۳۱
منتقلین پول نقد *	SRIX	۳۲
<i>متنضیبات عمومی</i>		
احصائیه	R.۳۲	۳۳
رهنمایی و نظریات	R.۲۵	۳۴
<i>تعزیرات</i>		
تعزیرات	R.۱۷	۳۵
ز) همکاری بین المللی		
ابزارهای بین المللی	R.۳۵ & SRI	۳۶
کمک متقابل حقوقی	R.۳۶ & SRV	۳۷
کمک متقابل حقوقی: انجماد و مصادره *	R.۳۸	۳۸
استرداد	R.۳۹	۳۹
سایر اشکال همکاری بین المللی *	R.۴۰	۴۰

(۱) ستون "شماره کهنه" به سفارشات مربوط FATF سال ۲۰۰۳ اشاره می کند.

(* سفارشات که به این علامت نشانی شده است دارای یادداشتهای تفسیری است که باید در ارتباط با سفارشات مطالعه شود.

متن هذا به تاریخ ۱۵ فیروری سال ۲۰۱۲ به تصویب رسیده است.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

مقدمه

نیروی کار اقدام مالی (FATF) یک اداره مستقل بین‌الحکومتی است که در سال ۱۹۸۹ توسط وزرای حوزه‌های قضایی عضو آن تأسیس گردید. وظیفه این اداره عبارت از طرح و تدوین موازین و تشویق تعمیم مؤثر اقدامات حقوقی، تنظیمی و کاری برای مبارزه علیه تطهیر پول، تمویل تروریستی و تمویل انتشار و سایر تهدیدات ذریب‌به تمامیت سیستم مالی بین‌المللی می‌باشد. این اداره در همکاری با سایر مراجع ذی‌علاقه بین‌المللی در عرصه تشخیص آسیب‌پذیریها در سطح ملی به منظور حفظ سیستم مالی بین‌المللی در برابر سواستفاده آن نیز فعالیت دارد.

پیشنهادات FATF یک چارچوب همه‌جانبه و پیگیر اقداماتی را بوجود آورد که کشورها باید آنها را بخاطر مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریستی و نیز تمویل انتشار اسلحه کشتار جمعی در عمل پیاده نمایند. کشورها دارای چارچوبهای متنوع حقوقی، اداری و کاری و سیستمهای متفاوت ملی اند و به این جهت قادر نیستند همه اقدامات مساوی را در برابر تهدیدهای فوق‌الذکر اتخاذ نمایند. به این لحاظ پیشنهادات FATF یک نورمی را بوجود آورد که کشورها باید آنها را از طریق اقدامات سازگاریافته با اوضاع و احوال خاص شان عملی نمایند. پیشنهادات مذکور اقدامات بنیادی ایرا که کشورها باید اتخاذ نمایند قرارذیل تعریف می‌نماید:

- تشخیص ریسکها، و طرح پالیسیها و هم‌آهنگی داخلی؛
- تعقیب تطهیرپول، تمویل تروریستی و تمویل انتشار؛
- اتخاذ اقدامات پیشگیرانه برای سکتور مالی و سایر سکتورهای مشخص؛
- تعیین صلاحیتها و مسئولیتها برای مقامات ذیصلاح (بگونه مثال، ادارات تحقیق، مجری قانون و نظارت) و سایر اقدامات نهادی؛
- تقویت شفافیت و موجودیت اطلاعات مالکیت نافع اشخاص و تنظیمهای حکمی؛ و
- تسهیل همکاری بین‌المللی.

سفارشات چهل‌گانه اصلی FATF در سال ۱۹۹۰ به عنوان ابتکار مبارزه علیه سواستفاده سیستمهای مالی توسط تطهیرکنندگان پول مواد مخدر، تدوین یافت. بعداً در سال ۱۹۹۶ این سفارشات مورد تجدید نظر قرارگرفت که در آن برای نخستین بار گرایشها و شیوه‌های تکامل‌یافته تطهیرپول منعکس گردیده و دامنه آن خیلی فراتر از تطهیر پول مواد مخدر گسترش یافت. در اکتوبر سال ۲۰۰۱ اداره نیروی کار اقدام مالی حوزه صلاحیت خویش را بیشتر توسعه داده مسئله مربوط به تمویل اعمال تروریستی و سازمانهای تروریستی را نیز در آن شامل ساخت و بدین ترتیب گام مهمی را در ایجاد هشت سفارش خاص (که بعداً یک سفارش دیگر به آن علاوه شد) پیرامون تمویل تروریستی برداشت. سفارشات آن اداره برای بار دوم در سال ۲۰۰۳ مورد تجدیدنظر قرارگرفت و این سفارشات همراه با سفارشات خاص توسط بیش از ۱۸۰ کشور به امضا رسید و اکنون در تمام جهان به مثابه نورمهای بین‌المللی مبارزه علیه تطهیر پول و علیه تمویل تروریزم شناخته شده است (AML/CFT).

اداره FATF به دنبال اختتام دور سوم ارزیابیهای متقابل اعضای خویش، سفارشات مذکور را در همکاری نزدیک با ادارات مشابه منطقه‌ی (FSRBs) و سازمانهای ناظر، بشمول صندوق وجهی بین‌المللی پول، بانک جهانی و سازمان ملل متحد،

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

بررسی و تجدید نمود. این تغییرات به منظور رسیدگی به تهدیدهای جدید و ظهوریابنده، تشخیص و تقویت شمار زیادی از وجایب موجود با حفظ ثبات و دقت لازم در سفارشات وضع گردید.

سفارشات FATF همچنان به این منظور تجدید یافت تا نیازمندیهای که در حالات ریسک بلندتر احساس می‌شود تحکیم یابد و به کشورها فرصت داده شود تا در ساحاتی که در آن پیوسته ریسک بلند وجود دارد یا به افزایش تدابیر عملی نیاز دارد، یک برخورد دقیقتر اتخاذ نمایند. کشورها در گام نخست بایست ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی را که با آن مواجه اند تشخیص، ارزیابی و درک نمایند، و بعد اقدامات لازم را بخاطر کاهش این ریسک اتخاذ نمایند. رویکرد مبتنی بر ریسک به کشورها امکان می‌دهد که در چارچوب شرایط FATF یک سلسله اقدامات انعطاف پذیرتری را اتخاذ نمایند تا منابع خویش را به گونه مؤثرتر بکاربرده و بخاطر تمرکز مساعی شان به مؤثرترین وجه، تدابیر پیشگیرانه را که با ماهیت ریسکها سازگار باشد اتخاذ نمایند.

مبارزه علیه تمویل تروریستی یک چالش خیلی مهم است. یک سیستم مؤثر AML/CFT در مجموع برای رسیدگی به تمویل تروریستی نیز مهم است، و اکثریت اقداماتی که قبلاً متوجه تمویل تروریستی بود اکنون در متن سفارشات ادغام شده است که از این لحاظ ضرورت سفارشات خاص مرفوع می‌شود. ولی یک عده از سفارشات مختص به تمویل تروریستی است که در بخش (ج) سفارشات FATF درج می‌باشد. اینها عبارت اند از: سفارش شماره ۵ (مجرمسازی تمویل تروریستی)؛ سفارش شماره ۶ (تجزیرات هدفمند مالی به ارتباط تروریزم و تمویل تروریستی)؛ و سفارش شمار ۸ (اقدامات مبنی بر جلوگیری از سواستفاده سازمانهای غیرانتفاعی). انتشار سلاحهای کشتار جمعی نیز یک نگرانی قابل ملاحظه امنیتی می‌باشد، و در سال ۲۰۰۸ ساحت صلاحیت FATF توسعه یافته مسایل مربوط به تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی نیز شامل آن گردید. بخاطر مبارزه با این تهدید، FATF یک سفارش جدید (سفارش شماره ۷) را به تصویب رسانید که هدف آن تأمین تطبیق پیگیرانه و مؤثرانه تجزیرات هدفمند مالی در اثر تقاضای شورای امنیت سازمان ملل متحد می‌باشد.

نورمهای FATF حاوی خود سفارشات و یادداشتهای تفسیری آنها معنی تعاریف مربوط در لغتنامه می‌باشد. اقدامات مندرج نورمهای FATF باید از جانب کلیه اعضای FATF و FSRBs تطبیق گردد، و چگونگی تطبیق آنها از طریق پروسه‌های متقابل ارزیابی، و از طریق پروسه‌های صندوق وجهی بین‌المللی پول و بانک جهانی بر اساس روش ارزیابی مشترک FATF، بررسی می‌گردد. یک عده یادداشتهای تفسیری و تعاریف مندرج لغتنامه شامل مثالهای است که نشاندهنده طرز تطبیق این مقتضیات می‌باشد. این مثالها به معنی اجرای الزامی نورمهای FATF نبوده صرف برای راهنمایی در این رساله تذکر رفته است. اراده برآن نیست که این مثالها همه جانبه باشد، و هرچند اینها شاخصهای مفید پنداشته می‌شود، ممکن است در تمام حالات ذیربط نباشد.

اداره FATF همچنان راهنماییها، مضامین بهترین شیوه‌ها، و توصیه‌های دیگر را به نشرمیرساند تا به کشورها در زمینه تطبیق نورمهای FATF کمک نماید. این اسناد بخاطر ارزیابی رعایت نورمها الزامی نبوده بلکه ممکن است برای کشورها با ارزش باشد تا حین ملاحظه تطبیق بهینه نورمهای FATF به آن توجه کنند. فهرست راهنماییها و مضامین بهترین شیوه‌ها که در صفحه انترنتی FATF به نشر رسیده است ضم این سفارشات می‌باشد.

اداره FATF متعهد است تا یک دیالوگ نزدیک و سازنده را با سکتور خصوصی، جامعه مدنی و جوانب دیگر ذی‌علاقه به عنوان شرکای مهم در امر تأمین تمامیت و پاکیزگی سیستم مالی حفظ نماید. تجدید سفارشات بر مبنای مشوره‌های گسترده انجام یافته

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

و از تبصره‌ها و نظریات مراجع فوق‌الذکر مستفید شده است. اداره FATF در راستای فعالیت بعدی مطابق به صلاحیت خویش تغییرات لازم را در نورمهای فوق‌الذکر در پرتو اطلاعات جدید پیرامون تهدیدها و آسیب‌پذیریهای نوظهور در برابر سیستم مالی جهانی کماکان در نظر خواهد گرفت.

اداره FATF از تمام کشورها دعوت بعمل می‌آورد تا اقدامات مؤثر را بخاطر تطابق سیستمهای ملی شان با سفارشات تجدید یافته FATF در عرصه مبارزه با تطهیر پول، تمویل تروریستی و تمویل انتشار عملی نمایند.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

سفارشات FATF

الف) پالیسیها و انسجام مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریستی (AML/CFT)

۱ ارزیابی ریسک و کاربرد برخورد مبتنی بر ریسک*

کشورها باید ریسکهای ایرا که از ناحیه تطهیر پول و تمویل تروریستی متوجه آنهاست شناسایی، ارزیابی و درک نمایند، و اقدامات لازم را بشمول مشخص ساختن یک اداره یا میکانیزم به منظور انجام اقدامات مبنی بر ارزیابی ریسکها و کاربرد منابع بخاطر تأمین کاهش مؤثر ریسکها اتخاذ نمایند. برپایه این ارزیابی، کشورها باید یک رویکرد مبتنی بر ریسک (risk-based approach -RBA) را به کارگیرند بخاطر اینکه اقداماتی که برای جلوگیری یا کاهش تطهیر پول و تمویل تروریستی اتخاذ می‌گردد با ریسکهای شناسایی شده تناسب داشته باشد. این رویکرد باید پایه اساسی تخصیص مؤثر منابع در سراسر رژیم مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریزم (AML/CFT) و تطبیق اقدامات مبتنی بر ریسک در سرپای سفارشات FATF باشد. در جائیکه کشورها ریسکهای بلندتر را تشخیص دهند، باید آنها سعی کنند که رژیم AML/CFT آنها به چنین ریسکها به گونه کافی رسیدگی نماید. در جائیکه کشورها ریسکهای پائینتر را تشخیص دهند، آنها می‌توانند برای برخی از سفارشات FATF تحت شرایط معین به اقدامات ساده شده اجازه دهند.

کشورها باید از نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی (DNFBPs) تقاضا نمایند تا ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی خویش را شناسایی و ارزیابی نموده اقدامات مؤثر را بخاطر کاهش آنها اتخاذ نمایند.

۲ همکاری و انسجام ملی

کشورها باید پالیسیهای ملی AML/CFT داشته باشند که با ریسکهای شناسایی شده تطابق داشته و منظمأ بررسی گردد، و یک اداره را مشخص سازند یا یک میکانیزم انسجام یا میکانیزم دیگری داشته باشند که مسئول چنین پالیسیها باشد.

کشورها باید این امر را تأمین نمایند که پالیسی سازان، واحد استخبارات مالی، مقامات مجری قانون، نظارت کنندگان و دیگر مقامات مربوط ذیصلاح در سطوح پالیسی سازی و اجراءات میکانیزمهای مؤثر داشته باشند که برای آنها امکان بدهد که در داخل کشور با یکدیگر در زمینه طرح و تطبیق پالیسیها و فعالیتهای مبنی بر مبارزه علیه تطهیر پول و علیه تمویل تروریستی و تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی همکاری و اگر لازم باشد هماهنگی نمایند.

ب) تطهیر پول و مصادره

۳ جرم تطهیر پول*

کشورها باید تطهیر پول را بر اساس کنوانسیون ویانا و کنوانسیون پالرمو یک عمل جرمی بشناسند. کشورها باید جرم تطهیر پول را بادر نظر داشت وسیعترین طیف تخلفات قبلی بر تمام تخلفات جدی اعمال نمایند.

۴ مصادره و اقدامات موقت*

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

کشورها باید اقدامات مشابه تدابیر مندرج کنوانسیون ویانا، کنوانسیون پالیرمو، و کنوانسیون تمویل تروریستی، بشمول اقدامات تقنینی را اتخاذ نمایند تا به ادارات ذیصلاح خویش امکان دهند که موارد ذیل را، بدون آنکه حقوق جوانب ثالث واجد شرایط را خدشه دار نمایند، مسدود یا غصب و مصادره کنند: (الف) اموال تطهیر شده، (ب) درآمد حاصله از تطهیر پول یا جرایم ماقبل یا وسایلی که به این مقصد استفاده شده یا برای استفاده در نظر گرفته شده است، (ج) اموال حاصله از تمویل تروریزم، اعمال تروریستی یا سازمانهای تروریستی یا اینکه به این مقصد استفاده شده یا برای استفاده در نظر گرفته شده یا تخصیص داده شده است، یا (د) اموال دارای ارزش مربوط.

چنین اقدامات باید شامل مقامی باشد که: (الف) اموال قابل مصادره را تشخیص، ردیابی و ارزیابی نماید؛ (ب) اقدامات موقت مانند انسداد و غصب را انجام دهد تا از خرید و فروش، انتقال یا دفع چنین اموال جلوگیری بعمل آورد؛ (ج) اقداماتی را به منظور جلوگیری یا خنثی ساختن اعمالی اتخاذ نماید که توانایی کشور را در زمینه انسداد یا غصب یا بازیابی اموال مورد مصادره صدمه می زند؛ و (د) اقدامات لازم تحقیقی را انجام دهد.

کشورها باید اتخاذ تدابیری را در نظر گیرند که امکان میدهد چنین درآمدهای حاصله و وسایل فوق الذکر بدون ضرورت حکم جرمی (مصادره مبتنی بر عدم حکم محکمه) مصادره شده بتواند، یا تدابیری که مستلزم آن باشد که متخلف منبع قانونی اموال مورد مصادره را ثابت سازد تا حدی که این شرط با اصول قوانین داخلی آنها مطابقت داشته باشد.

ج) تمویل تروریستی و تمویل انتشار اسلحه

۵ جرم تمویل تروریستی*

کشورها باید تمویل تروریستی را براساس کنوانسیون تمویل تروریستی یک عمل جرمی بشناسند، و نه تنها تمویل اعمال تروریستی بلکه همچنان تمویل سازمانهای تروریستی و تروریستهای انفرادی را حتی در غیاب پیوند شان با یک عمل یا اعمال مشخص تروریستی بایست اعمال جرمی ببندارند. کشورهای باید اینرا تأمین نمایند که چنین جرایم به مثابه جرایم ماقبل تطهیر پول قلمداد شود.

۶ تعزیرات مالی هدفمند مربوط به تروریزم و تمویل تروریستی*

کشورها باید رژیمهای تعزیرات هدفمند مالی را بر مبنای قطعنامه های شورای امنیت سازمان ملل متحد در رابطه با جلوگیری و سرکوب تروریزم و تمویل تروریستی تعمیم نمایند. این قطعنامه ها از کشورها می طلبد تا هزینه ها یا سایر دارایی های یک شخص یا یک ارگانی را که (۱) که از جانب شورای امنیت سازمان ملل متحد مطابق فصل هفتم منشور سازمان ملل متحد، بشمول قطعنامه شماره ۱۲۶۷ و قطعنامه های متعاقب آن تشخیص شده باشد یا در تحت صلاحیت آن شورا باشد؛ یا (۲) از جانب یک کشور مطابق به قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) تشخیص شده باشد، بدون تأخیر منجمد سازند، و اینرا تأمین نمایند که هیچگونه هزینه یا دارایی چه به گونه مستقیم یا به گونه غیرمستقیم، در اختیار، یا به نفع آنها قرار داده نشود.

۷ تعزیرات مالی هدفمند مربوط به انتشار اسلحه*

کشورها باید تعزیرات هدفمند مالی را بر مبنای قطعنامه های شورای امنیت سازمان ملل متحد در رابطه با جلوگیری، سرکوب و مختل ساختن انتشار سلاحهای کشتار جمعی و تمویل آن تعمیم نمایند. این قطعنامه ها از کشورها می

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

طلبد تا هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های یک شخص یا یک ارگانی را که که از جانب شورای امنیت سازمان ملل متحد مطابق فصل هفتم منشور سازمان ملل متحد تشخیص شده باشد یا در تحت صلاحیت آن شورا باشد بدون تأخیر منجمد سازند، و اینرا تأمین نمایند که هیچگونه هزینه یا دارایی چه به گونه مستقیم یا به گونه غیرمستقیم، در اختیار، یا به نفع آنها قرارداده نشود.

۸ سازمانهای غیرانتفاعی*

کشورها باید کفایت قوانین و مقررات خویش را در رابطه با ارگانهای که ممکن است از آنها به مقصد تمویل تروریسم سواستفاده شود، بررسی نمایند. سازمانهای غیرانتفاعی خاصاً آسیب پذیر اند، و کشورها باید اینرا تأمین نمایند که آنها به شیوه‌های ذیل مورد سواستفاده قرار نگیرد:

(الف) جلوه دادن سازمانهای تروریستی به عنوان ارگانهای مشروع

(ب) سواستفاده از ارگانهای قانونی به مثابه مجاری تمویل تروریستی، بشمول فرار از اقدامات انجماد دارایی‌ها؛ و

(ج) پنهان کردن یا مبهم ساختن انحراف مخفی هزینه‌ها از اهداف مشروع به سوی سازمانهای تروریستی.

۹ اقدامات پیشگیرانه

قوانین محرمیت نهادهای مالی

کشورها باید اینرا تأمین نمایند که قوانین محرمیت نهادهای مالی مانع تطبیق سفارشات FATF نشود.

مراقبت دقیق مشتریان (CDD) و نگهداری سوابق

مراقبت دقیق مشتریان (CDD*)

کشورها باید نهادهای مالی را از حفظ حسابهای مستعار یا جعلی مانع شوند.

از نهادهای مالی باید خواسته شود تا در حالات ذیل تدابیر مراقبت دقیق مشتریان (CDD) را اتخاذ نمایند:

(i) حین تأسیس روابط تجاری؛

(ii) حین انجام مراودات بانکی غیرمنظم: (الف) بالاتر از مقدار معین (۱۵۰۰۰ دالر/یورو)؛ یا (ب) مراودات بانکی الکترونیکی مندرج یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶؛

(iii) در صورت شک و تردید از لحاظ تطهیر پول و تمویل تروریستی؛ یا

(iv) زمانیکه نهاد مالی در باره صحت و کفایت معلوماتی که درباره هویت مشتری کسب شده است، شک و تردید داشته باشد.

این اصل که نهادهای مالی باید تدابیر مراقبت دقیق مشتریان (CDD) را اتخاذ نمایند باید در قانون تسجیل یابد. هرکشور می‌تواند وجایب و مکلفیتهای مشخص در رابطه با تدابیر مذکور را یا از طریق قانون یا از راههای اجرایی دیگر تعیین نماید.

این تدابیر عبارت اند از:

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

- (ا) تثبیت هویت مشتری و تشخیص اینکه هویت مشتری با استفاده از اسناد، آمار و معلومات دارای منبع معتبر و مستقل ارائه شده است.
- (ب) تثبیت هویت مالک نافع، و اتخاذ اقدامات معقول بخاطر تثبیت هویت وی، به نحوی که نهاد مالی قانع شود که که میداند مالک نافع کی است. برای اشخاص و تنظیمهای حکمی اقدام مذکور باید شامل این امر باشد که نهادهای مالی مالکیت و ساختارهای کنترولی مشتری را بدانند.
- (ت) دانستن، و در صورت لزوم، کسب نمودن معلومات در باره هدف و ماهیت موردنظر روابط تجاری.
- (ث) انجام مراقبت دقیق دوامدار بر روابط تجاری و موشگافی مرادوات در مدت زمان این روابط به منظور تأمین این امر که مرادواتی که در حال انجام است با در نظر داشت شناخت نهاد مالی از مشتری، سوابق تجاری و ریسک آنها، منجمله در صورت لزوم منبع هزینه ها، مطابقت دارد.
- از نهادهای مالی باید مطالبه شود تا هر یک از تدابیر فوق‌الذکر را بکارگیرند ولی این تدابیر را با استفاده از رویکرد مبتنی بر ریسک مطابق به یادداشتهای تفسیری این سفارش و سفارش شماره ۱ تعیین نمایند.
- از نهادهای مالی باید مطالبه شود تا هویت مشتری و مالک نافع را قبل از یا در جریان تأسیس روابط تجاری یا انجام مرادوات بانکی برای مشتریان غیرمنظم تثبیت نمایند. کشورها می‌توانند به نهادهای مالی اجازه دهند تا تحقیق خویش را در یک فرصت عملاً معقول پس از ایجاد روابط تجاری، زمانیکه خطرات تطهیر پول و تمویل تروریستی مؤثرانه کنترل شود و پیشبرد عادی امور تجاری مختل نشود، تکمیل نمایند.
- هرگاه یک نهاد مالی نتواند مطابق به مقتضیات مندرج پراگرافهای (ا) الی (ث) فوق عمل نماید (درحالیکه اندازه اقدامات با استفاده از رویکرد مبتنی بر ریسک درخور تغییر است)، نباید حساب بانکی را افتتاح نمود، یا روابط تجاری را آغاز کرد یا مرادوه را انجام داد؛ یا باید به روابط تجاری خاتمه بخشد؛ و باید به تهیه یک گزارش مرادوات مشکوک در رابطه با مشتری فکر کند.
- این مقتضیات باید در مورد کلیه مشتریان جدید بکار گرفته شود، هرچند نهادهای مالی این سفارش را در مورد مشتریان موجود نیز برپایه مادیت و ریسک باید مورد استفاده قرار دهند و در فرصتهای مناسب چنین روابط موجود را مورد مراقبت دقیق قرار دهند.

نگهداری سوابق ۱۱

از نهادهای مالی باید مطالبه شود که حداقل برای پنج سال کلیه سوابق لازم مرادوات را، چه داخلی باشد یا بین‌المللی، نگه دارند تا برای آنها امکان دهد به درخواستهای اطلاعات از جانب مقامات ذیصلاح فوراً پاسخ گویند. چنین سوابق باید کافی باشد تا بازسازی مرادوات جداگانه (بشمول مقدار و نوع اسعار ذیدخل اگر وجود داشته باشد) را مقدور ساخت تا که عندالضرورت مدارک را برای تعقیب عدلی عمل جرمی فراهم ساخت.

از نهادهای مالی باید مطالبه شود تا تمام اسنادی را که در جریان تدابیر مراقبت دقیق مشتریان (CDD) بدست آمده است (بگونه مثال، کاپیها یا سوابق اسناد رسمی هویت مانند پاسپورت، کارتهای هویت، جوازهای رانندگی و امثال آن)، دوسیه‌های حساب و مراسلات تجاری، بشمول نتایج تحلیل و ارزیابی (بگونه مثال، تحقیقات در مورد دریافت

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

سابقه و هدف مرادوات بانکی پیچیده و غیرمعمول پولهای هنگفت)، برای حداقل پنج سال پس از اختتام روابط تجاری، یا پس از تاریخ مرادوات بانکی غیرمنظم نگه دارند.

از نهادهای مالی باید طبق قانون مطالبه شود تا سوابق مرادوات بانکی و اطلاعات بدست آمده از تدابیر مراقبت دقیق مشتریان (CDD) را نگه دارند.

اطلاعات مراقبت دقیق مشتریان (CDD) و سوابق مرادوات باید در اختیار مقامات ذیصلاح داخلی حسب صلاحیت لازم قرار بگیرد.

اقدامات مزید برای مشتریان و فعالین مشخص

اشخاص معروف سیاسی*

۱۲

از نهادهای مالی باید مطالبه شود تا در رابطه با اشخاص معروف سیاسی (PEP) خارجی، چه به عنوان مشتری یا مالک نافع، علاوه بر اتخاذ تدابیر مبنی بر مراقبت دقیق عادی مشتری:

(أ) دارای سیستم‌های لازم مدیریت ریسک باشند تا تشخیص دهند که آیا مشتری یا مالک نافع یک شخص معروف سیاسی است یا خیر؛

(ب) برای تأسیس چنین روابط تجاری (یا دوام این روابط برای مشتریان موجود) منظوری مقام مدیریت ارشد را اخذ نمایند؛

(ت) اقدامات معقول را برای تثبیت منبع دارایی و منبع هزینه‌ها انجام دهند؛ و

(ث) روابط تجاری را مورد نظارت جدی و دوامدار قرار دهند.

از نهادهای مالی باید مطالبه شود که اقدامات معقول را اتخاذ نمایند تا دریابند که آیا یک مشتری یا مالک نافع یک شخص معروف سیاسی داخلی است یا شخصی است که در گذشته یا اکنون دارای یک مقام برجسته در یک سازمان بین‌المللی است. در موارد ریسک بلندتر روابط تجاری با چنین اشخاص، از نهادهای مالی باید مطالبه شود که اقدامات مندرج پراگرافهای (ب) الی (ث) را بکارگیرند.

مقتضیات مربوط به تمام انواع اشخاص معروف سیاسی باید در مورد اعضای خانواده یا اشخاص نزدیک آنها نیز صدق نماید.

بانکداری واسط*

۱۳

از نهادهای مالی باید مطالبه شود که در رابطه با بانکداری فرامرزی وسایر معاملات مشابه، علاوه بر اتخاذ تدابیر مبنی بر مراقبت دقیق عادی مشتری

(أ) اطلاعات کافی دربارهٔ ادارهٔ عامل جمع‌آوری نمایند تا ماهیت معاملات این اداره را کاملاً بدانند و برپایهٔ اطلاعات عمومی شهرت اداره و کیفیت نظارت آنرا تشخیص دهند و معلوم نمایند که آیا این اداره در معرض تحقیق قانونی یا اقدام مقرراتی علیه تطهیر پول یا تمویل تروریستی قرار داشته است یا خیر؛

(ب) وسایل کنترولی AML/CFT ادارهٔ عامل را ارزیابی نمایند؛

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

(ت) قبل از تأسیس روابط واسط منظوری مقام مدیریت ارشد را اخذ نمایند؛

(ث) مسئولیتهای مربوط هر اداره را به صورت واضح بدانند؛ و

(ج) در مورد "payable-through accounts" (پرداخت از طریق حسابات) قناعت خویش را حاصل نمایند که بانک عامل اقدامات مراقبت دقیق مشتری را درباره مشتریانی که به حسابات بانک واسط دسترسی مستقیم دارند، انجام داده است و می‌تواند معلومات ناشی از مراقبت مذکور را در صورت مطالبه به بانک واسط فراهم نماید.

نهادهای مالی باید از آغازکردن یا ادامه دادن روابط بانکداری واسط با بانکهای مجازی (shell banks) ممانعت شوند. از نهادهای مالی باید مطالبه شود که اطمینان حاصل نمایند که ادارات عامل به استفاده حسابهای خویش از جانب بانکهای مجازی اجازه نمیدهند.

۱۴ خدمات انتقال پول یا ارزش*

کشورها باید تدابیر لازم را بخاطر تأمین این امر اتخاذ نمایند که اشخاص طبیعی یا حکمی که خدمات انتقال پول یا ارزش (MVTS) را عرضه می‌کنند جواز داشته یا راجستر شده و تابع سیستمهای مؤثر نظارت و مطابقت با اقدامات مربوط مندرج سفارشات FATF باشند. کشورها باید اقدامات لازم را جهت شناسایی اشخاص طبیعی یا حکمی ای که خدمات مذکور را بدون جواز یا راجستر انجام می‌دهند، اتخاذ نمایند و تعزیرات مناسب را وضع نمایند.

شخص طبیعی یا حکمی ای که به حیث نماینده کار می‌کند نیز باید از یک اداره ذیصلاح جواز اخذ نموده یا در آن اداره راجستر شده باشد، یا اداره ای که خدمات مذکور را عرضه می‌کند باید دارای یک فهرست جاری نمایندگان خویش باشد که برای مقامات ذیصلاح کشورهای که در آن عرضه کننده خدمات و نمایندگان شان فعالیت دارند، قابل دسترسی باشد. کشورها باید اقداماتی را بخاطر تأمین این امر اتخاذ نمایند که عرضه کنندگان خدمات مذکور که از نمایندگان استفاده می‌کنند آنها را در برنامه های AML/CFT خویش شامل ساخته و از آنها در زمینه رعایت شان از این برنامه ها نظارت می‌کنند.

۱۵ تکنولوژیهای نوین

کشورها و نهادهای مالی باید ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی را که ممکن است (الف) به ارتباط ایجاد محصولات جدید و شیوه های جدید تجاری، بشمول میکانیزمهای جدید انتقال، و (ب) استفاده از تکنولوژیهای جدید یا در حال تولید هم برای محصولات جدید و هم برای محصولات قبلی ظهور نماید، شناسایی و ارزیابی نمایند. در مورد نهادهای مالی، چنین ارزیابی ریسک باید قبل از کاربرد محصولات جدید، شیوه های جدید تجاری یا استفاده از تکنولوژیهای جدید یا در حال تولید صورت گیرد. آنها باید تدابیر لازم را بخاطر مدیریت و کاهش این ریسکها اتخاذ نمایند.

۱۶ انتقال الکترونیک*

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

کشورها باید این امر را تأمین نمایند که نهادهای مالی در انتقالات الکترونیک و پیامهای مربوط معلومات لازم و دقیق مرجع فرستنده و معلومات لازم مرجع گیرنده را شامل می‌سازند، و این معلومات در انتقال الکترونیک و یا پیام مربوط در امتداد سلسله‌مراحل پرداخت باقی می‌ماند.

کشورها باید این امر را تأمین نمایند که نهادهای مالی انتقالات الکترونیک را به منظور کشف آنانیکه فاقد معلومات مرجع فرستنده یا گیرنده اند، نظارت می‌کنند، و اقدامات لازم را در زمینه اتخاذ می‌نمایند.

کشورها باید این امر تأمین نمایند که در زمینه پروسس انتقالات الکترونیک، نهادهای مالی اقدام انجام‌دهی را اتخاذ می‌نمایند و باید انجام مرادوات را با اشخاص و ادارات مشخص مطابق احکام مندرج قطعنامه‌های مربوط شورای امنیت سازمان ملل متحد، چون قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه‌های متعاقب آن و قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) به ارتباط جلوگیری و سرکوب تروریسم و تمویل تروریستی منع قراردهند.

اتکا، کنترلها و گروههای مالی

۱۷ اتکا به جوانب سوم*

کشورها می‌توانند به نهادهای مالی اجازه دهند تا به جوانب سوم اتکا کنند تا اجزای (الف) - (ت) مربوط به تدابیر CDD مندرج سفارش شماره ۱۰ را انجام داده یا کسب و کار را معرفی نمایند، به شرطیکه معیارهای ایکه در پائین تذکر داده میشود وجودداشته باشد. هرگاه به چنین اتکا اجازه داده شود، مسئولیت نهایی تدابیر CDD به عهده نهاد مالی ایکه به جانب سوم اتکا می‌کند باقی می‌ماند.

معیارهای فوق‌الذکر عبارت است از:

- (ا) نهاد مالی ایکه به جانب سوم اتکا می‌کند باید بلافاصله معلومات لازم در باره اجزای (الف) - (ت) مربوط به تدابیر CDD مندرج سفارش شماره ۱۰ را کسب نماید.
- (ب) نهادهای مالی باید تدابیر کافی را بخاطر قناعت خویش حاصل نمایند که کاپیهای معلومات هویت و سایر اسناد مربوط به مقتضیات سی دی دی از جانب سوم هنگام تقاضا حاصل می‌شود.
- (ت) نهاد مالی باید خودرا قناعت دهد که جانب سوم مطابق سفارشات ۱۰ و ۱۱ از نظر مقتضیات سی دی دی و حفظ سوابق حسب مقررات معین کنترل و نظارت می‌شود و اقدامات لازم را مبنی بر رعایت از مقتضیات مذکور اتخاذ نموده است.
- (ث) هنگامیکه در باره موقعیت جانب سوم که واجد شرایط باشد در یک کشور تصمیم اتخاذ می‌شود، کشورها باید به معلوماتیکه در سطح ریسک کشور وجوددارد توجه نمایند.

وقتی یک نهاد مالی به یک جانب سوم که جز عین گروه مالی باشد اتکا می‌کند، و (۱) این گروه مقتضیات سی دی دی و حفظ سوابق را مطابق به سفارشات ۱۰، ۱۱ و ۱۲ و برنامه‌های ضد تطهیر پول و تمویل تروریستی و براساس سفارش شماره ۱۸ به کار می‌گیرد؛ و (۲) زمانیکه تطبیق مؤثرانه مقتضیات سی دی دی و حفظ سوابق و برنامه‌های AML/CFT از جانب یک مقام ذیصلاح در سطح گروه نظارت می‌شود، مقامات ذیربط ذیصلاح می‌توانند درنظر بگیرند که نهاد مالی اقداماتی را به موجب فقره‌های (ب) و (ت) در سراسر برنامه گروه خویش تعمیم

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

می‌نماید و می‌تواند تصمیم اتخاذ نماید که فقره (ث) هنگامیکه ریسک بلندتر کشور از جانب پالیسیهای AML/CFT گروه به اندازه کافی تخفیف یافته باشد، پیش شرط ضروری برای اتکاف شمرده نمی‌شود.

۱۸ کنترل‌های داخلی و شعبات و نمایندگیهای خارجی *

از ادارات مالی باید مطالبه شود که برنامه‌های ضد تطهیر پول و تمویل تروریزی را براه اندازند. از گروههای مالی باید مطالبه شود که برنامه‌های ضد تطهیر پول و تمویل تروریزی، بشمول پالیسیها و طرزالعملهای تشریح اطلاعات در داخل گروه را برای اهداف AML/CFT در سراسر گروه درعمل پیاده نمایند.

از نهادهای مالی باید مطالبه شود تا تأمین نمایند که شعبات و نمایندگیهای خارجی آنها اقدامات AML/CFT را مطابق به مقتضیات کشور مبنی بر تطبیق سفارشات FATF از طریق برنامه‌های گروه مالی بر ضد تطهیر پول و تمویل تروریزی بکار می‌برند.

۱۹ کشورهای دارای ریسک بلند *

از نهادهای مالی باید مطالبه شود که اقدامات جدیتر سی دی دی را در مناسبات و مراودات تجارتي خویش با اشخاص طبیعی و حکمی، و نهادهای مالی کشورهای که FATF آنها را لازم می‌داند، اتخاذ نمایند. نوع اینگونه اقدامات جدیتر سی دی دی باید مؤثر و متناسب به ریسکها باشد.

کشورها باید قادر باشند اقدامات متقابل را که در FATF مطالبه شده است تعمیل نمایند. کشورها همچنان باید قادر باشند اقدامات مذکور را صرف نظر از اینکه مطالبه سفارشات باشد، اتخاذ نمایند. چنین اقدامات متقابل باید مؤثر و متناسب به ریسکها باشد.

گزارشدهی مراودات مشکوک

۲۰ گزارشدهی مراودات مشکوک *

هرگاه یک نهاد مالی شک نماید و یا دلایل کافی برای شک داشته باشد که وجوه موردنظر محصول یک عمل جرمی بوده یا به تمویل تروریزی ارتباط دارد، باید در قانون پیشبینی شده باشد که چنین نهاد شک خویش را فوراً به واحد استخبارات مالی (FIU) اطلاع دهد.

۲۱ افشاکردن و محرمیت

نهادهای مالی، روسا، کارمندان و مأمورین آنها باید:

(أ) از جانب قانون در برابر تاوان جزایی یا مدنی به موجب نقض منع افشای معلومات که در قرارداد یا احکام تقنینی، مقرراتی یا اداری تسجیل شده باشد، محافظت شوند، هرگاه آنها شک خویش را با صداقت و ایماننداری به واحد استخبارات مالی گزارش دهند، ولو اگر آنها جزئیات عمل جرمی موردنظر را دقیقاً ندانند و بدون درنظرداشت اینکه آیا عمل غیرقانونی واقعاً صورت گرفته است یا خیر؛ و

(ب) از جانب قانون از افشاکردن ("tipping-off") این امر منع شوند که یک گزارش مرادده مشکوک (STR) یا اطلاعات ذیربط در واحد استخبارات مالی درحال ثبت شدن است.

شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی (DNFBPs)

۲۲ DNFFBPs: مراقبت دقیق مشتریان *

مقتضیات سی دی دی و حفظ سوابق مندرج سفارشات شماره ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۵ و ۱۷ در حالات ذیل در مورد شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی (DNFBPs) قابل اجرا می‌باشد:

(ا) کازینوها - وقتی مشتریان وارد مراودات مالی ای می‌شوند که حجم آن مساوی یا بالاتر از حد معین مشخص باشد.

(ب) نمایندگان شرکتهای دارایی‌های غیرمتقول - وقتی آنها در مراودات مشتریان خویش در خرید و فروش دارایی‌های غیرمتقول دخیل باشند.

(ت) دلانان فلزات قیمتی و معامله‌گران احجار قیمتی - وقتی آنها در یک مرآوده نقدی مشتری دخیل باشند که حجم آن مساوی یا بالاتر از حد معین مشخص باشد.

(ث) وکلای حقوقی، دارالوکاله‌ها، سایر حرفه‌چیان و محاسبان آزاد حقوقی - وقتی آنها برای مؤکلان خویش در فعالیتهای ذیل مراودات را آماده می‌سازند یا انجام می‌دهند:

■ خرید و فروش دارایی‌های غیر متقول؛

■ اداره پول، امانتها و سایر دارایی‌های مؤکل؛

■ اداره حسابات بانکی، پس اندازها یا امانتها؛

■ سازماندهی سهمگیریها برای ایجاد، فعالیت یا مدیریت شرکتها؛

■ ایجاد، فعالیت یا مدیریت اشخاص یا تنظیمهای حقوقی، و خرید و فروش شرکتهای تجارتي.

(ج) فراهم کنندگان خدمات اعتباری یا شرکتي - وقتی آنها برای مشتریان خویش در فعالیتهای آتی مراودات را آماده می‌سازند یا انجام می‌دهند:

■ به عنوان نماینده تشکیل اشخاص حکمی عمل کردن؛

■ به عنوان (یا ترتیب دادن یک شخص دیگر به این عنوان) رئیس یا منشی یک شرکت، شریک یک مشارکت، یا موقف مشابه در رابطه با اشخاص دیگر حکمی عمل کردن؛

■ فراهم ساختن یک اداره راجسترشده، یک آدرس تجارتي یا محل رهائشی، آدرس مراسلاتی یا اداری برای شرکت، یک مشارکت یا دیگر شخص حکمی یا تنظیم؛

■ به عنوان (یا ترتیب دادن یک شخص دیگر به این عنوان) مرجع اعتباری یک اعتبار عاجل عمل کردن یا انجام وظیفه معادل برای یک شکل دیگر تنظیم حکمی؛

■ به عنوان (یا ترتیب دادن یک شخص دیگر به این عنوان) یک نامزد دارنده اسهام برای یک شخص دیگر عمل کردن.

۲۳ DNFFBPs: اقدامات دیگر *

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

مقتضیات مندرج سفرشات ۱۸ و ۲۱ در مورد کلیه شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی در صورت داشتن خصوصیات ذیل مرعی‌الاجرا می‌باشد:

- (ا) از وکلای حقوقی، دارالوکاله‌ها، سایر حرفه‌چیان و محاسبان آزاد حقوقی باید مطالبه شود که مرادوات مشکوک را گزارش دهند وقتی آنها به نمایندگی از یا برای یک مؤکل در یک مرارده مالی در رابطه با فعالیت‌های مندرج فقره (ث) سفرش شماره ۲۲ داخل اقدام می‌شوند. کشورها قویاً تشویق می‌شوند تا مطالبه گزارشدهی را به بقیه فعالیت‌های حرفه‌یی محاسبان، بشمول تفتیش گسترش دهند.
- (ب) از دلالات فلزات قیمتی و معامله‌گران احجار قیمتی باید مطالبه شود که مرادوات مشکوک را گزارش دهند وقتی آنها در یک مرارده نقدی با مشتری دخیل باشند که حجم آن مساوی یا بالاتر از حد معین مشخص باشد.
- (ت) از فراهم‌کنندگان خدمات اعتباری یا شرکتی باید مطالبه شود که مرادوات مشکوک را گزارش دهند وقتی آنها به نمایندگی از یا برای یک مؤکل در یک مرارده مالی در رابطه با فعالیت‌های مندرج فقره (ج) سفرش شماره ۲۲ داخل اقدام می‌شوند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

هـ) شفافیت و مالکیت نافع اشخاص و تنظیمهای حکمی

۲۴ شفافیت و مالکیت نافع اشخاص حکمی *

کشورها باید تدابیری را برای جلوگیری از سوءاستفاده اشخاص حکمی برای تطهیر پول یا تمویل تروریستی اتخاذ نمایند. کشورها باید تأمین نمایند که معلومات کافی، دقیق و بموقع درباره مالکیت نافع و کنترل اشخاص حکمی وجود دارد که مقامات ذیصلاح می‌توانند آنها را به موقع بدست آورند یا به آن دسترسی داشته باشند. بویژه، کشورهای که در آن اشخاص حکمی ای وجود دارند که می‌توانند سهام حامل یا گواهی سهام حامل را صادر نمایند، یا کشورهای که به سهم داران نامزد یا روسای نامزد اجازه می‌دهند، باید تدابیر مؤثری را برای تأمین این امر اتخاذ نمایند که از آنها برای تطهیر پول یا تمویل تروریستی سوءاستفاده صورت نگیرد. کشورها باید اقداماتی را در نظر بگیرند که زمینه را برای دسترسی مالکیت نافع و کنترل معلومات ذریعه نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی مساعد سازد و مطابق مقتضیات مندرج سفارشات ۱۰ و ۲۲ عمل نمایند.

۲۵ شفافیت و مالکیت نافع تنظیمهای حکمی *

کشورها باید تدابیری را برای جلوگیری از سوءاستفاده تنظیمهای حکمی برای تطهیر پول یا تمویل تروریستی اتخاذ نمایند. بخصوص، کشورها باید تأمین نمایند که معلومات کافی، دقیق و بموقع در باره اعتبارات سریع، بشمول معلومات در باره ادراة مقیم، مرجع اعتبار و مرجع گیرنده وجود دارد که مقامات ذیصلاح می‌توانند آنها را به موقع بدست آورند یا به آن دسترسی داشته باشند. کشورها باید اقداماتی را در نظر بگیرند که زمینه را برای دسترسی مالکیت نافع و کنترل معلومات ذریعه نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی مساعد سازد و مطابق مقتضیات مندرج سفارشات ۱۰ و ۲۲ عمل نمایند.

و) صلاحیتها و مسئولیتهای مقامات ذیصلاح و سایر اقدامات نهادی**تنظیم و نظارت****۲۶ تنظیم و نظارت نهادهای مالی***

کشورها باید تأمین نمایند که نهادهای مالی تابع مقررات و نظارت کافی بوده و سفارشات FATF را مؤثرانه تطبیق می‌نمایند. مقامات ذیصلاح یا مفتشان مالی باید تدابیر لازم قانونی یا مقرراتی را اتخاذ نمایند تا مجرمین یا شرکای آنها را از داشتن، یا مالک بودن ذینفع، مفاد قابل ملاحظه یا حاکم، یا داشتن وظیفه منجمت در یک نهاد مالی جلوگیری نمایند. کشورها نباید تأسیس یا دوام فعالیت بانکهای مجازی را منظور نمایند.

در کشورهای که تابع اصول اساسی (Core Principles) اند، تدابیر مقرراتی و نظارتی ایکه برای اهداف احتیاطی بکار می‌رود و در عین حال به تطهیر پول و تمویل تروریستی نیز ارتباط می‌گیرد، باید به گونه‌ی مشابهی برای اهداف AML/CFT نیز اجرا گردد. این امر باید شامل کاربرد نظارت منسجم گروهی برای اهداف AML/CFT باشد.

سایر نهادهای مالی باید دارای اجازه نامه بوده یا راجستر شده باشند و حاوی مقررات کافی باشند، و با در نظر داشتن ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی در این سکتور تابع نظارت یا تفتیش از نظر اهداف AML/CFT باشند. حد اقل جائیکه نهادهای مالی خدمات انتقال پول یا ارزشف یا خدمات تبادل پول یا اسعار را فراهم می‌سازند، باید آنها اجازه نامه قانونی داشته یا راجستر شده باشند، و تابع نظامهای مؤثر نظارت و تأمین رعایت مقتضیات ملی AML/CFT باشند.

۲۷ صلاحیتهای نظارت کننده گان

نظارت کنندگان باید صلاحیت کافی نظارت و تفتیش نهادهای مالی و تأمین رعایت آنها از مطالبات مبارزه برضد تطهیر پول و تمویل تروریستی، بشمول صلاحیت پیشبرد بازرسی را داشته باشند. به آنها باید صلاحیت داشته باشند که نهادهای مالی را مجبور به تولید معلوماتی که به نظارت فوق‌الذکر ارتباط داشته باشد بسازند، و حسب احکام سفارش شماره ۳۵ بخاطر عدم رعایت مطالبات مذکور تعزیرات را وضع نمایند. نظارت کنندگان باید صلاحیت داشته باشند تا یک سلسله تعزیرات تویخی یا مالی را تحمیل نمایند، بشمول صلاحیت تحریم، تحدید یا تعلیق اجازه نامه نهاد مالی در جائیکه مرعی الاجرا باشد.

۲۸ تنظیم و نظارت DNFBPs

شرکتها و حرفه‌های مشخص غیر مالی باید تابع اقدامات مقرراتی و نظارتی ذیل باشند:

(۱) کازینوها باید تابع یک رژیم جامع مقرراتی و نظارتی باشد که تأمین نماید که آنها اقدامات لازم AML/CFT را به گونه‌ی مؤثر تطبیق نموده اند. حد اقل:

■ کازینوها باید جوازنامه داشته باشند؛

■ مقامات ذیصلاح باید تدابیر لازم قانونی و مقرراتی را اتخاذ نمایند تا مجرمین یا شرکای آنها را از داشتن، یا مالک بودن ذینفع، مفاد قابل ملاحظه یا حاکم، یا داشتن وظیفه منجمت در یک کازینو جلوگیری نمایند؛ و

■ مقامات ذیصلاح باید تأمین نمایند که کازینوها از نظر رعایت مطالبات AML/CFT به گونه مؤثر نظارت می‌شوند.

(ب) کشورها باید تأمین نمایند که گروه‌های دیگر شرکت‌های مذکور تابع سیستم‌های مؤثر نظارت و تأمین رعایت مقتضیات AML/CFT می‌باشند. این کار باید بر مبنای حساس بودن در برابر ریسک انجام یابد. این امر ممکن است از جانب (الف) یک نظارت‌کننده یا (ب) یک اداره خودنظارتی (SRB) مناسب صورت گیرد به شرطیکه چنین یک اداره تأمین کرده بتواند که اعضای آن وجایب خویش را در قبال مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریستی رعایت می‌کنند.

نظارت‌کننده یا اداره فوق‌الذکر همچنان باید (الف) تدابیر لازم را اتخاذ نمایند که از اعتبارداشتن حرفه‌یی مجرمین و شرکای آن، یا از داشتن یا مالک بودن ذینع مفاد قابل ملاحظه یا حاکم، یا داشتن یک وظیفه مدیریت آنها بگونه مثال از طریق ارزیابی اشخاص بر مبنای یک آزمون مساعد و مناسب جلوگیری نماید؛ و (ب) مطابق به سفارش شمار ۳۵ در صورت عدم رعایت مقتضیات AML/CFT تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده را وضع نماید.

تعمیل و اجرای قانون

۲۹ واحدهای استخبارات مالی *

کشورها باید یک واحد استخبارات مالی (FIU) را به مثابه یک مرکز ملی برای کسب و تحلیل: (الف) گزارشهای مرادوات مشکوک؛ و (ب) سایر اطلاعات مربوط به تطهیر پول، جرایم ماقبل ذریبط و تمویل تروریستی، و برای پخش نتایج تحلیل تأسیس نمایند. این واحد باید قادر باشد که اطلاعات مزید را از ادارات گزارشدهنده دریافت نماید، و باید به معلومات مالی، اداری و اجرایی اینکه آن واحد برای پیشبرد مناسب وظایف خویش ضرورت دارد دسترسی بموقع داشته باشد.

۳۰ مسئولیتهای مقامات مجری قانون و تحقیق *

کشورها باید تأمین نمایند که مقامات مشخص مجری قانون در چارچوب پالیسیهای ملی AML/CFT مسئولیت پیشبرد تحقیقات تطهیر پول و تمویل تروریستی را دارند. حد اقل در تمام مواردی که به جرایم عمده تولیدکننده عایدات ارتباط می‌گیرد، مقامات مذکور حین تعقیب تطهیر پول، جرایم ماقبل ذریبط و تمویل تروریستی باید تحقیقات فعال و موازی مالی را نیز براه اندازند. این امر باید شامل مواردی گردد که جرایم ماقبل خارج از حوزه صلاحیت شان بوقوع می‌پیوندد. کشورها باید تأمین نمایند که مقامات ذیصلاح مسئولیت دارند دارایی ایرا که در معرض ضبط قرارداشته یا ممکن است فرار بگیرد، یا مظنون به محصول یا عاید جرم می‌باشد در اسرع وقت شناسایی و دنبال نموده و اقدامات لازم را برای انجماد و تصرف آن اتخاذ نمایند. کشورها همچنان باید عندالضرورت از گروه‌های دایمی یا موقتی چندگانه که در تحقیقات مالی یا دارایی تخصص داشته باشند، استفاده نمایند. کشورها باید تأمین نمایند که هرگاه نیاز باشد تحقیقات همکارانه با مقامات ذیصلاح مربوطه دیگر کشورها صورت می‌گیرد.

۳۱ صلاحیت‌های مقامات مجری قانون و تحقیق

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

مقامات ذیصلاح حین پیشبرد تحقیقات تطهیر پول، جرایم ماقبل ذریبط و تمویل تروریستی، باید قادر باشند به تمام اسناد و معلومات لازم که در این تحقیقات، در تعقیب عدلی و اقدامات مربوط مورد استفاده قرارمیگیرد، دسترسی یابند. این امر باید شامل صلاحیتهای مبنی بر کاربرد اقدامات اجباری برای تولید سوابقی که در نهادهای مالی، شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی و سایر اشخاص طبیعی و حکمی وجوددارد به منظور جستجوی اشخاص و اماکن، برای کسب اظهارات شهادت، و برای تصرف و اکتساب مدارک، باشد.

کشورها باید تأمین نمایند که مقامات ذیصلاحی که تحقیقات را به پیش می‌برند قادر اند از شیوه‌های گسترده تحقیقاتی مساعد برای تحقیق تطهیر پول، جرایم ماقبل ذریبط و تمویل تروریستی استفاده نمایند. این شیوه‌های تحقیقاتی شامل نکات ذیل می‌شود: عملیات مخفی، شنیدن مکالمات، دسترسی به سیستمهای کمپیوتری و تحویل کنترل شده. علاوه برآن، کشورها باید دارای میکانیزمهای مؤثر باشند تا به موقع تثبیت نمایند که آیا اشخاص طبیعی یا حکمی دارنده یا کنترل‌کننده حسابات مالی می‌باشند. آنها همچنان باید میکانیزمهایی داشته باشند که تأمین نمایند که مقامات ذیصلاح برای شناسایی دارایی‌ها، قبل از مطلع ساختن قبلی صاحب آن، دارای یک فرآیند می‌باشند. مقامات ذیصلاح حین پیشبرد تحقیقات تطهیر پول، جرایم ماقبل ذریبط و تمویل تروریستی باید قادر باشند تا تمام معلومات مربوط را که در نزد واحد استخبارات مالی وجوددارد مطالبه نمایند.

۳۲ متقلین پول نقد*

کشورها باید اقداماتی را اتخاذ نمایند تا حمل و نقل فزیکایی اسعار و چیکها و اسناد بهادار پولی از سرحدات را، از جمله از طریق یک سیستم اعلام کردن و یا سیستم آشکارساختن کشف نمایند.

کشورها باید تأمین نمایند که مقامات ذیصلاح دارای صلاحیت قانونی می‌باشند تا اسعار یا اسناد بهادار را که مشکوک به ارتباط داشتن با تمویل تروریستی، تطهیر پول یا جرایم ذریبط ماقبل باشد، یا به گونه‌ی کاذب اعلام یا اشکار شده باشد، متوقف ساخته یا از آن جلوگیری نماید.

کشورها باید تأمین نمایند که تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده برای برخورد با اشخاصی که مرتکب اعلام یا اشکار کاذب می‌شوند، وجوددارد. در مواردی که اسعار و اسناد بهادار به تمویل تروریستی، تطهیر پول یا جرایم ماقبل ذریبط ارتباط داشته باشد، کشورها باید همچنان اقداماتی را، بشمول تدابیر تقنینی مطابق به سفارش شماره ۴ اتخاذ نمایند که ضبط اسعار و اسناد فوق را ممکن سازد.

مقتضیات عمومی

۳۳ احصائیه

کشورها باید در باره مسائل مربوط به مؤثریت و کارایی سیستمهای AML/CFT شان احصائیه جامع داشته باشند. این امر باید شامل نکات ذیل باشد: آمار در باره شمار دریافت گزارشات مرادات مشکوک و شمار تکثیرشده آنها؛ تحقیقات، تعقیبهای عدلی و فیصله‌های محاکم؛ انجماد، تصرف و مصادره دارایی؛ و کمک متقابل حقوقی یا سایر تقاضاهای بین‌المللی برای همکاری.

۳۴ رهنمایی و نظریات

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

مقامات ذیصلاح، نظارت کنندگان و ادارات خودنظارتی باید رهنمودها را بوجود آورند و نظریات خویش ارائه نمایند که به نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه های مشخص غیرمالی در تطبیق تدابیر ملی در راه مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریستی، و یویژه در زمینه کشف و گزارشدهی مرادادات مشکوک کمک خواهد کرد.

تعزیرات

تعزیرات ۳۵

کشورها باید تأمین نمایند که یک دسته تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده، چه جزایی، مدنی یا اداری باشد، در برخورد با اشخاص طبیعی و حکمی مندرج سفارشهای ۶، ۸ الی ۲۳ ایکه مقتضیات AML/CFT را رعایت نکنند، وجودداشته باشد. تعزیرات باید نه تنها در مورد نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه های مشخص غیرمالی، بلکه همچنان در مورد روسای آنها و مدیریت ارشد آنها وضع شود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

ز) همکاری بین‌المللی

۳۶ ابزارهای بین‌المللی

کشورها باید اقدامات فوری را بخاطر الحاق به کنوانسیون ویانا سال ۱۹۸۸؛ کنوانسیون پالیرمو سال ۲۰۰۰؛ کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه فساداداری سال ۲۰۰۳؛ و کنوانسیون تمویل تروریستی سال ۱۹۹۹ و تطبیق کامل این ابزار اتخاذ نمایند. کشورها تا جاییکه مرعی الاجرا باشد همچنان تشویق می‌شوند که کنوانسیونهای دیگر مرتبط را تصویب و تطبیق نمایند، مانند کنوانسیون شورای اروپا پیرامون جرایم سایبر سال ۲۰۰۱؛ کنوانسیون بین‌الامریکایی علیه تروریزم سال ۲۰۰۲؛ و کنوانسیون شورای اروپا پیرامون تطهیر، جستجو، تصاحب و مصادره عایدات ناشی از جرایم و تمویل تروریزم سال ۲۰۰۵.

۳۷ کمک متقابل حقوقی

کشورها باید سریعاً، به گونه سازنده و مؤثر وسیعترین شکل کمک متقابل حقوقی در رابطه با تحقیقات، تعقیبهای عدلی و اجراءات مربوط جزایی در مورد تطهیر پول، جرایم ذریبط ماقبل و تمویل تروریستی را فراهم نمایند. کشورها باید پایه حقوقی کافی برای فراهم ساختن کمک داشته باشند و در جاییکه لازم باشد پیمانها، تفاهمات یا سایر میکانیزمهای همکاری باید داشته باشند. به ویژه، کشورها باید نکات ذیل را در نظر گیرند:

(ا) فراهم سازی کمک متقابل حقوقی را مانع نشوند یا شرایط مانع کننده بدون موجب و غیرموجه را در راه آن نگذارند.

(ب) تأمین نمایند که آنها برای اولویت سازی و اجرای به موقع تقاضاهای کمک متقابل حقوقی فرآیندهای واضح و مؤثر دارند. کشورها باید از یک اداره مرکزی یا یک میکانیزم دیگر رسمی ایجاد شده برای ارسال و اجرای چنین تقاضاها استفاده نمایند. به منظور نظارت بر پیشرفت تقاضاها باید یک سیستم مدیریت موارد باید وجود داشته باشد.

(ت) از اجرای یک تقاضای کمک متقابل حقوقی صرف به این دلیل امتناع نه ورزند که جرم فقط در صورت داشتن مسائل مالی در نظر گرفته می‌شود.

(ث) از اجرای یک تقاضای کمک متقابل حقوقی به این دلایل امتناع نه ورزند که قوانین از نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی می‌طلبد تا محریت و سریت را حفظ نمایند (به جز زمانی که معلومات ذریبط مطلوب در حالاتی قرارداده شده باشد که در آن امتیاز حقوقی حرفه‌یی یا محریت حقوقی حرفه‌یی صدق نماید).

(ج) محریت تقاضاهای کمک متقابل حقوقی ایرا که بدست می‌آورند و معلومات حاوی آنها را مطابق به اصول اساسی قوانین داخلی به منظور حراست از تمامیت تحقیقات یا استفهام حفظ نمایند. اگر کشور درخواست شونده نتواند با شرایط محریت تطابق نماید، باید بلادرنگ کشور درخواست کننده را مطلع سازد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

کشورها باید کمک متقابل حقوقی را علی‌الرغم فقدان مجرمیت مضاعف، در صورتیکه این کمک شامل اقدامات اجباری نباشد، مبدول دارند. کشورها باید اتخاذ چنین تدابیر را به مثابه ضرورت قادر ساختن آنها برای فراهم ساختن دسته گسترده از کمک در غیاب مجرمیت مضاعف تلقی نمایند.

در جائیکه کمک متقابل حقوقی به مجرمیت مضاعف ضرورت داشته باشد، این ضرورت باید رفع شود بدون در نظر داشت اینکه آیا هردو کشور جرم را در عین کتگوری جرایم قرار می‌دهند، یا آنرا با اصطلاح مساوی می‌نامند یا خیر، مشروط بر اینکه هردو کشور عمل شامل جرم مورد نظر را یک جرم می‌پندارند.

کشورها باید تأمین نمایند که از صلاحیتها و روشهای تحقیقاتی مندرج سفارش شماره ۳۱ و دیگر صلاحیتها و روشهای تحقیقاتی ایکه در اختیار مقامات ذیصلاح قرار دارد:

(ا) تمام آنهائیکه به تولید، جستجو و تصاحب معلومات، اسناد یا مدارک (بشمول سوابق مالی) از نهادهای مالی یا سایر اشخاص، و گرفتن اظهارات شهادت ارتباط می‌گیرد؛ و

(ب) یک گستره وسیع صلاحیتها و روشهای تحقیقاتی دیگر؛

نیز در پاسخ به تقاضاهای کمک متقابل حقوقی و در صورتیکه با چارچوب داخلی آنها مطابقت داشته باشد، در پاسخ به تقاضاهای مستقیمی که از جانب مقامات قضایی یا عدلی خارجی به مقامات متقابل داخلی ارائه می‌شود، برای استفاده وجود داشته باشد.

به منظور جلوگیری از تقاطع حوزه‌های صلاحیت باید توجه شود که میکانیزمهای تعیین بهترین محل تعقیب عدلی مدافعان به نفع عدالت در مواردی که تابع تعقیب عدلی بیش از یک کشور باشد، طرح و تطبیق گردد.

کشورها حین ارایه تقاضاهای کمک متقابل حقوقی باید مساعی ممکن به خرج دهند تا معلومات کامل حقیقی و حقوقی را که اجرای به موقع و مؤثر تقاضاها را میسر سازد، بشمول هرگونه نیاز مبرمیت فراهم نمایند، و باید تقاضاها را با استفاده از راههای سریع بفرستند. کشورها قبل از فرستادن تقاضاها باید بهترین مساعی را به خرج دهند که مقتضیات و مراحل حقوقی کسب کمک را معلوم نمایند.

برای مقامات مسئول کمک متقابل حقوقی (به گونه مثال اداره مرکزی) باید منابع کافی مالی، بشری و تخنیکی فراهم شود. کشورها باید پروسه‌هایی داشته باشند که تأمین نماید که کارمندان چنین مقامات موازین عالی مسلکی، بشمول موازین مربوط به محرمت و سطح عالی پاکیزگی و ورزیده گی لازم داشته باشند.

۳۸ کمک متقابل حقوقی: انجماد و مصادره*

کشورها باید تأمین نمایند که آنها صلاحیت دارند اقدام سریع را در پاسخ به تقاضاهای کشورهای خارجی در مورد تثبیت، انجماد، تصاحب و ضبط دارایی تطهیر شده؛ عواد ناشی از تطهیر پول، جرایم ذیربط ماقبل، و تمویل تروریستی؛ ابزاری که در آن بکاربرده شده یا برای بکارگیری در نظر گرفته شده، ارتکاب این جرایم؛ یا دارایی دارای ارزش معادل اتخاذ نمایند. صلاحیت مذکور باید شامل این باشد که بتوان به تقاضاهایی پاسخ گفت که بر پایه اجراءات مصادره غیر محاکمه و اقدامات مربوط موقت ارایه می‌گردد، مگر اینکه این کار در مغایرت با اصول اساسی قوانین داخلی آنها

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

باشد. کشورها همچنان باید مکانیزمهای مؤثر برای ادارهٔ چنین دارایی، ابزارها یا دارایی دارای ارزش معادل، و ترتیبی برای انسجام اجراءات تصرفات و مصادرات که بایست شامل تشریک دارایی‌های ضبط شده باشد، داشته باشند.

۳۹ استرداد

کشورها باید تقاضاهای مبنی بر استرداد را در رابطه با تطهیر پول و تمویل تروریستی را به گونهٔ سازنده و مؤثر بدون تأخیر غیرموجه اجرا نمایند. کشورها همچنان باید کلیه تدابیر ممکن را بخاطر تأمین این امر اتخاذ نمایند که آنها برای افرادی که به تمویل تروریسم، اعمال تروریستی یا سازمانهای تروریستی محکوم اند پناهگاه مصئون مهیا نکنند. بویژه کشورها باید:

(ا) تأمین نمایند که تطهیر پول و تمویل تروریستی جرایم قابل استرداد است؛

(ب) تأمین نمایند که آنها فرآیندهای واضح و مؤثر برای اجرای به موقع تقاضاهای استرداد بشمول اولیت سازی در جائیکه لازم باشد دارند. بخاطر نظارت پیشرفت تقاضاها باید یک سیستم ادارهٔ موارد باید وجود داشته باشد.

(ت) در راه اجرای تقاضاها شرایط مانع کنندهٔ غیرمستدل یا غیرموجه را نگذارند؛ و

(ث) تأمین نمایند که آنها یک چارچوب حقوقی مناسب برای استرداد دارند.

هر کشور باید اتباع خویش را یا استرداد نمایند و یا اگر چنین کار را صرف به علت ملیت انجام نمی‌دهد، باید به درخواست کشوری که استرداد شخص را مطالبه نموده است، قضیه را بدون تأخیر غیرموجه به مقامات ذیصلاح به منظور تعقیب عدلی جرایم مندرج تقاضا گسیل نماید. این مقامات باید فیصله و اجراءات جزایی خویش را مانند سایر جرایم شدید مطابقت به قوانین داخلی کشور انجام دهند. کشورهای ذیربط باید با یک دیگر بخصوص در عرصهٔ اجراءات و مدارک بخاطر تأمین مؤثریت چنین اجراءات همکاری نمایند.

در جائیکه کمک متقابل حقوقی به مجرمیت مضاعف ضرورت داشته باشد، این ضرورت باید رفع شود بدون در نظر داشت اینکه آیا هردو کشور جرم را در عین کتگوری جرایم قرار می‌دهند، یا آنرا با اصطلاح مساوی می‌نامند یا خیر، مشروط بر اینکه هردو کشور عمل شامل جرم مورد نظر را یک جرم می‌پندارند.

کشورها بر اساس اصول اساسی قوانین داخلی باید مکانیزمهای ساده شدهٔ استرداد را داشته باشند مانند مکانیزمهای ایکه ارسال مستقیم تقاضاهای دستگیری موقت میان مقامات مربوط را ممکن ساخته، اشخاص صرف بر اساس احکام دستگیری و فیصله‌های قضایی استرداد می‌شوند، یا استرداد ساده شدهٔ اشخاصی که راضی استرداد بوده و مراحل رسمی استرداد را نمیخواهند به کار برده می‌شود. برای مقامات مسئول استرداد باید منابع کافی مالی، بشری و تخنیکی فراهم شود. کشورها باید پروسه‌هایی داشته باشند که تأمین نمایند که کارمندان چنین مقامات موازین عالی مسلکی، بشمول موازین مربوط به محرمت و سطح عالی پاکیزگی و مهارتهای لازم داشته باشند.

۴۰ سایر اشکال همکاری بین‌المللی*

کشورها باید تأمین نمایند که مقامات ذیصلاح شان می‌توانند به گونهٔ سریع، سازنده و مؤثر گسترهٔ وسیعی از همکاری بین‌المللی را در رابطه با تطهیر پول، جرایم ذیربط ماقبل و تمویل تروریستی فراهم سازند. کشورها باید این کار هم به

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

شکل خودی و هم به اثر تقاضا انجام دهند، و باید فراهم ساخت همکاری یک پایه حقوقی باید وجود داشته باشد. کشورها باید به مقامات ذیصلاح خویش صلاحیت بدهند تا مؤثرترین طرق همکاری را بکارگیرند. هرگاه یک مقام ذیصلاح به توافقنامه یا ترتیبات دوجانبه یا چندجانبه نیاز داشته باشد، مانند یادداشت تفاهم (MOU)، باید اینها با وسیع‌ترین گستره‌ای از جوانب خارجی مورد مذاکره قرار گرفته و به موقع به امضا برسد.

مقامات ذیصلاح باید از مجاری و میکانیزمهای واضح برای ارسال و اجرای مؤثر تقاضاهای مبنی بر اطلاعات یا انواع دیگر کمک استفاده نمایند. مقامات ذیصلاح باید فرآیندهای واضح و مؤثر برای اولویت‌سازی و اجرای به موقع تقاضاها و برای حفاظت اطلاعات واصله داشته باشند.

یادداشت‌های تفسیری درباره سفارشات FATF

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱

(ارزیابی ریسک و کاربرد برخورد مبتنی بر ریسک)

۱. رویکرد مبتنی بر ریسک (RBA) یک طریقه مؤثر مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریستی است. کشورها حین تعیین چگونگی تطبیق این رویکرد در یک سکتور باید ظرفیت و تجربه سکتور مربوطه را در مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریسم در نظر بگیرند. کشورها باید بدانند که صلاحیت و مسئولیت نهادهای مالی و شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی ناشی از رویکرد مذکور در سکتورهای که ظرفیت و تجربه بیشتر این مبارزه را داشته باشند، مناسبتر است. این امر نباید ادارات مالی و شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی را از ضرورت کاربرد اقدامات جدی در زمینه شناسایی سناریوهای ریسکهای بلند معاف سازد. با اتخاذ رویکرد مبتنی بر ریسک، مقامات ذیصلاح، نهادهای مالی و شرکتها فوق‌الذکر باید قادر باشند که تأمین نمایند که تدابیر جلوگیری یا تخفیف تطهیر پول و تمویل تروریستی با ریسکهای تشخیص شده متناسب باشد، و آنها را قادر خواهد ساخت تا در مورد چگونگی تخصیص منابع خودشان به مؤثرترین وجه تصمیم اتخاذ نمایند.

۲. نهادهای مالی و شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی حین تطبیق رویکرد مذکور باید فرآیندهای تشخیص، بررسی، نظارت، مدیریت و تخفیف ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی را داشته باشند. اصول عمومی این رویکرد اینست که در جائیکه ریسکهای بلندتر وجود داشته باشد کشورها باید از نهادهای مالی و شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی مطالبه نمایند که تا اقدامات جدی ایرا بخاطر مدیریت و تخفیف این ریسکها اتخاذ نمایند؛ و اینکه بالترتیب در جائیکه ریسکهای پائینتر وجود داشته باشند، به تدابیر ساده شده می‌توان اجازه داد. به تدابیر ساده در صورتیکه گمان تطهیر پول و تمویل تروریستی وجود داشته باشد باید اجازه داده نشود. سفارشات مشخص چگونگی تطبیق این اصل را در مورد مقتضیات معین به گونه دقیقتر تعریف می‌کند. کشورها همچنان می‌توانند در حالات خیلی محدود و در جائیکه ریسک پائین تطهیر پول و تمویل تروریستی ثابت شده باشد، تصمیم اتخاذ نمایند که بعضی سفارشات را در مورد یک نهاد یا فعالیت مالی، یا شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی (به پائین مراجعه شود) بکار نگیرند. به همین منوال هرگاه کشورها در نتیجه ارزیابی ریسک دریابند که نهادها، فعالیتها، شرکتها یا حرفه‌های شان در معرض خطر سواستفاده تطهیر پول و تمویل تروریستی قرار میگیرند و در تعریف نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتها مشخص غیرمالی شامل نمی‌شوند، آنها باید کاربرد مقتضیات AML/CFT را در چنین سکتورها در نظر بگیرند.

الف) مکلفیتها و تصامیم کشورها

۳. ارزیابی ریسک - کشورها^۱ باید تدابیر لازم را در جهت شناسایی و بررسی ریسکهای که از ناحیه تطهیر پول و تمویل تروریستی در برابر کشور قرار دارد به شکل دائمی اتخاذ نمایند تا: (i) تغییرات بالقوه در رژیم AML/CFT کشور را به مردم اطلاع دهند، بشمول تغییرات در قوانین، مقررات و سایر تدابیر؛ (ii) در زمینه تخصیص و اولویت بندی منابع AML/CFT از جانب مقامات ذیصلاح مساعدت رسانند؛ (iii) معلومات درباره ارزیابیهای ریسک AML/CFT که

^۱ در صورتیکه مناسب باشد، حین بحث روی انجام این مکلفیت باید ارزیابیهای خطر AML/CFT در سطح فوق ملی در نظر گرفته شود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

- از جانب نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی انجام می‌یابد. کشورها باید چنین ارزیابیها را تازه نگه دارند، و باید مکانیزمهای داشته باشند که معلومات لازم دربارهٔ نتایج را به کلیه مقامات ذیصلاح ذریبط و ادارات خودنظارتی، نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی فراهم سازند.
۴. **ریسک بلندتر** – درجائیکه کشورها ریسک بلندتر را تشخیص می‌دهند، آنها باید تأمین نمایند که رژیم AML/CFT آنها این ریسکها را تحت پوشش قرار میدهد، و بدون پیشداوری در حق سایر تدابیری که از جانب کشورها در زمینه تخفیف ریسکهای بلندتر اتخاذ شده است، به نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی موردنظر هدایت دهند که تدابیری را در زمینه تخفیف ریسکهای بلندتر اتخاذ نمایند، یا خود تأمین نمایند که این معلومات ریسک در ارزیابیهای ریسکی که از جانب نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی انجام می‌شود گنجانیده شود تا که ریسکها به گونهٔ خوب اداره و تخفیف یابند. در جائیکه سفارشات FATF فعالیتهای ریسک بلندتر را تشخیص دهد که برای آن اقدامات جدی یا مشخص ضروری باشد، تمام چنین اقدامات باید عملی شود، هرچند پیمانۀ چنین اقدامات ممکن است نظر به سطح معین ریسک تغییر یابد.
۵. **ریسک پائینتر** – کشورها می‌توانند تصمیم بگیرند که به اقدامات ساده شده برای برخی از سفارشات FATF اجازه دهند که از نهادهای مالی یا حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی می‌طلبد تا تدابیر معینی را انجام دهند بشرطیکه ریسک پائینتر تشخیص شده باشد و با ارزیابی خطرات تطهیر پول و تمویل تروریستی کشور که در پراگراف ۳ به آن اشاره شده است مطابقت داشته باشد.
- کشورها، صرف نظر از تصمیم در بارۀ تعیین کتگوریهای ریسک پائینتر بر مبنای پراگراف قبلی، همچنان می‌توانند به نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی اجازه دهند که اقدامات ساده شدهٔ دی دی سی را بکارگیرند بشرطیکه که واجد شرایط مندرج بخش (ب) در پائین ("مکلفیتهای و تصامیم نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی") و پراگراف ۷ ذیل باشد.
۶. **معافیتهای** – کشورها می‌توانند تصمیم بگیرند سفارشات FATF را که نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی را به انجام اقدامات معین می‌طلبد، تطبیق ننمایند بشرطیکه:
- (أ) ریسک پائین تطهیر پول و تمویل تروریستی ثابت شده است؛ این در حالات نهایت محدود و موجه اتفاق می‌افتد؛ و به یک نوع خاص نهاد مالی یا فعالیت، یا شرکت یا حرفهٔ مشخص غیرمالی ارتباط می‌گیرد، یا
- (ب) یک فعالیت مالی (به غیر از انتقال پول یا ارزش) توسط یک شخص طبیعی یا حکمی به صورت گاه گاه و یا بسیار محدود انجام می‌یابد (بادر نظر داشت معیارهای کمی و مطلق)، به شکلی که ریسک پائین تطهیر پول و تمویل تروریستی وجود داشته باشد.
- درحالیکه معلومات جمع آوری شده ممکن است نظر به سطح ریسک تغییر نماید، مقتضیات سفارش شماره ۱۱ دربارهٔ حفظ معلومات باید بکاربرده شود صرف نظر از اینکه کدام معلومات جمع آوری شده است.
۷. **نظارت و دیده بانی ریسک** – نظارت کنندگان یا ادارات خودنظارتی (SRB) برای سکتورهای شرکتها و حرفه‌های معین غیرمالی) باید تأمین نمایند که نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی مکلفیتهای که در پائین تذکار یافته است مؤثرانه عملی می‌سازند. نظارت کنندگان و ادارات فوق، در صورت لزوم مطابق به یادداشتهای

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

تفسیری پیرامون سفارشات ۲۶ و ۲۸، باید نمایه‌های ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی و ارزیابیهای ریسک را که از جانب نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی آماده شده است بررسی نمایند و نتایج این بررسی را در نظر بگیرند.

ب) مکلفیتها و تصامیم نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی

۸. **ارزیابی ریسک** - از نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی باید مطالبه شود که اقدامات لازم را برای تشخیص و ارزیابی ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی شان (که متوجه مشتریان، کشورها یا ساحات جغرافیایی؛ تولیدات، خدمات، مراودات یا مجاری تحویلی می‌شود) اتخاذ نمایند. آنها باید این ارزیابیها را سندسازی نمایند تا بتوانند پایه و اساس آنها را نشان دهند، این ارزیابیها را تازه نگه دارند، و میکانیزمهای درست برای فراهم ساختن معلومات در مورد ارزیابی ریسک را به مقامات ذیصلاح و ادارات خودنظارتی داشته باشند. ماهیت و وسعت ارزیابی ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی باید با ماهیت و پیمانۀ شرکت تجاری متناسب باشد. نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی باید همیشه ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی آنها را بدانند، ولی مقامات ذیصلاح یا ادارات خودنظارتی ممکن است تشخیص دهند که ارزیابیهای انفرادی مستند ریسک ضرور نیست در صورتیکه ریسکهای معین ناشی از سکتور واضحاً شناسایی و درک شده باشد.
۹. **مدیریت و تخفیف ریسک** - از نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی باید مطالبه شود که پالیسیها، کنترلها و طرزالعملهای داشته باشند که آنها را قادر سازد که ریسکهای شناخته شده (توسط کشور یا نهادهای مالی یا حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی) را کنترل و تخفیف نمایند. از آنها باید مطالبه شود تا تطبیق این کنترلها را نظارت نموده و اگر لازم باشد آنها را ارتقا بخشند. پالیسیها، کنترلها و طرزالعملها باید توسط منجمت ارشد منظور شود، و اقدامات مبنی بر اداره و تخفیف ریسکها (چه بلندتر یا پائینتر باشد) باید با نیازمندیهای ملی و رهنمودهای مقامات ذیصلاح و ادارات خودنظارتی مطابقت داشته باشد.
۱۰. **ریسک بلندتر** - درجائیکه ریسکهای بلندتر تشخیص می‌شود، از نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی باید مطالبه شود که اقدامات بالاتر را بخاطر کنترل و تخفیف ریسکها اتخاذ نمایند.
۱۱. **ریسک پائینتر** - درجائیکه ریسکهای پائینتر تشخیص می‌شود، کشورهای می‌توانند به نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی اجازه دهند که اقدامات ساده شده را بخاطر کنترل و تخفیف این ریسکها اتخاذ نمایند.
۱۲. هنگام ارزیابی ریسکها نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی باید تمام عوامل ریسک را قبل از تعیین سطح تمام ریسک و سطح لازم تخفیف را در نظر بگیرند. نهادهای مالی و حرفه‌ها و شرکتهای مشخص غیرمالی می‌توانند وسعت اقدامات را نظر به نوع و سطح ریسک برای عوامل مختلف ریسک تفکیک نمایند (بگونه‌مثال در یک حالت مشخص آنها می‌توانند برای اقدامات پذیرش مشتری سی دی دی عادی را بکارگیرند، ولی برای نظارت دوامدار سی دی دی بلند را مورد استفاده قرار دهند و برعکس).

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۳

(جرم تطهیر پول)

۱. کشورها باید تطهیر پول را بر مبنای کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه تجارت غیرمشروع مواد مخدر و مواد نشه آور مصوب سال ۱۹۸۸ (کنوانسیون وینا) و کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه جرایم سازمانیافته فراملتی مصوب سال ۲۰۰۰ (کنوانسیون پالیرمو) یک عمل جرمی بدانند.
۲. کشورها باید جرم تطهیر پول منجمله وسعیت‌ترین گستره جرایم ذریبط ماقبل را در همه جرایم شدید شامل سازند. جرایم ماقبل می‌تواند با مراجعه به تمام جرایم؛ یا به حدودی یک کتگوری جرایم شدید؛ یا به جزای حبس مربوط به جرایم ذریبط ماقبل (رویکرد حدودی)؛ یا به فهرستی از جرایم ذریبط ماقبل؛ یا به ترکیبی از این رویکردها تعریف شود.
۳. هرگاه کشورها رویکرد حدودی را بکار می‌برند، جرایم ماقبل ذریبط باید حد اقل متشکل از تمام جرایمی باشد که مطابق قوانین داخلی کشور در کتگوری جرایم شدید می‌آیند، یا باید جرایمی را شامل بسازند که جزای اعظمی آن بیش از یک سال حبس باشد، یا در کشورهای که در سیستم حقوقی شان برای جرایم حدود اصغری پیشی شده است، جرایم ذریبط ماقبل باید متشکل از تمام جرایمی باشد که جزای اصغری آن بیش از شش ماه حبس باشد.
۴. هر کشور، صرف نظر از اینکه کدام رویکرد را در پیش می‌گیرد، باید حد اقل یکسلسله جرایم را در داخل هر یک از کتگوریهای مشخص جرایم شامل سازند. جرم تطهیر پول باید به هر نوع دارایی، بدون در نظر داشت ارزش آن، که به گونه مستقیم یا غیر مستقیم عاید جرم پنداشته شود، نیز اطلاق گردد. وقتی تثبیت شود که دارایی عاید جرم است نباید لازم باشد که یک شخص به جرم ذریبط ماقبل محاکمه شود.
۵. جرایم ذریبط ماقبل تطهیر پول باید به عملی نیز اطلاق شود که در یک کشور دیگر رخ داده و در آن کشور یک عمل جرمی پنداشته می‌شود و هرگاه این عمل در خود کشور صورت می‌گرفت، جرم ذریبط ماقبل پنداشته می‌شد. کشورها می‌توانند در قوانین خویش بگنجانند که یگانه پیش‌شرط در این حالت اینست که این عمل هرگاه در خود کشور صورت می‌گرفت یک جرم ذریبط ماقبل پنداشته می‌شد.
۶. کشورها می‌توانند در قوانین خویش پیشینی نمایند که جرایم تطهیر پول بالای اشخاصی که مرتکب جرم ذریبط ماقبل شده‌اند تطبیق نمی‌گردد تا جائیکه اصول اساسی قوانین داخلی آنها این امر را مطالبه نماید.
۷. کشورها باید تأمین نمایند که:

(ا) قصد و دانش برای ثابت کردن جرم تطهیر پول از حالات حقیقی عینی استنباط شده می‌تواند.

(ب) تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده باید بالای شخص طبیعی ایکه محکوم به تطهیر پول شده است، تطبیق گردد.

(ت) تلافی و تعزیرات جزایی و، در جائیکه این کار (به علت اصول اساسی قوانین داخلی) ممکن نباشد، تلافی و تعزیرات مدنی یا اداری بالای اشخاص حکمی باید تطبیق گردد. این امر در رابطه با اشخاص حکمی در کشورهای که بیش از یک شکل تلافی وجود دارد باید مانع اجراءات جزایی، مدنی و اداری نشود. چنین

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

اقدامات باید بدون پیشداوری در مورد تلافی جزایی اشخاص طبیعی باشد. تمام تعزیرات باید مؤثر، متناسب و بازدارنده باشد.

(ث) باید جرایم مناسب فرعی در قبال جرایم تطهیر به شمول اشتراک، همکاری یا دسیسه ارتکاب یا تلاش، کمک کردن و تشویق کردن، تسهیل کردن، و مشوره دادن ارتکاب جرم پیشینی شده باشد مگر اینکه اصول اساسی قوانین داخلی به آن اجازه ندهد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارشهای شماره ۴ و ۳۸

(مصادره و اقدامات موقت)

کشورها باید میکانیزمهای را ایجاد نمایند که به مقامهای ذیصلاح آنها امکان خواهد داد داراییهای انجمادشده یا مصادره شده، یا ضبط شده را به گونه مؤثر اداره و در صورت لزوم افشا نمایند. این میکانیزمها باید هم در زمینه اجراءات داخلی و هم مطابق تقاضاهای کشورهای خارجی بکارگرفته شود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۵

(جرم تمویل تروریستی)

الف) اهداف

۱. سفارش شماره ۵ با هدف تأمین این امر تدوین یافت که کشورها برای تعقیب عدلی و تطبیق تعزیرات جزایی بالای اشخاصی که تروریسم را تمویل می‌کنند، دارای ظرفیت حقوقی باشند. بادر نظر داشت رابطه نزدیک میان تروریسم بین‌المللی و منجمله تطهیر پول، هدف دیگر سفارش شماره ۵ همانا تأکید بر این رابطه بوده کشورها را مکلف می‌سازد تا جرایم تمویل تروریستی را به عنوان جرایم ذیربط ماقبل تطهیر پول قلمداد نمایند.

ب) خواص جرایم تمویل تروریستی

۲. جرایم تمویل تروریستی باید به هر شخصی اطلاق شود که عمداً به هر وسیله‌ای، به گونه مستقیم یا غیرمستقیم، پول فراهم یا جمع‌آوری می‌کند و اراده غیرقانونی دارد که این پول کاملاً یا قسماً: (الف) به مقصد انجام عمل یا اعمال تروریستی؛ (ب) توسط یک سازمان تروریستی؛ یا (ت) توسط یک فرد تروریست باید به مصرف برسد یا می‌داند که به این هدف به مقصد میرسد.

۳. شناختن تمویل تروریستی به عنوان جرم صرف برپایه کمک کردن، تشویق کردن یا دست داشتن برای رعایت کردن از این سفارش کافی نیست.

۴. جرایم تمویل تروریستی باید همه وجوه را دربر بگیرد چه از منبع مشروع یا غیرمشروع باشد.

۵. جرایم تمویل تروریستی باید مستلزم این امر نباشد که وجوه: (الف) واقعاً برای انجام یا قصد یک عمل تروریستی مورد استفاده قرار گرفته؛ یا (ب) به یک عمل مشخص تروریستی ارتباط داده شود.

۶. کشورها باید تأمین نمایند که قصد و دانش برای ثابت کردن جرم تمویل تروریستی از حالات حقیقی عینی استنباط شده می‌تواند.

۷. تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده باید بالای اشخاصی طبیعی ایکه محکوم به تمویل تروریستی شده‌اند، تطبیق گردد.

۸. تلافی و تعزیرات جزایی و، در جاییکه این کار (به علت اصول اساسی قوانین داخلی) ممکن نباشد، تلافی و تعزیرات مدنی یا اداری بالای اشخاص حکمی باید تطبیق گردد. این امر در رابطه با اشخاص حکمی در کشورهای که بیش از یک شکل تلافی وجود دارد باید مانع اجراءات موازی جزایی، مدنی و اداری نشود. چنین اقدامات باید بدون پیشداوری در مورد تلافی جزایی اشخاص طبیعی باشد. تمام تعزیرات باید مؤثر، متناسب و بازدارنده باشد.

۹. تلاش ارتکاب جرم تمویل تروریستی نیز باید جرم پنداشته شود.

۱۰. دخیل بودن در یکی از انواع اعمال ذیل نیز باید جرم پنداشته شود:

(ا) سهمگیری در جرم به عنوان شریک جرم مندرج پراگراف ۲ و ۹ این یادداشت تفسیری؛

(ب) سازماندهی یا رهبری دیگران در ارتکاب یک جرم مندرج پراگراف ۲ و ۹ این یادداشت تفسیری؛

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

(ت) کمک به ارتکاب یک یا چند جرم، پراگراف ۲ و ۹ این یادداشت تفسیری، توسط گروهی از اشخاصی که برای یک هدف مشترک عمل می‌کنند.

چنین نوع کمک عمدی بوده و (۱) به منظور جلوگیری از فعالیت جرمی یا هدف جرمی گروه که شامل ارتکاب جرم تمویل تروریستی باشد؛ یا (۲) با دانستن قصد گروه مبنی بر ارتکاب جرم تمویل تروریستی انجام می‌یابد.

۱۱. صرف نظر از این‌که شخص متهم به ارتکاب جرم(ها) در همان کشور یا یک کشور دیگری موقعیت دارد که در آن تروریست(ها) یا سازمان(های) تروریستی موقعیت دارد یا عمل(اعمال) تروریستی در آن صورت گرفته یا صورت خواهد گرفت، احکام جرایم تمویل تروریستی باید تطبیق گردد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۶

(تعزیرات مالی هدفمند مربوط به تروریسم و تمویل تروریستی)

الف) هدف

۱. سفارش شماره ۶ از هر کشور می‌طلبد تا تعزیرات هدفمند مالی را حسب قطعنامه‌های شورای امنیت سازمان ملل متحد تطبیق نمایند که از کشورها می‌طلبد که هزینه‌ها یا سایر اموال را بدون تأخیر منجمد سازند تا تأمین نمایند که هیچگونه وجوه مالی یا سایر دارایی‌ها به دسترس یا به نفع اشخاص ذیل گذاشته نشود: (۱) شخص^۲ یا سازمانی که توسط شورای امنیت سازمان ملل متحد در فصل هفتم منشور ملل متحد مشخص شده مطابق قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (مصوب سال ۱۹۹۹) شورای امنیت و قطعنامه‌های متعاقب^۳ آن؛ یا (۲) شخص یا سازمانی که توسط آن کشور حسب قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) مشخص می‌شود.

۲. باید تأکید ورزید که هیچ یک از احکام مندرج سفارش شماره ۶ به این مقصد تدوین نشده است که دیگر اقدامات یا مکلفیتهای که بخاطر رسیدگی به هزینه‌ها و سایر دارایی‌ها مربوط به تحقیقات و اجراءات جزایی، مدنی و اداری مندرج سفارش شماره ۴ (ضبط و اقدامات مؤقت)^۴ ممکن است قبلاً وجود داشته باشد، تعویض نماید.

ب) شناسایی کردن و مشخص ساختن اشخاص و سازمانهای که فعالیتهای تروریستی را تمویل یا حمایت می‌کنند

۳. در رابطه با قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه‌های متعاقب آن، تشخیصهای مربوط به القاعده توسط کمیته شماره ۱۲۶۷ و تشخیصهای مربوط به طالبان و تهدیدهای ذریبط به افغانستان توسط کمیته شماره ۱۹۸۸ انجام یافت. هر دو کمیته حسب احکام فصل هفتم منشور سازمان ملل متحد عمل نموده‌اند. در رابطه با قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱)، تشخیصها در سطوح ملی و مافوق ملی توسط کشور یا کشورهای که برپایه تصمیم خویش یا در اثر تقاضای کشور دیگر عمل می‌کنند انجام یافته است هرگاه کشور درخواست شونده مطابق به اصول مرعی الاجرای حقوقی متقاعد شود که تشخیص تقاضاشده دارای دلایل معقول یا پایه معقول برای این گمان یا اعتقاد است که شخص مشخص شده واجد معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) و حسب بخش (ج) این یادداشت می‌باشد.

^۲ شخص طبیعی یا حکمی.

^۳ سفارش شماره ۶ در مورد کلیه قطعنامه‌های کنونی و آینده متعاقب قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و هر قطعنامه آینده شورای امنیت که در رابطه با تمویل تروریستی تعزیرات هدفدار مالی وضع نماید، قابل اجرا می‌باشد. هنگام صدور این یادداشت تفسیری (فبروری سال ۲۰۱۲)، قطعنامه‌های متعاقب قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) عبارت‌اند از: قطعنامه‌های شماره ۱۳۳۳ (۲۰۰۰)، ۱۳۶۳ (۲۰۰۱)، ۱۳۹۰ (۲۰۰۲)، ۱۴۵۲ (۲۰۰۲)، ۱۴۵۵ (۲۰۰۳)، ۱۵۲۶ (۲۰۰۴)، ۱۶۱۷ (۲۰۰۵)، ۱۷۳۰ (۲۰۰۶)، ۱۵۳۵ (۲۰۰۶)، ۱۸۲۲ (۲۰۰۸)، ۱۹۰۴ (۲۰۰۹)، ۱۹۸۸ (۲۰۱۱)، ۱۹۸۹ (۲۰۱۱).

^۴ براساس مقتضیات، بگونه مثال، مندرج کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه تجارت غیرمشرع مواد مخدر و مواد نشه آور مصوب سال ۱۹۸۸ (کنوانسیون ویانا) و کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه جرایم سازمانیافته فراملتی مصوب سال ۲۰۰۰ (کنوانسیون پالیرمو) که شامل مکلفیتهای است در رابطه با انجام، مصادره و ضبط در زمینه مبارزه علیه جرایم فراملتی. علاوه برآن، کنوانسیون بین‌المللی سرکوب تمویل تروریسم مصوب سال ۱۹۹۹ (کنوانسیون تمویل تروریستی) حاوی مکلفیتهای است در رابطه با انجام، مصادره و ضبط در زمینه مبارزه علیه تمویل تروریستی. این مکلفیتهای به شکل جداگانه و مجزا از مکلفیتهای مندرج سفارش شماره ۶ و قطعنامه‌های شورای امنیت سازمان ملل متحد وجود دارد.

۴. کشورها باید دارای صلاحیت و طرز‌العملها و میکانیزمهای مؤثر داشته باشند تا اشخاص و سازمانهای مندرج قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه‌های متعاقب آن را مطابق به مکلفیتهای مندرج قطعنامه‌های^۵ مذکور شورای امنیت شناسایی و برای تشخیص پیشنهاد نمایند. چنین صلاحیت و طرز‌العملها یا میکانیزمها برای پیشنهاد اشخاص و سازمانها به شورای امنیت برای مشخص ساختن آنها مطابق برنامه‌های فهرستی شورای امنیت برای تشخیص به تأسی از قطعنامه‌های شورای امنیت خیلی مهم است. کشورها همچنان باید صلاحیت و طرز‌العملها یا میکانیزمهای مؤثر برای شناسایی و آغاز تشخیص اشخاص و سازمانها مطابق به س/ریس/۱۳۷۳ (۲۰۰۱) حسب مکلفیتهای مندرج این قطعنامه شورای امنیت باشند. چنین صلاحیت و طرز‌العملها یا میکانیزمها برای شناسایی اشخاص و سازمانها که واجد معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) و حسب بخش (ج) این یادداشت می‌باشد خیلی مهم است. رژیم یک کشور مبنی بر تطبیق قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه‌های متعاقب آن، و قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱)، باید دارای عناصر لازم ذیل باشد:

(ا) کشورها باید یک اداره ذیصلاح یا یک محکمه را برای احراز مسئولیتهای ذیل تعیین نمایند:

(i) پیشنهاد اشخاص و سازمانهای واجد معیارهای مشخص تشخیص به کمیته شماره ۱۲۶۷، مندرج قطعنامه شماره ۱۹۸۹ (۲۰۱۱) شورای امنیت (درباره القاعده) و قطعنامه‌های ذریبط، هرگاه آن اداره لازم داند که این کار را انجام دهد و معتقد باشد که دلایل کافی برای معیارهای تشخیص دراختیاردارد؛

(ii) پیشنهاد اشخاص و سازمانهای واجد معیارهای مشخص تشخیص به کمیته شماره ۱۹۸۸، مندرج قطعنامه شماره ۱۹۸۸ (۲۰۱۱) شورای امنیت (درباره طالبان و آنانیکه با طالبان در تهدیدنمودن صلح، ثبات و امنیت افغانستان همدست اند)، هرگاه آن اداره لازم داند که این کار را انجام دهد و معتقد باشد که دلایل کافی برای معیارهای تشخیص دراختیاردارد؛ و

(iii) تشخیص دادن اشخاص و سازمانهای واجد معیارهای مشخص تشخیص، مندرج قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) که برپایه تصمیم خود کشور، یا اگر مناسب باشد در اثر تقاضای کشور دیگر پس از ارزیابی و پذیرش این تقاضا، هرگاه کشور درخواست شونده مطابق به اصول مرعی الاجرای حقوقی متقاعد شود که تشخیص تقاضاشده دارای دلایل معقول یا پایه معقول برای این گمان یا اعتقاد است که شخص مشخص شده واجد معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) و حسب بخش (ج) این یادداشت می‌باشد.

(ب) کشورها باید دارای میکانیزم(ها) برای شناسایی اهداف برای تشخیص بر مبنای معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه ۱۹۸۸ (۲۰۱۱) و قطعنامه ۱۹۸۹ (۲۰۱۱) و قطعنامه‌های ذریبط، و قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) (مراجعه شود به بخش (ج) در رابطه با معیارهای مشخص تشخیص مندرج قطعنامه‌های ذریبط شورای امنیت) باشند. این امر شامل داشتن صلاحیت و طرز‌العملها یا میکانیزمهای مؤثر ارزیابی و پذیرش اقدامات مربوط به میکانیزمهای انجماد کشورهای دیگر مطابق به قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) می‌شود. بخاطر تأمین مؤثر میان

^۵ قطعنامه‌های مربوط شورای امنیت از کشورها نمی‌طلبند که اشخاص یا سازمانها را تشخیص داده و آنها را به کمیته‌های ذریبط سازمان ملل متحد ارائه نمایند، بلکه خود دارای صلاحیت و طرز‌العملها و میکانیزمهای مؤثر برای انجام این کار باشند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

کشورها، لازم است کشورها تأمین نمایند که وقتی تقاضای ای از کشور دریافت می‌کنند فوراً تصمیم می‌گیرند که آیا آنها مطابق به اصول (فرا) ملی ذیربط مطمئن اند که این تقاضا دارای دلایل معقول یا یک پایه معقول برای این گمان یا اعتقاد است که شخص مشخص شده واجد معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) و حسب بخش (ج) این یادداشت می‌باشد.

(ت) مقامات ذیصلاح باید دارای صلاحیتهای حقوقی، طرزالعملها یا میکانیزمهای مناسب برای جمع‌آوری یا جلب اطلاعات از تمام منابع ذیربط بخاطر شناسایی اشخاص و سازمانها بنابر دلایل معقول یا یک پایه معقول برای این گمان یا اعتقاد که آنها واجد معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه های شورای امنیت اند، داشته باشند.

(ث) کشورها حین تصمیم مبنی بر اینکه آیا پیشنهادی را درباره تشخیص ارایه نمایند یاخیر، باید یک ستندرد اثبات "دلایل معقول" یا "پایه معقول" را بکارگیرند. مقام ذیصلاح هرکشور در رابطه تشخیصهای مندرج قطعنامه های ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) نورمهای حقوقی نظام حقوقی خویش را پیرامون نوع و اندازه مدارک برای تثبیت اینکه "دلایل معقول" یا "پایه معقول" برای اتخاذ تصمیم در باره تشخیص یک شخص یا سازمان وجوددارد، بکارخواهدبرد و بدین ترتیب مطابق میکانیزم انجماد به یک اقدام مبادرت خواهد ورزید. این کار صرف از اینکه تشخیص پیشنهادی بنابر تصمیم خود کشور ذیربط یا در اثر تقاضای یک کشور دیگر پیشکش شده است، انجام می‌یابد. چنین پیشنهاد تشخیصها نباید مشروط بر موجودیت یک اجراءات جزایی باشد.

(ج) کشورها هنگام ارایه پیشنهاد اسمای اشخاص به کمیته ۱۲۶۷ بخاطر شامل ساختن آنها در فهرست تعزیرات القاعده به تاسی از قطعنامه ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه های متعاقب آن باید نکات ذیل را انجام دهند:

(i) طرزالعملها و اشکال ستندرد فهرست سازی را که توسط کمیته ۱۲۶۷ به تصویب رسیده دنبال نمایند؛
(ii) معلومات هرچه بیشتر درباره اسمای پیشنهادی، بویژه معلومات کافی تثبیت کننده بخاطر شناسایی دقیق و مثبت افراد، گروهها، موسسات و سازمانها، و معلومات تا حد ممکن برای انترپول بخاطر صدور یادداشت خاص، فراهم نمایند؛

(iii) صورت بیان قضیه را که حاوی جزئیات هرچه بیشتر در باره پایه فهرست سازی باشد به شمول مطالب ذیل فراهم سازند: معلومات خاص به حمایت از تصمیم درباره یک شخص یا سازمانی که واجد معیارهای ذیربط تشخیص باشند (مراجعه شود به بخش (ج) این یادداشت تفسیری بخاطر معیارهای مشخص تشخیص قطعنامه های ذیربط شورای امنیت)؛ ماهیت اطلاعات؛ معلومات یا اسناد اثباتیه که مهیا شده می‌تواند؛ و جزئیات هرگونه ارتباط میان تشخیص شده پیشنهادی و شخص یا سازمان فعلی تشخیص شده. این صورت بیان قضیه باید در اثر تقاضا به کمیته ۱۲۶۷ قابل پخش باشد، به استثنای بخشهای که به تشخیص کشور عضو محرم باشد؛ و

(iv) مشخص سازند که وضعیت آنها به عنوان یک کشور تشخیص دهنده میتواند آشکار شود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

(ح) کشورها هنگام ارائه پیشنهاد اسمای اشخاص به کمیته ۱۹۸۸ بخاطر شامل ساختن آنها در فهرست تعزیرات طالبان به تاسی از قطعنامه ۱۹۸۸ (۲۰۱۱) و قطعنامه‌های متعاقب آن باید نکات ذیل را انجام دهند:

(i) طرزالعملها و اشکال ستندرد فهرست سازی را که توسط کمیته ۱۹۸۸ به تصویب رسیده دنبال نمایند؛
 (ii) معلومات هرچه بیشتر درباره اسمای پیشنهادی، بویژه معلومات کافی تثبیت کننده بخاطر شناسایی دقیق و مثبت افراد، گروهها، موسسات و سازمانها، و معلومات تا حد ممکن برای انتریول بخاطر صدور یادداشت خاص، فراهم نمایند؛ و

(iii) صورت بیان ی قضیه را که حاوی جزئیات هرچه بیشتر در باره پایه فهرست سازی باشد به شمول مطالب ذیل فراهم سازند: معلومات مشخص به حمایت از تصمیم درباره یک شخص یا سازمانی که واجد معیارهای ذریبط تشخیص باشند (مراجعه شود به بخش (ج) این یادداشت تفسیری بخاطر معیارهای مشخص تشخیص قطعنامه‌های ذریبط شورای امنیت)؛ ماهیت اطلاعات؛ معلومات یا اسناد اثباتیه که مهیا شده می‌تواند؛ و جزئیات هرگونه ارتباط میان تشخیص شده پیشنهادی و شخص یا سازمان فعلی تشخیص شده. این صورت بیان قضیه باید در اثر تقاضا به کمیته ۱۹۸۸ قابل پخش باشد، به استثنای بخشهای که بنابر تشخیص کشور عضو محرم باشد؛

(خ) هنگام تقاضا از کشور دیگر بخاطر پذیرش اقداماتی که مبنی بر میکانیزمهای انجماد براه انداخته می‌شود، میکانیزمهای که مطابق به قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) عملی شده است، کشور اقدام کننده باید معلومات هرچه بیشتر را در موارد ذیل فراهم سازد: اسم پیشنهاد شده، بویژه معلومات کافی تثبیت کننده بخاطر شناسایی دقیق و مثبت اشخاص و سازمانها؛ و معلومات مشخص به حمایت از تصمیم درباره یک شخص یا سازمانی که واجد معیارهای ذریبط تشخیص باشند (مراجعه شود به بخش (ج) این یادداشت تفسیری بخاطر معیارهای مشخص تشخیص قطعنامه‌های ذریبط شورای امنیت).

(د) کشورها باید طرزالعملهای داشته باشند تا بتوانند بر اساس آن علیه یک شخص یا سازمانی که شناسایی شده باشد و پیشنهاد تشخیص آن مورد بحث باشد، از یک جانب عمل نمایند.

(ت) انجماد و منع معاملات هزینه بی یا دارایی‌های دیگر اشخاص و سازمانهای تشخیص شده

۵. کشورها مکلف اند تعزیرات هدفمند مالی را بدون معطلی علیه اشخاص و سازمانهای که ذریعه کمیته ۱۲۶۷ و کمیته ۱۹۸۸ (در مورد قطعنامه ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه‌های متعاقب آن) طبق احکام فصل هفتم منشور سازمان ملل متحد تشخیص شده اند، تطبیق نمایند. در رابطه با قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱)، مکلفیت مبنی بر اتخاذ اقدامات انجماد و منع معاملات هزینه بی یا داراییهای دیگر اشخاص و سازمانهای تشخیص شده در اثر یک تشخیص در سطح (مافوق) ملی به تصمیم خود کشور یا به تقاضای کشور دیگر آغاز می‌شود، هرگاه کشور تقاضا شونده مطابق اصول مربوط حقوقی مطمئن باشد که این تقاضا دارای دلایل معقول یا یک پایه معقول برای این گمان یا اعتقاد است که طرف تشخیص شده واجد معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) حسب بخش (ج) این یادداشت می‌باشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

۶ کشورها باید صلاحیت لازم حقوقی را ایجاد نموده و مقامات ذیصلاح داخلی را که مسئولیت داشته باشند تعزیرات هدفمند مالی را مطابق به نورمها و طرزالعملهای ذیل تطبیق و اجرا نمایند، تعیین کنند:

(ا) کشورها^۱ باید از کلیه اشخاص طبیعی و حکمی در داخل کشور مطالبه نمایند که بدون معطلی و بدون ابلاغ قبلی هزینه‌ها یا دیگر دارایی‌های اشخاص و سازمانهای تشخیص شده را منجمد سازند. این مکلفیت باید هزینه‌ها و دارایی‌های ذیل را احتوا نماید: کلیه هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های که از جانب اشخاص تشخیص شده تصاحب یا کنترل می‌شود، و فقط به آنچه که به یک عمل، دسیسه یا تهدید مشخص تروریستی ارتباط بگیرد محدود نشود؛ هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های که توسط اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده کاملاً یا شریکاً به شکل مستقیم یا غیرمستقیم تصاحب یا کنترل می‌شود؛ و هزینه و سایر دارایی‌های ناشی از هزینه‌ها و سایر دارایی‌های توسط اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده به شکل مستقیم یا غیرمستقیم تصاحب یا کنترل می‌شود، و نیز هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های اشخاص و سازمانهای که به نمایندگی یا به هدایت اشخاص و سازمانهای تشخیص شده عمل می‌کنند.

(ب) کشورها باید اتباع خویش، یا اشخاص یا سازمانهای داخل حوزه صلاحیت خویش را از مہیاکردن هزینه‌ها یا سایر دارایی‌ها، منابع اقتصادی، یا خدمات مالی و امثال آن به گونه مستقیم یا غیرمستقیم، کاملاً یا شریکاً به نفع اشخاص و سازمانهای تشخیص شده ممانعت نمایند؛ سازمانهای که توسط اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده به گونه مستقیم یا غیرمستقیم تصاحب یا کنترل می‌شود؛ و اشخاص یا سازمانهای که به نمایندگی یا به هدایت اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده عمل می‌کنند، مگر اینکه مطابق قطعنامه‌های مربوط شورای امنیت (مراجعه شود به بخش (ج) این یادداشت تفسیری) دارای لایسنس یا اجازه نامه بوده یا طور دیگری برای شان اخبار شده باشند.

(ت) کشورها باید میکانیزمهای داشته باشند که سکتور مالی و شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی را هنگام تشخیص اشخاص فوراً مطلع سازند و برای آنها، بخصوص برای نهادهای مالی و دیگر اشخاص و سازمانها، بشمول شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی ایکه ممکن است هزینه‌ها یا سایر دارایی‌ها مورد هدف را در اختیار داشته باشند، درباره مکلفیتهای شان در زمینه اتخاذ اقدامات بر مبنای میکانیزمهای انجامد، راهنمایی واضح فراهم نمایند.

(ث) کشورها باید از نهادهای مالی و شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی^۲ مطالبه نمایند که انجامد دارایی‌ها یا اقداماتی را که مطابق به مقتضیات ممانعت قطعنامه‌های مربوط شورای امنیت اتخاذ نموده اند، بشمول مراودات بانکی ایکه قصد انجام آن مشاهده شده باشد، به مقامات ذیصلاح گزارش دهند، و تأمین نمایند که اینگونه معلومات از جانب مقامات ذیصلاح به گونه مؤثر مورد استفاده قرارگیرد.

(ج) کشورها باید حین تطبیق مکلفیتهای ناشی از سفارش شماره ۶ اقدامات مؤثر را بخاطر حفاظت حقوق حسن نیت (bona fide) جوانب سوم که با ایمانداری فعالیت می‌کنند، اتخاذ نمایند.

^۱ در رابطه با اتحادیه اروپا که در سفارش شماره ۶ یک حوزه صلاحیت مافوق ملی می‌باشد،
^۲ قطعنامه‌های شورای امنیت به تمام اشخاص طبیعی و حکمی در داخل کشور صدق می‌کند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

- ث) از فهرست حذف کردن، غیرمنجمد کردن و دسترسی دادن به هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های منجمد
۷. کشورها باید طرزالعملهای عام را بخاطر ارائه تقاضاها به شورای امنیت مبنی بر حذف نمودن اشخاص و سازمانها از فهرست که مطابق قطعنامه ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه‌های متعاقب آن تشخیص شده‌اند و به نظر کشور دیگر واجد معیارهای تشخیص نبوده یا نمی‌باشند طرح و تطبیق نمایند. در صورتیکه کمیته ۱۲۶۷ یا کمیته ۱۹۸۸ یک شخص یا سازمان را از فهرست حذف نموده باشد، مکلفیت انجامد دیگر وجود ندارد. در مورد تقاضای حذف سازی در رابطه با القاعده باید چنین طرزالعملها و معیارها باید مطابق به طرزالعملهای مصوب کمیته ۱۲۶۷ حسب قطعنامه‌های ۱۷۳۰ (۲۰۰۶)، ۱۷۳۵ (۲۰۰۶)، ۱۸۲۲ (۲۰۰۸)، ۱۹۰۴ (۲۰۰۹)، ۱۹۸۹ (۲۰۱۱)، و سایر قطعنامه‌های متعاقب شورای امنیت باشد. در مورد تقاضای حذف سازی در رابطه با طالبان و تهدیدهای مربوط به صلح، امنیت و ثبات افغانستان چنین طرزالعملها و معیارها باید مطابق طرزالعملهای مصوب کمیته ۱۹۸۸ حسب قطعنامه‌های ۱۷۳۰ (۲۰۰۶)، ۱۷۳۵ (۲۰۰۶)، ۱۸۲۲ (۲۰۰۸)، ۱۹۰۴ (۲۰۰۹)، ۱۹۸۸ (۲۰۱۱)، و سایر قطعنامه‌های متعاقب شورای امنیت باشد.
۸. کشورها برای اشخاص و سازمانهای که مطابق قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) تشخیص شده‌اند باید صلاحیتهای لازم حقوقی و طرزالعملها یا میکانیزمهای معین را بخاطر حذف نمودن از فهرست و غیرمنجمد کردن هزینه‌ها و سایر دارایی‌های اشخاص و سازمانهای که دیگر واجد شرایط تشخیص نیستند، بوجود آورند. کشورها همچنان باید طرزالعملهای داشته باشند که امکان بدهد یک تشخیص، در صورت تقاضا در مقابل محکمه یا مقام ذیصلاح دیگر مستقل بررسی شود.
۹. کشورها برای اشخاص و سازمانهای که اسمای مساوی یا مشابه به اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده دارند و غیرعمدی از یک میکانیزم انجامد متأثر شده‌اند (بگونه مثال، مثبت کاذب)، باید طرزالعملهای عام را بخاطر غیرمنجمد ساختن بموقع هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های چنین اشخاص و سازمانها پس از تثبیت اینکه شخص یا سازمان مورد نظر از جمله تشخیص شدگان نیست، طرح و تطبیق نمایند.
۱۰. وقتی کشورها تثبیت نموده باشند که هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های اشخاص و سازمانهای که از جانب شورای امنیت یا یکی از کمیته‌های مربوط تعزیراتی آن تشخیص شده‌اند برای مصارف ابتدایی، برای پرداخت انواع معین فیسها، مخارج و خدمات، یا برای مصارف فوق‌العاده ضروری می‌باشد، باید مطابق به طرزالعملهای مندرج قطعنامه ۱۴۵۲ (۲۰۰۲) و دیگر قطعنامه‌های متعاقب اجازه دسترسی به چنین هزینه‌ها و یا سایر دارایی‌ها را بدهند. بنابر همین دلایل کشورها باید اجازه دسترسی به هزینه‌ها و سایر دارایی‌های اشخاص و سازمانهای که بنابر تصمیم (فرا) ملی مطابق قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) و حسب قطعنامه ۱۹۶۳ (۲۰۱۰) تشخیص شده‌اند را تفویض نمایند.
۱۱. کشورها باید میکانیزمی را بوجود آورند که از طریق آن تشخیص شدگان بتوانند در برابر این تشخیص اعتراض نموده آنرا جهت بررسی به یک مقام ذیصلاح یا محکمه بکشانند. در مورد تشخیص شدگانی که در فهرست القاعده ثبت شده‌اند، کشورها باید حسب قطعنامه ۱۹۰۴ (۲۰۰۹) اشخاص و سازمانها را از موجودیت دفتر دادخواه سازمان ملل متحد برای پذیرش عرایض حذف اسمای آنها از فهرست مطلع سازند.
۱۲. کشورها باید میکانیزمهای داشته باشند که بوسیله آن سکتور مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی را از حذف کردن اسمای و غیرمنجمد ساختن هزینه‌ها یا دارایی‌های دیگر بلافاصله پس از تصمیم خویش مطلع سازند و بویژه برای نهادهای مالی و سایر اشخاص و سازمانها، بشمول شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی، که ممکن است مالک

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های مورد هدف باشند، در بارهٔ مکلفیتهای آنها در زمینهٔ احترام گذاردن به اقدام حذف کردن اسما و غیرمنجمد ساختن هزینه‌ها راهنمایی کافی فراهم سازند.

ج) معیارهای تشخیص ملل متحد

۱۳. معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه‌های شورای امنیت سازمان ملل متحد عبارت‌اند از:

(i) قطعنامه‌های ۱۲۶۷ (۱۹۹۹)، ۱۹۸۹ (۲۰۱۱) شورای امنیت و قطعنامه‌های متعاقب این قطعنامه‌ها^۸:

(i) هر شخص یا سازمانیکه در تمویل، پلانگذاری، تسهیل، آمادگی، یا ارتکاب اعمال یا فعالیتها در همکاری، تحت نام، به نمایندگی از، یا به حمایت از القاعده اشتراک می‌ورزد؛ به آن اسلحه یا مواد ذیربط را تهیه، فروش یا انتقال میدهد؛ افراد را برای آن استخدام می‌کند؛ یا به گونهٔ دیگر از اعمال یا فعالیتهای القاعده یا کدام مخفیگاه، سازمان یا گروه یا شاخهٔ آن حمایت می‌نماید؛^۹ یا

(ii) هر اداره‌ایکه از جانب یک شخص یا سازمان مندرج بخش ۱۳ فقره (أ) بند (i)، به شکل مستقیم یا غیرمستقیم، یا از جانب اشخاصیکه به نمایندگی یا هدایت آنها عمل می‌کنند، تصاحب یا اداره شود.

(ب) قطعنامه‌های ۱۲۶۷ (۱۹۹۹)، ۱۹۸۸ (۲۰۱۱) شورای امنیت و قطعنامه‌های متعاقب این قطعنامه‌ها:

(i) هر شخص یا سازمانیکه در تمویل، پلانگذاری، تسهیل، آمادگی، یا ارتکاب اعمال یا فعالیتها در همکاری، تحت نام، به نمایندگی از، یا به حمایت از تشخیص شدگان و سایر افراد، گروهها، ادارات و سازمانهای وابسته با طالبان اشتراک می‌ورزد؛ به آنها اسلحه یا مواد ذیربط را تهیه، فروش یا انتقال میدهد؛ افراد را برای آنها استخدام می‌کند؛ یا به گونهٔ دیگر از اعمال یا فعالیتهای آنها در ایجاد تهدید به صلح، ثبات و امنیت افغانستان حمایت می‌نماید؛ یا

(ii) هر اداره‌ایکه از جانب یک شخص یا سازمان مندرج پراگراف ۱۳ فقره (ب) بند (i) این بخش، به شکل مستقیم یا غیرمستقیم، یا از جانب اشخاصیکه به نمایندگی یا هدایت آنها عمل می‌کنند، تصاحب یا اداره شود.

(ت) قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) شورای امنیت:

(i) هر شخص یا سازمانی که مرتکب اعمال تروریستی گردد یا قصد آنرا داشته باشد، یا در ارتکاب اعمال تروریستی اشتراک ورزد یا آنرا تسهیل نماید؛

^۸ سفارش شماره ۶ در مورد کلیه قطعنامه‌های کنونی و آیندهٔ متعاقب قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) قابل اجرا می‌باشد. هنگام صدور این یادداشت تفسیری (فبروری سال ۲۰۱۲)، قطعنامه‌های متعاقب قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) عبارت‌اند از: قطعنامه‌های شماره ۱۳۳۳ (۲۰۰۰)، ۱۳۶۷ (۲۰۰۱)، ۱۳۹۰ (۲۰۰۲)، ۱۴۵۵ (۲۰۰۳)، ۱۵۲۶ (۲۰۰۴)، ۱۶۱۷ (۲۰۰۵)، ۱۷۳۵ (۲۰۰۶)، ۱۸۲۲ (۲۰۰۸)، ۱۹۰۴ (۲۰۰۹)، ۱۹۸۸ (۲۰۱۱)، ۱۹۸۹ (۲۰۱۱).

^۹ در پراگراف عامل شماره ۲ قطعنامه ۱۶۱۷ (۲۰۰۵) تعاریف بیشتری دربارهٔ معیارهای مربوط به "وابسته بودن" با القاعده یا اوساما بن لادن وجود دارد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

- (ii) هر سازمانیکه از جانب یک شخص یا سازمان مندرج پراگراف ۱۳ فقره (ت) بند (i) این بخش، به شکل مستقیم یا غیرمستقیم، یا از جانب اشخاصیکه به نمایندگی یا هدایت آنها عمل می‌کنند، تصاحب یا اداره شود.
- (iii) هر شخص یا سازمانیکه به نمایندگی یا هدایت یک شخص یا سازمان مندرج پراگراف ۱۳ فقره (ت) بند (i) این بخش عمل می‌کنند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۷

(تعزیرات مالی هدفمند مربوط به انتشار اسلحه)

الف) هدف

۱. سفارش شماره ۷ از کشورها می‌طلبد تا تعزیرات^{۱۰} مالی هدفدار را مطابق قطعنامه‌های شورای امنیت سازمان ملل متحد اجرانمایند که مستلزم انجماد فوری هزینه‌ها یا سایر دارایی‌ها و تأمین این امر است که هیچ‌وجوه یا دارایی در اختیار و به نفع شخص^{۱۱} یا سازمانی گذاشته نشود که براساس فصل هفتم منشور سازمان ملل متحد و مطابق قطعنامه‌های شورای امنیت مبنی جلوگیری و مختل ساختن تمویل انتشار سلاح کشتار جمعی^{۱۲}، تشخیص شده باشد.
۲. باید تأکید ورزید که هیچ‌یک از مقتضیات مندرج سفارش شماره ۷ به این مقصد طرح نشده است که سایر اقدامات یا مکلفیتهای موجود در رابطه با رسیدگی با هزینه‌ها و سایر دارایی‌های مربوط به تحقیقات یا اجراءات جزایی، مدنی یا اداری مطابق خواست معاهدات بین‌المللی یا قطعنامه‌های شورای امنیت پیرامون عدم انتشار سلاحهای کشتار جمعی^{۱۳} را تعویض نماید. توجه سفارش شماره ۷ به اقدامات بازدارنده معطوف می‌باشد که در زمینه مهارکردن جریان وجوه و سایر دارایی‌ها به طرف متشران یا انتشار؛ و استفاده از وجوه یا سایر دارایی‌ها از جانب متشران یا انتشار طوری که شورای امنیت سازمان ملل متحد مطالبه می‌نماید، ضروری و منحصر به فرد می‌باشد.

ب) تشخیصها

۳. تشخیصها از جانب شورای امنیت در ضمایم قطعنامه‌های ذریبط تسجیل می‌گردد و یا هم از جانب کمیته‌های شورای امنیت که به تأسی از این قطعنامه‌ها ایجاد می‌شوند، تهیه می‌شود. اعضای ملل متحد مکلفیت خاصی ندارند که پیشنهاداتی را در باره چنین تشخیصها به کمیته‌ی مربوط شورای امنیت ارائه نمایند. اما در عمل این کمیته‌ها وابسته به تقاضاهای کشورهای عضو مبنی بر تشخیص است. قطعنامه‌های ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) و ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) حکم می‌کند که

^{۱۰} سفارش شماره ۷ متوجه تعزیرات مالی هدفدار است. اما باید بخواطر داشت که قطعنامه‌های ذریبط شورای امنیت ملل متحد خیلی گسترده تر بوده و انواع دیگر تعزیرات مانند ممانعت مسافرت و سایر اشکال احکام مالی مانند ممانعت مبتنی بر فعالیت و احکام بیداری را احتوا می‌کند. در رابطه با سایر انواع احکام مالی FATF راهنمایی غیرالزامی را صادر نموده است که مقامات قضایی را تشویق می‌کند که آنرا در تطبیق قطعنامه‌های ذریبط شورای امنیت مدنظر بگیرند. در مورد تعزیرات مالی هدفدار به ارتباط تمویل انتشار سلاح کشتار جمعی FATF همچنان راهنمایی غیرالزامی را صادر نموده است که مقامات قضایی را تشویق می‌کند که آنرا در تطبیق قطعنامه‌های ذریبط شورای امنیت مدنظر بگیرند.

^{۱۱} شخص طبیعی یا حکمی.

^{۱۲} سفارش شماره ۷ در مورد کلیه قطعنامه‌های کنونی شورای امنیت پیرامون وضع تعزیرات مالی هدفدار در رابطه با تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی و قطعنامه‌های متعاقب پیرامون وضع تعزیرات مالی هدفدار در رابطه با تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی، قابل اجرا می‌باشد. هنگام صدور این یادداشت تفسیری (فبروری سال ۲۰۱۲)، قطعنامه‌های شورای امنیت پیرامون وضع تعزیرات مالی هدفدار در رابطه با تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی عبارت اند از: قطعنامه‌های شماره ۱۷۱۸ (۲۰۰۶)، ۱۷۳۸ (۲۰۰۶)، ۱۷۴۷ (۲۰۰۷)، ۱۸۰۳ (۲۰۰۸)، ۱۸۷۴ (۲۰۰۹) و ۱۹۲۹ (۲۰۱۰).

^{۱۳} مطابق مقتضیات مندرج بگونه‌ی مثال در پیمان عدم انتشار هسته‌ی، کنوانسیون سلاحهای بیولوژیکی و زهری، کنوانسیون سلاحهای کیمیاوی، و قطعنامه‌ی شماره ۱۵۴۰ (۲۰۰۴) شورای امنیت. این مکلفیتهای به شکل جداگانه وجود داشته و از مکلفیتهای مندرج سفارش شماره ۷ و یادداشت تفسیری آن مجزا می‌باشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

کمیته‌های ذیربط در صورت ضرورت راهنمایی‌های را بخاطر تسهیل تطبیق اقدامات مندرج این قطعنامه‌ها به نشر می‌رسانند.

۴. کشورها می‌توانند ایجاد یک اداره و طرزالعملها یا میکانیزمهای را در نظر بگیرند که اشخاص یا سازمانها را به شورای امنیت معرفی و پیشنهاد نماید که مطابق به قطعنامه‌های ذیربط شورای امنیت پیرامون وضع تعزیرات مالی هدفدار در رابطه با تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی، تشخیص شوند. در این رابطه، کشورها می‌توانند نکات ذیل را در نظر بگیرند:

(ا) تعیین یک یا چند اداره یا مقام اجرایی یا قضایی دارای مسئولیتهای ذیل:

(i) پیشنهاد اشخاص یا سازمانهای واجد معیارهای مندرج قطعنامه ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) و قطعنامه‌های متعاقب آن^{۱۴} به کمیته ۱۷۱۸ تعزیرات به منظور تشخیص، در صورتیکه آن اداره تصمیم به انجام این کار نماید و معتقد باشد که مدارک کافی برای حمایت معیارهای تشخیص در اختیار دارد (مراجعه شود به بخش (ج) این بخش برای معیارهای مشخص تشخیص مربوط به قطعنامه‌های ذیربط شورای امنیت).

(ii) پیشنهاد اشخاص یا سازمانهای واجد معیارهای مندرج قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) و قطعنامه‌های متعاقب آن^{۱۵} به کمیته ۱۷۳۷ تعزیرات به منظور تشخیص، در صورتیکه آن اداره تصمیم به انجام این کار نماید و معتقد باشد که مدارک کافی برای حمایت معیارهای تشخیص در اختیار دارد (مراجعه شود به بخش (ج) این بخش برای معیارهای مشخص تشخیص مربوط به قطعنامه‌های ذیربط شورای امنیت).

(ب) داشتن میکانیزم(های) شناسایی اهداف برای تشخیص بر مبنای معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه‌های ۱۷۱۸ (۲۰۰۶)، ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) و قطعنامه‌های متعاقب آنها (مراجعه شود به بخش (ج) این بخش برای معیارهای مشخص تشخیص مربوط به قطعنامه‌های ذیربط شورای امنیت). چنین طرزالعملها باید این امر را تأمین نماید که مطابق به اصول قابل تطبیق (مافوق) ملی معلوم نمود که آیا دلایل معقول یا پایه معقول برای پیشنهاد یک تشخیص وجود دارد یا خیر.

(ت) داشتن یک مقام حقوقی، و طرزالعملها یا میکانیزمها برای جمع‌آوری یا جلب هرچه بیشتر معلومات از منابع ذیربط بخاطر شناسایی اشخاص و سازمانهای که، بر مبنای دلایل معقول یا پایه معقول این گمان یا اعتقاد وجود داشته باشد، که واجد معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه‌های ذیربط شورای امنیت اند.

(ث) در نظر گرفتن معیارهای مندرج بخش (ج) این یادداشت تفسیری حین تصمیم در مورد اینکه یک تشخیص را پیشنهاد نمود یا خیر. مقام ذیصلاح هر کشور برای پیشنهادات تشخیصها موازین حقوقی نظام حقوقی خویش

^{۱۴} سفارش شماره ۷ در مورد کلیه قطعنامه‌های کنونی و آینده متعاقب قطعنامه ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) قابل اجرا می‌باشد. هنگام صدور این یادداشت تفسیری (فبروری سال ۲۰۱۲) قطعنامه‌های متعاقب قطعنامه ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) عبارت اند از: قطعنامه ۱۷۷۴ (۲۰۰۹).

^{۱۵} سفارش شماره ۷ در مورد کلیه قطعنامه‌های کنونی و آینده متعاقب قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) قابل اجرا می‌باشد. هنگام صدور این یادداشت تفسیری (فبروری سال ۲۰۱۲) قطعنامه‌های متعاقب قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) عبارت اند از: قطعنامه ۱۷۴۷ (۲۰۰۷)، قطعنامه ۱۸۰۳ (۲۰۰۸) و قطعنامه ۱۹۲۹ (۲۰۱۰).

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

را، با در نظر گرفتن حقوق بشر، احترام به حاکمیت قانون و شناختن حقوق جوانب بیگنا سوم، بکار خواهد برد.

(ج) فراهم ساختن هرچه بیشتر جزئیات، حین پیشنهاد نامها به کمیته تعزیرات ۱۷۱۸، مطابق قطعنامه ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) و قطعنامه‌های متعاقب آن، یا به کمیته ۱۷۳۷ تعزیرات، مطابق قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) و قطعنامه‌های متعاقب آن، پیرامون:

(i) نام پیشنهاد شده، بویژه معلومات کافی تثبیت کننده بخاطر شناسایی دقیق و مثبت اشخاص و سازمانها؛
و

(ii) معلومات در حمایت شناخت این امر که شخص یا سازمان مورد نظر واجد معیارهای ذیربط می باشد (مراجعه شود به بخش (ج) این یادداشت برای معیارهای مشخص تشخیص مربوط به قطعنامه‌های ذیربط شورای امنیت).

(ح) داشتن طرزالعملها که امکان بدهد، در جایکه ضرور باشد، به گونه یک جانبه علیه یک شخص یا سازمانی که شناسایی شده باشد و پیشنهاد آن برای تشخیص مورد بحث باشد، فیصله نمود.

ت) انجماد و منع معامله با هزینه‌ها و سایر دارایی‌های اشخاص و سازمانهای تشخیص شده

۵. کشورها مکلف اند تعزیرات مالی هدفدار را بدون معطلی علیه اشخاص و سازمانهای که:

(ا) در مورد قطعنامه ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) و قطعنامه‌های متعاقب آن از جانب شورای امنیت در ضمایم قطعنامه‌های ذیربط، یا از جانب کمیته ۱۷۱۸ تعزیرات شورای امنیت؛ و

(ب) در مورد قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) و قطعنامه‌های متعاقب آن از جانب شورای امنیت در ضمایم قطعنامه‌های ذیربط، یا از جانب کمیته ۱۷۳۷ تعزیرات شورای امنیت

تشخیص شده باشند هرگاه کمیته‌های فوق‌الذکر مطابق احکام فصل هفتم منشور سازمان ملل متحد عمل می نمایند.

۶. کشورها باید مقام لازم حقوقی را تشکیل داده و مقامات ذیصلاح داخلی را که مسئولیت تطبیق و اجرای تعزیرات مالی هدفمند را داشته باشند، مطابق به نورمها و طرزالعملهای ذیل تعیین نمایند:

(ا) کشورها^{۱۶} باید از کلیه اشخاص طبیعی و حکمی در کشور مطالبه نمایند که هزینه‌ها و سایر دارایی‌های اشخاص و سازمانهای تشخیص شده را بدون معطلی و بدون ابلاغ قبلی منجمد سازند. این مکلفیت باید هزینه‌ها و دارایی‌های ذیل را احتوا نماید: کلیه هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های که از جانب اشخاص

^{۱۶} در مورد اتحادیه اروپا (EU)، که حسب سفارش شماره FATF ۷ یک حوزه صلاحیت مافوق ملی پنداشته می‌شود، دارایی‌های اشخاص و سازمانها مطابق به مقررات (تعدیل شده) اتحادیه اروپا منجمد می‌شود. کشورهای عضو این اتحادیه ممکن است لازم باشد اقدامات مزید را بخاطر تطبیق انجماد بکارگیرند، و کلیه اشخاص طبیعی و حقوقی در داخل اتحادیه باید انجماد را احترام نموده و هزینه‌ها را در اختیار اشخاص و سازمانهای تشخیص شده قرار دهند.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

تشخیص شده تصاحب یا کنترل می شود، و فقط به آنچه که به یک عمل، دسیسه یا تهدید مشخص انتشار ارتباط بگیرد محدود نشود؛ هزینه ها یا سایر دارایی های که توسط اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده کاملاً یا شریکاً به شکل مستقیم یا غیرمستقیم تصاحب یا کنترل می شود؛ و هزینه و سایر دارایی های ناشی از هزینه ها و سایر دارایی های توسط اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده به شکل مستقیم یا غیرمستقیم تصاحب یا کنترل می شود، و نیز هزینه ها یا سایر دارایی های اشخاص و سازمانهای که به نمایندگی یا به هدایت اشخاص و سازمانهای تشخیص شده عمل می کنند.

(ب) کشورها باید تأمین نمایند که از مهیا کردن هزینه ها یا سایر دارایی ها از جانب اتباع آنها، یا اشخاص یا سازمانهای داخل قلمروهای شان برای یا به نفع اشخاص و سازمانهای تشخیص شده جلوگیری بعمل آید مگر اینکه مطابق قطعنامه های مربوط شورای امنیت (مراجعه شود به بخش (ج) این یادداشت تفسیری) دارای لایسنس یا اجازه نامه بوده یا طور دیگری برای شان اخبار شده باشد.

(ت) کشورها باید مکانیزمهای داشته باشند که نهادهای مالی و شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی را هنگام انجام چنین اقدام فوراً مطلع سازند و برای آنها، بخصوص برای نهادهای مالی و دیگر اشخاص و سازمانها، بشمول شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی ایکه ممکن است هزینه ها یا سایر دارایی ها مورد هدف را در اختیار داشته باشند، درباره مکلفیتهای شان در زمینه اتخاذ اقدامات بر مبنای مکانیزمهای انجام، راهنمایی واضح فراهم نمایند.

(ث) کشورها باید از نهادهای مالی و شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی^{۱۷} مطالبه نمایند که انجام دارایی ها یا اقداماتی را که مطابق به مقتضیات ممانعت قطعنامه های مربوط شورای امنیت اتخاذ نموده اند، بشمول مرادوات بانکی ایکه قصد انجام آن مشاهده شده باشد، به مقامات ذیصلاح گزارش دهند، و تأمین نمایند که اینگونه معلومات از جانب مقامات ذیصلاح به گونه مؤثر مورد استفاده قرارگیرد.

(ج) کشورها باید حین تطبیق مکلفیتهای ناشی از سفارش شماره ۷ اقدامات مؤثر را بخاطر حفاظت حقوق حسن نیت (bona fide) جوانب سوم که با ایماننداری فعالیت می کنند، اتخاذ نمایند.

(ح) کشورها باید تدابیر لازم بخاطر نظارت و تأمین رعایت قوانین و وسایل قابل اجرای حاکم بر مکلفیتهای مندرج سفارش شماره ۷ از جانب نهادهای مالی و شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی را اتخاذ نمایند. عدم رعایت چنین قوانین و وسایل قابل اجرا باید مورد تعزیرات ملکی، اداری یا جزایی قرارگیرد.

(ث) از فهرست حذف کردن، غیرمنجمد کردن و دسترسی دادن به هزینه ها یا سایر دارایی های منجمد

۷. کشورها باید طرزالعملهای عام را بخاطر ارائه تقاضاها به شورای امنیت مبنی بر حذف نمودن اشخاص و سازمانها از فهرست که، به نظر کشور، دیگر واجد معیارهای تشخیص نبوده یا نمی باشند طرح و تطبیق نمایند. در صورتیکه کمیته تعزیرات مربوطه یک شخص یا سازمان را از فهرست حذف نموده باشد، مکلفیت انجام دیگر وجود ندارد. چنین طرزالعملها و معیارها باید با رهنمودها و طرزالعملهای ذیربط شورای امنیت مطابق قطعنامه ۱۷۳۰ (۲۰۰۶) و سایر

^{۱۷} قطعنامه های شورای امنیت به تمام اشخاص طبیعی و حکمی در داخل کشور صدق می کند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

- قطعنامه‌های متعاقب، بشمول طرزالعملهای میکانیزم نقطه مرکزی (focal point) مندرج آن قطعنامه مطابقت داشته باشد. کشورها باید به اشخاص و سازمانهای فهرست شده امکان بدهد تا عرایض حذف اسمای شان حسب قطعنامه ۱۷۳۰ (۲۰۰۶) را به نقطه مرکزی ارائه نمایند، یا به اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده ابلاغ نمایند که عرایض خویش را مستقیماً به آن مرکز راجع سازند.
۸. کشورها برای اشخاص و سازمانهای که اسمای مساوی یا مشابه به اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده دارند و غیرعمدی از یک میکانیزم انجماد متأثر شده اند (بگونه مثال، مثبت کاذب)، باید طرزالعملهای عام را بخاطر غیرمنجمدساختن بموقع هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های چنین اشخاص و سازمانها پس از تثبیت اینکه شخص یا سازمان مورد نظر از جمله تشخیص شدگان نیست، طرح و تطبیق نمایند.
۹. وقتی کشورها تثبیت نموده باشند که شرایط معافیت مندرج قطعنامه ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) و قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) برآورده شده است، باید دسترسی به هزینه‌ها یا سایر دارایی‌ها را مطابق به طرزالعملهای مندرج قطعنامه‌های مذکور اجازه بدهند.
۱۰. کشورها باید اجازه دهند که مفاد یا سایر عایدات جاری یا پرداختهای ناشی از قراردادها، توافقنامه‌ها یا مکلفیتهای قبلی به حساباتی که حسب قطعنامه ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) و قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) منجمد شد است، اضافه شود، بشرطیکه این مفاد، سایر عواید و پرداختها کماکان تابع احکام مذکور بوده و منجمد شود.
۱۱. اقدام انجماد که حسب قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) اتخاذ می‌گردد یک شخص یا سازمان تشخیص شده را از پرداخت ذمت قراردادی که قبل از فهرست سازی شخص یا سازمان عقد شده باشد باز نمیدارد، بشرطیکه:
- (أ) کشورهای مربوط تثبیت کرده باشند که قرارداد مورد نظر به هیچ یک از اقلام، مواد، وسایل، اشیا، تکنولوژیها، کمک، آموزش، مساعدت مالی، سرمایه‌گذاری، دلالی یا خدمات ممنوعه مندرج قطعنامه ذریبط شورای امنیت ارتباط نمیگیرد؛
- (ب) کشورهای مربوط تثبیت کرده باشند که پرداخت پول از جانب شخص یا سازمانی که حسب قطعنامه ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) تشخیص شده است، تحویل گرفته نمی‌شود؛
- (ت) کشورهای مربوط قبلاً، یعنی قبل از ده روز کاری، کمیته ۱۷۳۷ تعزیرات را مطلع ساخته باشند که اراده دارند چنین پرداختها را انجام دهند یا تحویل بگیرند یا به غیرمنجمد سازی هزینه‌ها، سایر دارایی‌های مالی یا منابع اقتصادی به این منظور، اجازه بدهند.^{۱۸}
۱۲. کشورها باید میکانیزمهای داشته باشند که بوسیله آن سکتور مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی را از حذف کردن اسما و غیرمنجمدساختن هزینه‌ها یا دارایی‌های دیگر بلافاصله پس از تصمیم خویش مطلع سازند و بویژه برای نهادهای مالی و سایر اشخاص و سازمانها، بشمول شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی، که ممکن است مالک

^{۱۸} در مواردیکه شخص یا سازمان تشخیص شده یک نهاد مالی باشد، مقامات قضایی باید راهنمایی FATF را که به شکل ضمیمه تطبیق احکام مالی قطعنامه‌های شورای امنیت سازمان ملل متحد علیه انتشار سلاحهای کشتار جمعی مصوب سپتامبر سال ۲۰۰۷ صادر شده است، در نظر بگیرند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

هزینه‌ها یا سایر دارایی‌های مورد هدف باشند، در بارهٔ مکلفیتهای آنها در زمینهٔ احترام گذاردن به اقدام حذف کردن اسما و غیرمنجمد ساختن هزینه‌ها راهنمایی کافی فراهم سازند.

ج) معیارهای تشخیص ملل متحد

۱۳. معیارهای تشخیص مندرج قطعنامه‌های شورای امنیت سازمان ملل متحد عبارت‌اند از:

(۱) قطعنامه ۱۲۱۸ (۲۰۰۶):

- (i) هر شخص یا سازمانیکه در برنامه‌های جمهوری دموکراتیک خلق کوریا (DPRK) مربوط به مسائل هسته‌یی، سلاحهای کشتار جمعی و راکتهای بالیستیکی مصروف باشد؛
- (ii) هر شخص یا سازمانیکه برای برنامه‌های جمهوری دموکراتیک خلق کوریا (DPRK) مربوط به مسائل هسته‌یی، سلاحهای کشتار جمعی و راکتهای بالیستیکی از راه قانونی یا غیرقانونی کمک فراهم کند.
- (iii) هر شخص یا سازمانیکه به نمایندگی یا به هدایت هر شخص یا سازمان تشخیص شده مندرج پراگراف ۱۳ فقره (i) بند (i) یا بخش ۱۳ فقره (i) بند (ii)؛^{۱۹} یا
- (iv) هر شخص حکمی یا سازمانیکه از جانب هر شخص یا سازمان تشخیص شده مندرج پراگراف ۱۳ فقره (i) بند (i) یا پراگراف ۱۳ فقره (i) بند (ii) به گونهٔ مستقیم یا غیرمستقیم تصاحب یا کنترل شود.^{۲۰}

(ب) قطعنامه‌های ۱۷۳۷ (۲۰۰۶)، ۱۷۴۷ (۲۰۰۷)، ۱۸۰۳ (۲۰۰۸)، ۱۹۲۹ (۲۰۱۰) شورای امنیت:

- (i) هر شخص یا سازمانیکه در فعالیتهای هسته‌یی حساس انتشار یا طرح سیستمهای تحویلدهی سلاح هسته‌یی ایران دخیل باشد؛
- (ii) هر شخص یا سازمانیکه مستقیماً با فعالیتهای هسته‌یی حساس انتشار یا طرح سیستمهای تحویلدهی سلاح هسته‌یی ایران بستگی داشته باشد یا به آن کمک می‌نماید؛
- (iii) هر شخص یا سازمانیکه به نمایندگی یا به هدایت شخص یا سازمان مندرج پراگراف ۱۳ فقره (ب) بند (i) ویا پراگراف ۱۳ فقره (i) بند (ii)، یا از طریق سازمانهای که از جانب آنها تصاحب یا کنترل میشود، عمل می‌کند.
- (iv) هر شخص یا سازمانیکه به نمایندگی یا به هدایت افراد و سازمانهای سپاه پاسداران انقلاب اسلامی عمل می‌کند که حسب قطعنامهٔ ۱۹۲۹ (۲۰۱۰) شورای امنیت تشخیص شده‌اند؛

^{۱۹} هزینه‌ها و سایر دارایی‌های اشخاص یا سازمانهای فوق‌الذکر منجمد است صرف از نظر از اینکه آیا آنها مشخصاً توسط کمیته تشخیص شده‌اند یاخیر.

^{۲۰} همانجا.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

- (v) هر سازمانیکه چه از راه مشروع یا غیرمشروع از جانب افراد و سازمانهای سپاه پاسداران انقلاب اسلامی تصاحب یا کنترل شده باشد که حسب قطعنامه ۱۹۲۹ (۲۰۱۰) شورای امنیت تشخیص شده اند^{۲۱}؛
- (vi) هر شخص یا سازمانیکه به نمایندگی یا به هدایت سازمانهای کشتیرانی جمهوری اسلامی ایران (IRISL) عمل می‌کند که حسب قطعنامه ۱۹۲۹ (۲۰۱۰) شورای امنیت تشخیص شده اند؛
- (vii) سازمانهای که چه به شکل مشروع یا غیرمشروع از جانب سازمانهای کشتیرانی جمهوری اسلامی ایران (IRISL) تصاحب یا کنترل می‌شوند که حسب قطعنامه ۱۹۲۹ (۲۰۱۰) شورای امنیت تشخیص شده اند؛ یا
- (viii) هر شخص یا سازمانی که از جانب شورای امنیت سازمان ملل متحد یا کمیته ذریبط تثبیت شود که به اشخاص یا سازمانهای تشخیص شده در زمینه طفره روی از تعزیرات یا نقض احکام قطعنامه‌های ۱۷۳۷ (۲۰۰۶)، ۱۷۴۷ (۲۰۰۷)، ۱۸۰۳ (۲۰۰۸)، یا ۱۹۲۹ (۲۰۱۰) کمک کرده باشد.

^{۲۱} همانجا.

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۸

(سازمانهای غیرانتفاعی)

الف) مقدمه

۱. سازمانهای غیرانتفاعی در عالم اقتصاد و در بسیاری از اقتصادهای ملی و نظامهای اجتماعی نقش بسزایی دارند. مساعی آنها فعالیت سکتورهای دولتی و تجاری را در فراهم ساختن خدمات اساسی، راحتی و امید برای آنهاست که در جهان محتاج اند، تکمیل می‌کند. اما کارزار جاری بین‌المللی علیه تمویل تروریستی متأسفانه نشان داده است که تروریستها و سازمانهای تروریستی از سکتور سازمانهای غیرانتفاعی به منظور افزایش و انتقال هزینه، فراهم ساختن حمایت لوژستیکی، تشویق استخدام تروریستی، یا به گونه دیگر پشتیبانی سازمانها و فعالیتهای تروریستی بهره برداری می‌کنند. این سؤاستفاده نه تنها فعالیت تروریستی را تسهیل می‌کند بلکه همچنان اعتماد دونه‌ها را نقب گذاری کرده و خود تمامیت سازمانهای غیرانتفاعی را به مخاطره می‌اندازد. از همین جهت، حفاظت این سکتور در برابر سؤاستفاده تروریستی هم یک بخش حساس مبارزه جهانی علیه تروریسم است و هم یک گام مهم در راه حفظ تمامیت سازمانهای غیرانتفاعی است.

۲. سازمانهای غیرانتفاعی ممکن است در برابر سؤاستفاده تروریستها بنا بر دلایل متنوع آسیب پذیر باشند. این سازمانها از اعتماد مردم برخوردار بوده، به منابع قابل ملاحظه هزینه‌ها دسترسی داشته و اغلباً از پول نقد استفاده می‌کنند. علاوه بر این، برخی از این سازمانها حضور جهانی داشته که چارچوبی را برای فعالیت‌ها و مراودات مالی در سطوح ملی و بین‌المللی، اغلباً در داخل یا قریب ساحاتی فراهم می‌سازد که بیش از همه در معرض فعالیتهای تروریستی قرار دارد. سازمانهای غیرانتفاعی با در نظر داشت شکل حقوقی سازمان و کشور ممکن است اغلباً مورد نظارت کم حکومت قرار گیرند و یا هم هیچ هم نظارت نشوند (از قبیل ثبت نام، حفظ سوابق، گذارنده‌ی و دیده بان) و یا هم برای تأسیس آنها یک چند مراحل محدود لازم باشد (بگونه مثال، از آنها پرسیده نمیشود که کدام مهارتهای مشخص یا سرمایه‌آغازین در اختیار دارند، بررسی سوابق برای کارمندان آنها ضرور نمی‌باشد، وغیره). سازمانهای تروریستی از این خصوصیات سازمانهای غیرانتفاعی بخاطر نفوذ در این سکتور و سؤاستفاده از وجوه و فعالیتهای آنها به منظور پوشانیدن یا حمایت از فعالیت تروریستی بهره گرفته اند.

ب) اهداف و اصول عام

۳. هدف سفارش شماره ۸ همانا تأمین این امر است که سازمانهای غیرانتفاعی توسط سازمانهای تروریستی برای مقاصد ذیل مورد سؤاستفاده قرار نگیرند: (۱) خود را به عنوان سازمانهای مشروع جلوه دادن؛ (۲) بهره‌گیری از سازمانهای مشروع به حیث مجاری تمویل تروریستی، بشمول فرار از اقدامات انجماد دارایی؛ یا (۳) کتمان کاری یا مبهم سازی انحراف مخفیانه هزینه‌ها از اهداف مشروع به سوی اهداف تروریستی. در این یادداشت تفسیری، رویکرد نبل به این هدف مبتنی بر اصول عامی ذیل می‌باشد:

(۱) سؤاستفاده گذشته و جاری سکتور سازمانهای غیرانتفاعی از جانب تروریستها و سازمانهای تروریستی از کشورها میطلبد که: (۱) هم بخاطر حفاظت این سکتور در برابر چنین سؤاستفاده، و (۲) هم بخاطر شناسایی

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

و اتخاذ اقدامات مؤثر برضد آن سازمانهای غیرانتفاعی ایکه یا از جانب تروریستها یا سازمانهای تروریستی مورد سؤاستفاده قرار گرفته یا فعالانه آنها را حمایت می‌کنند، تدابیر لازم اتخاذ نمایند.

(ب) تدابیری که از جانب کشورها بخاطر حفاظت سکتور سازمانهای غیرانتفاعی در برابر سؤاستفاده تروریستی اتخاذ می‌گردد نباید فعالیتهای مشروع خیریه را مختل یا تضعیف کند. بلکه برخلاف چنین تدابیر باید شفافیت ترغیب نموده اعتماد و باور بیشتر نسبت به این سکتور را در تمام جامعه دهنر و مردم عوام بوجود آورد که هزینه‌ها و خدمات خیریه به مستحقین مطلوب می‌رسد. نظامهای که از رسیدن به سطح عالی شفافیت، پاکیزگی و اعتماد مردم نسبت به مدیریت و فعالیت کلیه سازمانهای غیرانتفاعی حمایت می‌کنند باعث آن میگردند که سکتور مذکور برای تمویل تروریستی مورد سؤاستفاده قرار گرفته نتواند.

(ت) هدف تدابیر کشورها بخاطر شناسایی و اتخاذ اقدامات مؤثر برضد آن سازمانهای غیرانتفاعی ایکه یا از جانب تروریستها یا سازمانهای تروریستی مورد سؤاستفاده قرار گرفته یا فعالانه آنها را حمایت می‌کنند، باید جلوگیری و تعقیب عدلی تمویل تروریستی و سایر اشکال حمایت تروریستی باشد. درجائیکه سازمانهای غیرانتفاعی به تمویل تروریستی یا سایر اشکال حمایت تروریستی مظنون یا دخیل باشند، نخستین اولویت کشورها باید این باشد که تحقیق نمایند و چنین تمویل یا حمایت تروریستی را متوقف سازند. طی اقداماتی که به منظور این هدف انجام می‌شود باید تاحد ممکن سعی شود که از تأثیر منفی بالای گیرندگان بیگناه و مشروع خدمات خیریه جلوگیری بعمل آید. ولی این امر نمیتواند ضرورت اتخاذ اقدامات فوری و مؤثر به نفع مهارسازی تمویل تروریستی یا سایر اشکال حمایت تروریستی سازمانهای غیرانتفاعی را مرفوع تیرنه نمی‌کند.

(ث) ایجاد مناسبات همکاریانه میان مردم، موسسات خصوصی و سکتور سازمانهای غیرانتفاعی برای ارتقای سطح آگاهی و رشد توانمندیها در مبارزه علیه سؤاستفاده تروریستی در داخل سکتور خیلی مهم است. کشورها باید انکشاف تحقیقات آکادمیک و تشریک اطلاعات در این سکتور را بخاطر رفع مسائل مربوط به تمویل تروریستی را تشویق نمایند.

(ج) یک رویکرد هدفمند در مبارزه علیه تهدید تروریستی که متوجه سکتور سازمانهای غیرانتفاعی می‌باشد بادر نظر داشت تنوع در داخل سکتور منفرد ملی، اندازه متفاوت آسیب پذیری بخشهای هریک از سکتورهای مذکور در برابر سؤاستفاده تروریستها، ضرورت تأمین دوام رشد فعالیت خیریه، و موجودیت منافع و صلاحیت‌های محدود مبارزه به تمویل تروریستی در هر کشور، خیلی ضروری می‌باشد.

(ح) انعطاف پذیری در طرحریزی پاسخ ملی به تمویل تروریستی در سکتور سازمانهای غیرانتفاعی به این جهت نیز مهم است که برای آن مجال میدهد که به مرور زمان در جریان رویارویی با ماهیت تغییریابنده تهدید تمویل تروریستی تکامل نماید.

تدابیر (ت)

۴. کشورها باید سکتور سازمانهای غیرانتفاعی خویش را مورد بررسی داخلی قراردادده یا ظرفیت آنرا داشته باشند که پیرامون فعالیتهای، بزرگی و سایر خصوصیات مربوط آنها معلومات بموقع کسب نمایند. کشورها در جریان این بررسیها

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

باید از کلیه منابع اطلاعاتی بخاطر شناسایی خصوصیات و انواع سازمانهای غیرانتفاعی استفاده نمایند که بنا بر فعالیت‌ها یا خصوصیات شان در معرض خطر سواستفاده برای تمویل تروریستی قرار داشته باشند.^{۲۲} کشورها همچنان باید به گونه منظم سکتور مذکور را از طریق بررسی اطلاعات جدید پیرامون آسیب پذیریهایی بالقوه سکتور در برابر فعالیتهای تروریستی مجدداً بررسی نمایند.

۵. در رابطه با شناسایی، جلوگیری و مبارزه علیه سواستفاده تروریستی سازمانهای غیرانتفاعی رویکردهای متنوعی وجود دارد. ولی یک رویکرد مؤثر آنست که حاوی تمام چهار عنصر ذیل باشد: (الف) کمک به سکتور، (ب) نظارت یا دیده بانی، (ت) پیشبرد تحقیقات و جمع آوری اطلاعات مؤثر و (ث) میکانیزمهای مؤثر برای همکاری بین‌المللی. تدابیر ذیل از اقدامات مشخصی نمایندگی می‌کند که کشورها باید در رابطه با عناصر فوق‌الذکر بخاطر حفاظت سکتور سازمانهای غیرانتفاعی شان در برابر سواستفاده تمویل تروریستی اتخاذ نمایند.

(۱) کمک به سکتور سازمانهای غیرانتفاعی در رابطه با مسائل تمویل تروریستی

(i) کشورها باید پالیسیهای واضح برای رشد شفافیت، پاکیزگی و اعتماد مردم نسبت به اداره و منجمنت تمام سازمانهای غیرانتفاعی داشته باشد.

(ii) کشورها باید برنامه‌های کمکی را بخاطر ارتقای سطح آگاهی در سکتور سازمانهای غیرانتفاعی پیرامون آسیب پذیریهایی این سازمانها در برابر خطرات سواستفاده تروریستی و تمویل تروریستی تشویق یا اتخاذ نمایند، و اقداماتی که سازمانهای غیرانتفاعی بخاطر حفاظت شان در برابر چنین سواستفاده اتخاذ می‌نمایند.

(iii) کشورها باید با سکتور سازمانهای غیرانتفاعی بخاطر طرح و صیقل بهترین شیوه‌های رسیدگی به خطرات و آسیب‌پذیریهای تمویل تروریستی و بدین ترتیب حفاظت سکتور از سواستفاده تروریستی کار نمایند.

(iv) کشورها باید سازمانهای غیرانتفاعی را برای اجرای مراودات از طریق مجاری مالی، تا جائیکه عملی باشد، با در نظر داشت ظرفیتهای متغیر سکتورهای مالی در کشورهای مختلف و در ساحات مختلف نگرانیهای عاجل خیریه و بشرخواهانه، تشویق نمایند.

(ب) نظارت یا دیده بانی سکتور سازمانهای غیرانتفاعی

کشورها باید بخاطر رشد نظارت یا دیده بانی مؤثر سکتور سازمانهای غیرانتفاعی خویش تدابیر لازم اتخاذ نمایند. در عمل، کشورها باید قادر باشند نشان دهند که نورمهای ذیل در مورد سازمانهای غیرانتفاعی مرعی الاجرا می‌باشد که (۱) بخش قابل ملاحظه منابع مالی زیر کنترل این سکتور؛ و (۲) قسمت قابل ملاحظه فعالیتهای بین‌المللی را تشکیل می‌دهد.

^{۲۲} بگونه مثال، چنین معلومات از جانب کنترلرها، مقامات مالیاتی، یونتهای استخبارات مالی، سازمانهای دونر یا مقامات مجری قانون و استخبارات فراهم شده می‌تواند.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

- (i) سازمانهای غیرانتفاعی باید درباره: (۱) هدف و مقاصد فعالیتهای بیان شده خویش؛ و (۲) هویت اشخاصی که فعالیتهای شانرا کنترل یا هدایت می کنند بشمول کارمندان ارشد، اعضای هیئت عامل و امانتداران، معلومات داشته باشند. این معلومات باید یا بشکل مستقیم از جانب سازمان غیرانتفاعی یا از طریق مقامات ذریبط در اختیار مردم قرارگیرد.
- (ii) سازمانهای غیرانتفاعی باید سالانه گزارشات مالی را با ذکر عواید و مصارف به نشر برسانند.
- (iii) سازمانهای غیرانتفاعی باید دارای لایسنس یا جواز باشند. این معلومات باید در اختیار مقامات ذیصلاح باشد.^{۲۳}
- (iv) سازمانهای غیرانتفاعی باید دارای میکانیزمهای کنترل باشند تا تأمین نمایند که تمام هزینه ها کاملاً هدف و مقصد فعالیتهای بیان شده سازمانهای غیرانتفاعی را احتوا نموده و به نحوی که با این مقاصد مطابقت داشته باشد به مصرف میرسد.
- (v) سازمانهای غیرانتفاعی باید قاعده "شناخت گیرندگان مستحق و سازمانهای غیرانتفاعی وابسته" را دنبال نمایند به این معنی که یک سازمان غیرانتفاعی باید سعی نهایت خوب بخرچ دهد که هویت، اعتبارنامه و موقف خوب گیرندگان و سازمانهای غیرانتفاعی وابسته خویش را تأیید نمایند. آنها همچنان باید سعی خیلی خوب نمایند که هویت دونهای مهم خویش را سندسازی نمایند و به محرمت دونهها احترام بگذارند.
- (vi) سازمانهای غیرانتفاعی باید حداقل برای پنج سال سوابق مرادوات داخلی و بین المللی را با جزئیات کافی برای تثبیت این امر نگهداری نمایند که هزینه ها به نحوی که با هدف و مقاصد سازمان سازگار باشد به مصرف رسیده است، و باید این سوابق را در اختیار مقامات ذیصلاح در برابر صلاحیت لازم قراردهند. این امر همچنان به معلومات مندرج پراگراف (۱) و (۲) فوق الذکر صدق می کند.
- (vii) مقامات مربوط باید رعایت سازمانهای غیرانتفاعی از مقتضیات این سفارش را نظارت نمایند.^{۲۴} مقامات مربوط باید قادر باشند که تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده را بخاطر نقض مقتضیات از جانب سازمانهای غیرانتفاعی یا اشخاصی که به نمایندگی از آنها عمل می کنند.^{۲۵}

(ت) جمع آوری مؤثر اطلاعات و تحقیقات

- (i) کشورها باید همکاری، هماهنگی و شریکسازی مؤثر اطلاعات را تا حد ممکن میان تمام سطوح مقامات یا سازمانهای ذریبطی که پیرامون سازمانهای غیرانتفاعی معلومات دارند، تأمین نمایند.

^{۲۳} شرایط جواز یا ثبت نام مشخص به مقصد مبارزه علیه تمویل تروریستی ضروری نیست. به گونه مثال، در برخی کشورها، سازمانهای غیرانتفاعی قبلاً در مقامات مالیاتی ثبت نام شده و از نظر واجد بودن شرایط برای معامله مساعد مالی مانند قرضه های مالیاتی یا معافیات مالیاتی مورد نظارت قراردارند.

^{۲۴} در این زمینه، قواعد و مقررات می تواند شامل اصول و نورمهای باشد که توسط سازمانهای خودنظارتی و نهادهای اعتباردهنده اجرا می شود.
^{۲۵} انواع چنین تعزیرات می تواند شامل انجماد حسابات، گرفتن اعتبارنامه ها، جریمه ها، نسخ تصدیق، جوازنامه ها و ثبت نام باشد. این امر باید سد راه اجراءات مدنی، اداری یا جزایی به ارتباط سازمانهای غیرانتفاعی یا اشخاصی که به نمایندگی آنها عمل می کند، نشود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

(ii) کشورها باید برای ارزیابی آن‌عه سازمانهای غیرانتفاعی مهارت و قابلیت تحقیقاتی داشته باشند که درباره آنها این شک وجود دارد که به مقصد فعالیت تروریستی یا سازمانهای تروریستی مورد سؤاستفاده قرار گرفته یا خود فعالانه از آنها حمایت می‌کنند.

(iii) کشورها باید تأمین نمایند که در جریان پیشبرد تحقیق، به معلومات درباره اداره و منجمنت یک سازمان غیرانتفاعی مشخص (بشمول معلومات مالی و برنامه‌یی) دسترسی کامل می‌تواند وجود داشته باشد.

(iv) کشورها باید میکانیزهای لازم را بخاطر تأمین این امر بوجود آورند که وقتی شک وجود داشته باشد یا دلایل معقول برای شک وجود داشته باشد که یک سازمان غیرانتفاعی معین: (۱) منادی جمع‌آوری اعانه برای یک سازمان تروریستی است؛ (۲) به عنوان مجاری تمویل تروریستی، بشمول فرار از اقدامات انجماد دارایی مورد سؤاستفاده قرار میگیرد؛ (۳) انحراف سری هزینه‌ها از مقاصد مشروع به نفع تروریستها یا سازمانهای تروریستی را پنهان می‌کنند یا مغشوش می‌سازند، این اطلاعات باید فوراً با مقامات ذیربط ذیصلاح به منظور انجام اقدام بازدارنده یا تحقیقی شریک ساخته شود.

(ث) ظرفیت مؤثر بخاطر پاسخ به تقاضای بین‌المللی مبنی بر ارائه معلومات درباره یک سازمان غیرانتفاعی مورد نگرانی

کشورها باید مطابق سفارشهای مربوط به همکاری بین‌المللی، نقاط تماس و طرزالعملهای مناسب را بخاطر پاسخ به تقاضاهای بین‌المللی مبنی بر ارائه معلومات درباره یک سازمان غیرانتفاعی مشخص تعیین نمایند که به تمویل تروریستی یا سایر اشکال حمایت تروریستی مشکوک باشد.

ث) منابع برای نظارت، دیده‌بانی، و تحقیق

۶ کشورها باید منابع کافی مالی، بشری و تخنیکی در اختیار مقامات ذیربط خویش قرار دهند که مسئولیت نظارت، دیده‌بانی و تحقیق سکتور سازمانهای غیرانتفاعی شانرا بعهده دارند.

معانی واژه‌های مشخص که در این سفارش بکار رفته است

مقامات ذیربط	مقامات ذیصلاح، بشمول نهادهای اعتباردهنده، و سازمانهای خودنظارتی اند.
سازمانهای غیرانتفاعی وابسته	نمایندگیهای خارجی سازمانهای غیرانتفاعی بین‌المللی اند.
گیرندگان مستحق (beneficiaries)	اشخاص طبیعی یا گروه اشخاص طبیعی اند که کمک خیریه، بشرخواهانه یا انواع دیگر مساعدت را از طریق خدمات سازمان غیرانتفاعی بدست می‌آورند.
سازمان غیرانتفاعی (NPO)	یک شخص حکمی یا تنظیم یا سازمانی است که اساساً در جمع‌آوری یا توزیع اعانه‌ها به مقاصد چون خیریه، مذهبی، فرهنگی، تعلیمی، اجتماعی یا برادرانه، یا برای انجام سایر انواع "کارهای نیکو" دخیل باشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۰

(مراقبت دقیق مشتریان (CDD))

(الف) مراقبت دقیق مشتریان و آشکار سازی

۱. هرگاه هنگام ایجاد یا در جریان مناسبات مشتری، یا در زمان انجام مرادوات غیرمنظم، یک نهاد مالی شک نماید که مرادوات موردنظر به تطهیر پول یا تمویل تروریستی ارتباط می‌گیرد، این نهاد باید:

(ا) معمولاً سعی نماید که هویت مشتری^{۲۶} و صاحب نافع را، چه دائمی یا مؤقت باشد، و صرف نظر از هرگونه معافیت یا حد معین، تثبیت و بازبینی کند؛ و

(ب) مطابق سفارش شماره ۲۰ یک گزارش مرادوة مشکوک (STR) را به واحد استخبارات مالی (FIU) ارسال نماید.

۲. سفارش شماره ۲۱ نهادهای مالی، رؤسا، کارمندان و مأمورین آنها را از افشای این امر قدغن می‌کند که یک گزارش یا معلومات ذریبط به واحد استخبارات ملی گزارش داده می‌شود. وقتی نهاد مالی سعی می‌کند مکلفیتهای سی دی دی خویش را در این شرایط انجام دهد، خطر آن وجود دارد که مشتریان ممکن است به گونه غیرعمدی آشکار شوند. آگاه شدن مشتری از یک گزارش یا تحقیق احتمالی ممکن است مساعی آینده در زمینه تحقیق تطهیر پول یا تمویل تروریستی مشکوک را بمخاطره اندازد.

۳. به این جهت، هرگاه نهادهای مالی شک پیدا می‌کنند که مرادوات مشتری به تطهیر پول و تمویل تروریستی ارتباط می‌گیرد، باید آنها خطر آشکار شدن مشتری را حین انجام فرآیند سی دی دی در نظر بگیرند. هرگاه یک نهاد منطقاً معتقد باشد که انجام سی دی دی مشتری موردنظر یا مشتری بالقوه را آشکار خواهد کرد، می‌تواند این فرآیند را دنبال نکند و باید یک گزارش مرادوة مشکوک را ترتیب دهد. نهادها باید تأمین نمایند که کارمندان شان از این مسائل هنگام انجام سی دی دی آگاه بوده و در برابر آن حساس می‌باشند.

(ب) سی دی دی - اشخاصی که به نمایندگی از مشتری عمل می‌کند

۴. از نهادهای مالی حین اجرای اجزای (الف) و (ب) اقدامات سی دی دی مندرج سفارش شماره ۱۰، باید همچنان مطالبه شود که بررسی نمایند که آیا شخصی که ادعای نمایندگی مشتری را دارد صلاحیت این نمایندگی را دارد یا خیر، و باید هویت این شخص را بررسی نمایند.

(ت) سی دی دی برای اشخاص تنظیمهای حکمی

۵. از نهادهای مالی حین اجرای سی دی دی در رابطه با مشتریانی که اشخاص حکمی یا تنظیمهای حکمی^{۲۷} باشند، باید مطالبه شود که هویت مشتری را تثبیت و بررسی نمایند، و ماهیت کار آنها، مالیکت و ساختار کنترل آنها را بدانند.

^{۲۶} اسناد، آمار یا معلومات منبع معتبر و مستقل که در اینجا بعد از این به نام "آمار هویت" یادخواهد شد.

^{۲۷} در این سفارشات اشاره‌های به تنظیمهای حکمی مانند اعتبارات (یا تنظیمهای مشابه دیگر) شده است که مشتری یک نهاد مالی یا شرکت یا حرفه غیرمالی بوده یا یک مرادوه را انجام می‌دهد. هدف از آن اشاره به حالتی است که یک شخص طبیعی یا حکمی ای که کسب کننده اعتبار است

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

هدف مقتضیاتی که در پراگرافهای (أ) و (ب) ذیل دربارهٔ تثبیت و بررسی هویت مشتری و صاحب نافع تسجیل یافته است مضاعف می باشد: نخست، جلوگیری از استفاده غیرقانونی اشخاص و تنظیم های حکمی از طریق پیدانمودن شناخت کافی از مشتری بخاطر ارزیابی خطرات بالقوه تطهیر پول و تمویل تروریستی در رابطه با مناسبات تجاری؛ و ثانیاً اتخاذ اقدامات لازم برای تخفیف خطرات. این مقتضیات که دو جنبهٔ یک فرآیند است احتمالاً باهم مرتبط بوده و یکدیگر را طبعاً تکمیل می کند. در این زمینه، از نهادهای مالی باید مطالبه شود تا:

(أ) مشتری را شناسایی نموده هویت آنرا بررسی کند. انجام این کار معمولاً مستلزم معلومات ذیل می باشد:

- (i) اسم، شکل حقوقی و اثبات وجود - بررسی را میتوان بگونهٔ مثال از طریق تصدیق شخصیت حکمی، تصدیق سالم بودن شرکت، توافقنامه مشارکت، یک سند اعتماد، و یا اسناد دیگر از یک منبع مستقل قابل اعتماد که اسم، شکل و وجود فعلی مشتری را تصدیق نماید، انجام داد.
- (ii) صلاحیتهای ناظم و الزامی یک شخص یا تنظیم حکمی (بگونهٔ مثال تفاهمنامه و اساسنامه شرکت) و نیز اسمای اشخاص ذریبطی که موفق ارشد اداری در شخص یا تنظیم حکمی داشته باشد (مانند روسای ارشد اداری در یک شرکت، ادارات اعتبارگیرنده و غیره).
- (iii) آدرس دفتر راجسترشده، و اگر متفاوت باشد، آدرس موقعیت اصلی شرکت.

(ب) صاحبان نافع مشتری را شناسایی نموده و تدابیر معقول^{۲۸} را بخاطر بررسی هویت چنین اشخاص از طریق معلومات ذیل اتخاذ نمایند:

(i) در مورد اشخاص حکمی^{۲۹}:

(i.ii) هویت اشخاص طبیعی (اگر وجود داشته باشد، زیرا منافع مالکیت ممکن است آنقدر متنوع باشد که اشخاص طبیعی، چه بشکل انفرادی یا دسته جمعی، ایکه ادارهٔ شخص حکمی یا تنظیم حکمی را از طریق مالکیت به عهده بگیرند وجود ندارند) که در شخص حکمی نفع کنترل کنندهٔ نهایی مالکیت^{۳۰} دارند؛ و

(ii.ii) تا اندازه ایکه حسب فقرهٔ فوق شک بوجود آید که آیا شخص یا اشخاص دارای نفع کنترل کنندهٔ مالکیت، صاحبان نافع اند یا خیر، یا جائیکه هیچ شخص طبیعی از طریق منافع مالکیت

مناسبات تجاری را ایجاد می نماید یا مراده ایرا به نمایندگی از گیرندگان یا مطابق به شرایط اعتبار انجام می دهد. مقتضیات عادی سی دی دی، بشمول پراگراف ۴ یادداشت تفسیری شماره ۱۰، برای مشتریانی که اشخاص طبیعی یا حکمی اند کماکان مرعی الاجرا خواهد بود، ولی در عین زمان مطالبات مزید در رابطه با اعتبار و صاحبان نافع اعتبار (طوریکه تعریف شده) نیز مرعی الاجرا خواهد بود.

^{۲۸} حین تعیین معقولیت تدابیر تثبیت هویت باید به خطرات تطهیر پول و تمویل تروریستی ناشی از مشتری و مناسبات تجاری توجه شود.

^{۲۹} تدابیر (۱،۱) تا (۱،۱۱۱) گزینه های بدیل نه بلکه اقدامات پیاپی ایست که هرکدام به دنبال انجام اقدام قبلی ایکه صاحب نافع را تثبیت نکرده است مورد استفاده قرار میگیرد.

^{۳۰} نفع کنترل کنندهٔ مالکیت وابسته به ساختار مالکیت شرکت است. این ممکن است مبتنی بر یک حد باشد، مانند شخصی که صاحب بیش از یک فیصدی معین شرکت باشد (بگونهٔ مثال ۲۵٪).

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

کنترولی نداشته باشد، هویت اشخاص طبیعی (اگر وجود داشته باشند) ایکه کنترل شخص حکمی یا تنظیم حکمی را از طریق وسایل دیگر پیش می‌برند.

(iii.ii) جائیکه حسب دو فقره فوق‌الذکر شخص طبیعی تثبیت نشود، نهادهای مالی باید شخص طبیعی مربوط را که پست ریاست ارشد را بعهدہ دارد شناسایی نموده و برای بررسی هویت او اقدامات مقنع را اتخاذ نمایند.

(ii) در مورد تنظیم‌های حکمی:

(i.ii) شرکتهای امانات - هویت امانت‌دهندگان، امینها، نگهداران (در صورتیکه وجود داشته باشند)، بهره‌برداران یا طبقه بهره‌برداران^{۳۱}، و هر شخص دیگر طبیعی که کنترل مؤثر نهایی شرکت را چه مستقیم یا از طریق زنجیر کنترل و مالکیت به عهده داشته باشد؛

(ii.ii) انواع دیگر تنظیم‌های حکمی - هویت اشخاص دارای مواقف معادل یا مشابه.

جائیکه مشتری یا صاحب نفع کنترل‌کننده، یک شرکتی باشد که در تبادله سهام ثبت بوده و (بنابر قواعد تبادله سهام یا از طریق قانون یا وسایل قابل اجرا) تابع مقتضیات آشکارسازی باشد که مستلزم تأمین شفافیت کافی در مالکیت نافع بوده یا یک شرکت فرعی دارای مالکان اکثریت چنین شرکت باشد، لازم نیست که هویت سهامداران یا مالکان نافع چنین شرکتها را شناسایی و هویت آنها را بررسی نمود.

آمار هویت مربوطه از اداره عامه راجستر، از مشتری یا از منافع دیگر معتبر اخذ شده می‌تواند.

ث) سی دی دی برای بهره‌برداران پالیسیهای بیمه حیات

در مورد شرکتهای بیمه حیات و سایر بیمه‌های مبتنی بر سرمایه، نهادهای مالی باید علاوه بر اتخاذ اقدامات سی دی دی که برای مشتریان و مالکان نافع ضروری می‌باشد، تدابیر سی دی دی ذیل را نسبت به بهره‌بردار(ان) پالیسیهای بیمه حیات و سایر بیمه‌های مبتنی بر سرمایه انجام دهند به مجردیکه بهره‌بردار(ان) تثبیت یا نامزد شوند:

(أ) در مورد بهره‌بردار(انی) که مشخصاً به نام اشخاص طبیعی یا حکمی یا تنظیمهای حکمی شناسایی شوند - اسم شخص را اخذ نمایند؛

(ب) در مورد بهره‌بردار(رانی) که که بنابر خصوصیات یا طبقه (مانند همسر یا اطفال در زمان وقوع حادثه بیمه) تثبیت می‌شوند - معلومات کافی درباره بهره‌بردار بخاطر اطمینان نهاد مالی در مورد اینکه هویت آنرا در زمان پرداخت تثبیت کرده می‌توانند.

معلوماتی که حسب فقره‌های (أ) و (ب) فوق‌الذکر جمع‌آوری می‌گردد باید مطابق به احکام سفرارش شماره ۱۱ ثبت و حفظ گردد.

^{۳۱} در مورد بهره‌برداران شرکتهای امانات که از لحاظ خصوصیت یا طبقه تشخیص می‌شوند، نهادهای مالی باید معلومات کافی درباره بهره‌برداران کسب نمایند که مطمئن شوند هویت بهره‌برداران را در زمان پرداخت پول یا هنگام مطالبه حقوق لایتنجری بهره‌برداران تثبیت کرده می‌توانند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

۷. در هردو موردی که در بند های (أ) و (ب) فقره شماره ۶ فوق به آن اشاره شده است، بررسی هویت بهره بردار(ران) باید در زمان پرداخت پول صورت گیرد.

۸. بهره بردار یک پالیسی بیمه حیات باید از جانب نهاد مالی حین تعیین اینکه آیا اقدامات جدیتر سی دی دی قابل اجرا می باشد یا خیر، به مثابه یک عامل مربوط ریسک در نظر گرفته شود. هرگاه نهاد مالی دریابد که یک بهره بردار یک شخص حکمی یا تنظیم حکمی است سبب ریسک بلندتر می شود، در آنصورت تدابیر جدیتر سی دی دی باید شامل اقدامات معقول در جهت شناسایی و بررسی هویت صاحب نافع بهره بردار در زمان پرداخت پول باشد.

۹. هرگاه یک نهاد مالی قادر نباشد مطابق پراگراف‌های ۶ الی ۸ عمل نماید، باید در مورد تهیه یک گزارش مرادده مشکوک بیاندهد.

ج) اتکا به تثبیت و بررسی هویتی که قبلاً انجام یافته است

۱۰. تدابیر سی دی دی مندرج سفارش شماره ۱۰ دلالت بر آن نمیکند که نهادهای مالی مکرراً هویت هر مشتری را هرباری که یک مرادده را انجام می دهد تثبیت و بررسی نمایند. یک نهاد حق دارد که بر اقدامات تثبیت و بررسی هویت قبلی اتکا کند، مگر اینکه درباره صحت و ثقم این معلومات شک داشته باشد. مثالهای حالتی که ممکن است یک نهاد را به داشتن چنین شکها بکشاند میتواند مواردی باشد که شک تطهیر پول به ارتباط مشتری موردنظر وجود داشته، یا مواردی که یک تغییر مادی در چگونگی پیشبرد حساب مشتری که با نمایه کسب و کار مشتری سازگار نباشد، رونما گردد.

ح) زمان بررسی

۱۱. مثالهای انواع حالات (علاوه بر حالتی که در بالا در مورد بهره برداران پالیسی های بیمه حیات اشاره شد) ایکه اجازه دهد بررسی را پس از ایجاد رابطه تجارتي تکمیل کرد (زیرا لازم خواهد بود که در امور جاری آن اخلال وارد نشود) شامل موارد ذیل می شود:

■ تجارتي که رو در رو نباشد.

■ مرادوات امنیتی. در صنعت امنیت ممکن است از شرکتها و سازمانهای واسط مطالبه شود که مرادوات را در زمانیکه مشتری با آنها قرارداد می پیوندد مطابق به شرایط بازار خیلی به سرعت انجام دهند، و ممکن است لازم باشد که اجرای قرارداد قبل از بررسی هویت تکمیل شود.

۱۲. نهادهای مالی همچنان ضرورت خواهند داشت که طرزالعملهای مدیریت ریسک را در رابطه با شرایطی که یک مشتری ممکن است رابطه تجاری را قبل از بررسی هویت مورد استفاده قراردهد، اتخاذ نمایند. این طرزالعملها باید یک دسته تدابیر را احتوا نماید مانند محدودساختن شمار، انواع ویا مقدار مرادوات قابل انجام و نظارت مرادوات کلان و پیچیده ایکه خارج از نورمهای متوقع از رابطه مورد نظر انجام می یابد.

خ) مشتریان موجود

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

۱۳. از نهادهای مالی باید مطالبه شود که تدابیر سی دی دی را در مورد مشتریان موجود^{۳۲} بر مبنای مادیت و ریسک بکار گیرند، و مراقبت دقیق را در مورد روابط موجود در زمان مناسب با در نظر داشت این امر انجام دهند که آیا و چه وقت تدابیر سی دی دی قبلاً انجام یافته و آمار بدست آمده کافی است یا خیر.

(د) رویکرد مبتنی بر ریسک^{۳۳}

۱۴. مثالهای ذیل عناصر الزامی نورمهای FATF نبوده بلکه تنها برای راهنمایی ارائه می‌شود. در نظر نیست که این مثالها جامع باشد، و هرچند توقع می‌رود که آنها شاخصهای مفید خواهد بود ممکن است در همه حالات وارد نباشد.

ریسکهای بلندتر

۱۵. हालाती وجود دارد که خطر تطهیر پول یا تمویل تروریستی بلندتر است و تدابیر جدیدتر سی دی دی باید اتخاذ شود. مثالهای حالات ریسک بالقوه بلندتر (علاوه بر مثالهای مندرج سفارشات شماره ۱۲ الی ۱۶) هنگام ارزیابی خطرات تطهیر پول و تمویل تروریستی در رابطه با انواع مشتریان، کشورها یا مناطق جغرافیایی، و ریسکهای محصولات، خدمات، مراودات مشخص یا مجاری تحویلدهی شامل عملهای ذیل می‌شود:

(ا) عوامل ریسک مشتری:

■ رابطه تجاری در شرایط غیرعادی انجام می‌یابد (بگونه مثال، موجودیت فاصله قابل ملاحظه جغرافیایی میان نهاد مالی و مشتری که توضیح نشده است).

■ مشتریان غیر مقیم.

■ اشخاص یا تنظیمهای حکمی ایکه به عنوان حاملان دارایی‌های شخصی عمل می‌کنند.

■ شرکتهای که دارای سهامداران نامزد یا سهام به شکل حامل دارند.

■ شرکتهای که مفرطانه پول نقد مصرف می‌کنند

■ ساختار مالکیت شرکت با در نظر داشت ماهیت کار شرکت غیرعادی یا بینهایت پیچیده به نظر میرسد.

(ب) عوامل ریسک کشوری یا جغرافیایی^{۳۴}:

■ کشورهای که از جانب منابع معتبر طی گزارشات ارزیابی متقابل یا بررسی مؤجز یا گزارشات متعاقب به عنوان کشورهای فاقد سیستمهای کافی AML/CFT شناخته شده اند.

■ کشورهای که تابع تعزیرات، تحریمها یا تدابیر مشابه اند که از جانب، بگونه مثال، ملل متحد وضع می‌گردد.

^{۳۲} مشتریانی که در روز انفاذ احکام قانون مربوط موجود باشند.

^{۳۳} رویکرد مبتنی بر ریسک (RBA) در حالیکه سی دی دی لازم باشد بکاربرده نمیشود ولی ممکن است برای دریافت اندازه چنین اقدامات مورد استفاده قرارگیرد.

^{۳۴} حسب سفارش شماره ۱۹ کشورها مکلف اند تا از نهادهای مالی خویش مطالبه نمایند که زمانیکه FATF لازم بداند اقدامات جدیدتر مراقبت دقیق را بکارگیرند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

- کشورهای که از جانب منابع معتبر تثبیت شده باشند که دارای سطوح قابل ملاحظه فساداداری یا سایر فعالیتهای جنایی اند.
- کشورها یا ساحات جغرافیایی که از جانب منابع معتبر تثبیت شده باشند که برای فعالیتهای تروریستی پول تهیه می‌کنند و یا از آنها حمایت می‌کنند، یا اینکه سازمانهای تروریستی را تشخیص کرده باشند که در قلمرو شان فعالیت می‌کنند.
- (ت) عوامل ریسک محصولات، خدمات، مرادوات یا مجاری تحویلهی
 - بانکداری خصوصی.
 - مرادوات بینام یا زیر نام مستعار
 - ارتباطات یا مرادوات تجاری غیررویارو
 - دریافت پول از جوانب سوم مجهول یا بیربط

ریسکهای پائینتر

۱۶. حالانی وجود دارد که خطر تطهیر پول یا تمویل تروریستی ممکن پائینتر باشد. در چنین حالات، بشرطیکه تحلیل و ارزیابی کافی ریسک از جانب کشور یا نهاد مالی انجام شده باشد، برای یک کشور معقول خواهد بود که به نهادهای مالی خویش اجازه دهد تدابیر خفیف تر سی دی دی را بکارگیرند.
۱۷. هنگام ارزیابی خطرات تطهیر پول و تمویل تروریستی در رابطه با انواع مشتریان، کشورها یا مناطق جغرافیایی، و ریسکهای محصولات، خدمات، مرادوات مشخص یا مجاری تحویلهی، مثالهای حالات ریسک بالقوه پائینتر شامل عملهای ذیل می‌شود:
- (۱) عوامل ریسک مشتری:

- نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی (DNFBPs) که مطابق سفارشات FATF تابع مقتضیات مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریستی اند و این مقتضیات را مؤثرانه تطبیق نموده اند، و مطابق به سفارشات مذکور از نظر تأمین رعایت مقتضیات مذکور مؤثرانه نظارت و دیده بانی میشوند.
 - شرکتهای عامه‌ایکه در تبادله سهام ثبت بوده و (بنابر قواعد تبادله سهام یا از طریق قانون یا وسایل قابل اجرا) تابع مقتضیات آشکارسازی آمار باشند آنچه که مستلزم تأمین شفافیت کافی در مالکیت نافع است.
 - ادارات یا موسسات عامه.
- (ب) عوامل ریسک محصولات، خدمات، مرادوات یا مجاری تحویلهی:

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

- پالیسیهای بیمه حیات که حق عضویت آن پائین باشد (بگونه مثال، حق عضویت سالانه کمتر از ۱۰۰۰ دلار/یورو یا حق عضویت منفرد کمتر از ۲۵۰۰ دلار/یورو).
- پالیسیهای بیمه برای برنامه‌های بازنشستگی یا تقاعد هرگاه گزینه انصراف زودهنگام از بیمه وجود نداشته باشد و پالیسی بیمه به عنوان ضمانت قرضه مورد استفاده قرار گرفته نتواند.
- برنامه بازنشستگی، سالخوردگی یا برنامه مشابهی که مزایای تقاعد را برای کارمندان فراهم می‌سازد، که حق عضویت آن از طریق معاشات تادیه میشود و مقررات برنامه به سودبردن از این پول توسط عضو برنامه مذکور اجازه نمی‌دهد.
- محصولات یا خدمات مالی که خدمات مشخص و محدود را به انواع معین مشتریان بخاطر افزایش دسترسی برای اهداف شمولسازی مالی فراهم می‌سازد.

(ت) عوامل ریسک کشوری:

- کشورهای که از جانب منابع معتبر طی گزارشات ارزیابی متقابل یا بررسی مؤجز به عنوان کشورهای دارای سیستمهای مؤثر AML/CFT شناخته شده اند.
- کشورهای که از جانب منابع معتبر تثبیت شده باشند که دارای سطح پائین فساداداری یا سایر فعالیتهای جنایی اند.

کشورها یا نهادهای مالی حین بررسی ریسک می‌توانند، در صورت لزوم، تفاوت‌های ممکن در ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی میان مناطق و ساحات مختلف در داخل یک کشور را نیز در نظر بگیرند.

۱۸. داشتن سطح پائین ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی به مقصد تثبیت و بررسی هویت حتماً به معنای آن نیست که مشتری موردنظر از لحاظ تمام تدابیر سی دی دی، بویژه از لحاظ نظارت جاری مرادوات دارای ریسک پائین می‌باشد.

متحولهای ریسک

۱۹. هنگام ارزیابی خطرات تطهیر پول و تمویل تروریستی در رابطه با انواع مشتریان، کشورها یا مناطق جغرافیایی، و ریسکهای محصولات، خدمات، مرادوات مشخص یا مجاری تحویلدهی، یک نهاد مالی باید تحولهای ریسک را در رابطه به کتگوریهای ریسکهای فوق در نظر بگیرد. این تحولها، چه به شکل انفرادی یا به شکل جمعی، ممکن است ریسک بالقوه را افزایش یا کاهش دهد و بدین ترتیب بالای سطح لازم تدابیر سی دی دی تأثیر بیافگند. مثالهای چنین تحولها قرار ذیل اند:

- هدف یک حساب مالی یا رابطه تجاری
- حد دارایی‌های که از جانب یک مشتری در حساب گذاشته میشود یا اندازه مرادواتی که صورت میگیرد
- استمرار یا میعاد رابطه تجاری

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

تدابیر جدیتر سی دی دی

۲۰. نهادهای مالی باید تا جائیکه منطقیاً ممکن باشد پسمنظر و هدف تمام مرادوات پیچیده، غیرمعمول کلان، و کلیه الگوهای غیرعادی مرادوات را که هیچ هدف واضح اقتصادی یا قانونی نداشته باشد ارزیابی نمایند. هرگاه ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی بلندتر باشد، از نهادهای مالی باید مطالبه شود که تدابیر جدی تر سی دی دی را مطابق به ریسکهای شناسایی شده انجام دهند. بویژه، آنها باید درجه و ماهیت نظارت رابطه تجاری را افزایش دهند تا معلوم کنند که آیا این مرادوات یا فعالیتها غیرعادی یا مشکوک به نظرمیرسد یا خیر. مثالهای تدابیر جدیتر سی دی دی که میتوان از آن برای روابط تجاری دارای ریسک بلندتر استفاده نمود، قرار ذیل اند:

- کسب معلومات مزید پیرامون مشتری (بگونه مثال، حرفه، حجم دارایی، معلوماتی که از دیتابیس دولتی، انترنت، و غیره بدست می آید)، و تازه ساختن منظم تر آمار هویت مشتری و مالک نافع.
- کسب معلومات مزید پیرامون ماهیت مقصود رابطه تجاری.
- کسب معلومات پیرامون منبع وجوه یا منبع ثروت مشتری.
- کسب معلومات پیرامون دلایل مرادوات مقصود یا انجام یافته.
- کسب منظوری رهبری ارشد درباره آغاز یا ادامه رابطه تجاری.
- پیشبرد نظارت جدیتر رابطه تجاری از طریق افزایش شمار و زمان کنترلها و گزینش الگوهای مرادواتی که مستلزم ارزیابی بیشتر باشد.
- مطالبه تادیبه نخست از طریق حسابی که بنام مشتری باشد ذریعه بانکی که تابع نورمهای مشابه سی دی دی باشد.

تدابیر ساده شده سی دی دی

۲۱. هنگامیکه ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی پائینتر باشد، نهادهای مالی میتوانند اجازه داشته باشند که تدابیر ساده شده سی دی دی را که باید ماهیت ریسک پائینتر را در نظر بگیرد، بکارگیرند. تدابیر ساده شده باید با عوامل ریسک پائینتر متناسب باشد (بگونه مثال، تدابیر ساده شده میتواند تنها به تدابیر پذیرش مشتری یا جوانب نظارت جاری ارتباط داشته باشد). مثالهای تدابیر ممکن عبارت اند از:

- بررسی هویت مشتری و مالک نافع پس از ایجاد رابطه تجاری (بگونه مثال هرگاه مرادوات حساب بانکی از حد قبلاً تعیین شده پولی بلندتر شود).
- کاهش تناوب بهنگام درآوری شناسایی مشتری.
- کاهش درجه نظارت و موشگافی مرادوات جاری بر مبنای یک حد معقول پولی.
- عدم جمع آوری معلومات مشخص یا انجام اقدامات بخاطر دانستن هدف و ماهیت مقصود رابطه تجاری، بلکه استنباط هدف و ماهیت براساس نوع مرادوات یا رابطه تجاری.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

هرگاه شک تطهیر پول و تمویل تروریستی یا مواردی وجود داشته باشد که سناریوهای ریسک بلندتر عملی باشد، در آنصورت تدابیر ساده شده سی دی دی قابل پذیرش نیست.

حدود

۲۲. حد تعیین شده برای مرادفات غیرمنظم طبق سفارش شماره ۱۰ مبلغ ۱۵۰۰۰ دالریورو می باشد. مرادفات مالی که بالاتر از مبلغ فوق‌الذکر باشد شامل حالتی می شود که مرادفه در عمل منفرد یا در چند عملی که ظاهراً باهم مرتبط اند انجام می یابد.

مراقبت دقیق جاری

۲۳. از نهادهای مالی باید مطالبه شود که تأمین نمایند که اسناد، آمار و معلوماتی که در نتیجه روند سی دی دی جمع آوری شده است از طریق انجام بررسیها درباره سوابق موجود، بویژه در مورد کتگوریهای ریسک بلندتر مشتریان، همواره و منظمأ بهنگام درآوری و مطابقت داده شود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۲

(اشخاص معروف سیاسی)

نهادهای مالی باید تدابیر معقول برای تثبیت این امر اتخاذ نمایند که آیا بهره برداران یک پالیسی بیمه حیات ویا، در صورتیکه لازم باشد، مالک نافع بهره برداری اشخاص معروف سیاسی اند یا خیر. این کار باید حداقل در زمان تادیبه پول بیمه انجام یابد. هرگاه ریسکهای بلندتر تثبیت شود، علاوه بر تدابیر سی دی دی از نهادهای مالی باید مطالبه شود که کارهای ذیل را انجام دهند:

- (ا) مدیریت ارشد را قبل از آغاز اجرای پرداخت پالیسی بیمه آگاه سازند؛ و
- (ب) موشگافی دقیق را درباره تمام رابطه تجاری دارنده پالیسی انجام داده و در مورد تهیه یک گزارش مرادده مشکوک بیاندیشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۳

(بانکداری واسط)

روابط مشابهی که نهادهای مالی در مورد آن باید معیارهای (أ) الی (ج) مندرج این سفارش را بکارگیرند میتواند بگونه مثال روابطی باشد که بخاطر مرادوات ایمنی یا انتقال وجوه، چه برای نهاد مالی فرامرزی به عنوان اداره اصلی یا مشتریان آن، ایجاد میشود.

اصطلاح *payable-through accounts* به حسابهای واسط اطلاق می‌شود که توسط جوانب سوم بخاطر مرادوات تجارتي به نمایندگی خودشان مورد استفاده قرارمیگیرد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۴

(خدمات انتقال پول یا ارزش)

یک کشور مجبور نیست یک سیستم جداگانه جواز و ثبت نام را در رابطه با اشخاص طبیعی یا حکمی ای بوجود آورد که قبلاً در آن کشور به عنوان نهادهای مالی دارای چنین جواز بوده و ثبت نام شده باشند (طوریکه در سفارشات FATF تسجیل یافته است) و مطابق چنین جواز و ثبت نام اجازه داشته باشند خدمات انتقال پول یا ارزش را انجام دهند، و قبلاً تابع کلیه مقتضیات مرعی الاجرای مندرج سفارشات FATF باشند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۶

انتقالهای الکترونیک*

الف) هدف

۱. سفارش شماره ۱۶ به این مقصد تدوین یافت تا تروریستها و سایر جانپان را از دسترسی به انتقالهای بدون قید و شرط الکترونیک برای انتقال هزینه‌های شان جلوگیری نمود و این عمل را هنگام وقوع آن کشف کرد. مشخصاً هدف آن سفارش اینست که تأمین نماید که معلومات اساسی پیرامون مبدأ انتقال الکترونیک و جانب گیرنده بلافاصله برای مراجع ذیل وجود داشته باشد:

(ا) مقامات مجری قانون و یا تعقیب عدلی بخاطر کمک به آنها در امور کشف، تحقیق و تعقیب عدلی تروریستها و دیگر جانپان، و ردپایی دارایی‌های آنها؛

(ب) واحدهای استخبارات مالی بخاطر تحلیل و ارزیابی فعالیت مشکوک یا غیرعادی، و در صورت لزوم پخش این فعالیت، و

(ت) نهادهای سفارش‌کننده، واسط و گیرنده مالی بخاطر تسهیل تثبیت هویت و گزارشدهی مرادوات مشکوک، و تطبیق مقتضیات اقدام انجماد و رعایت قدغنهای مبنی بر منع مرادوات با اشخاص و سازمانهای تشخیص شده حسب مطالبات مندرج قطعنامه‌های مربوط شورای امنیت ملل متحد چون قطعنامه ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) و قطعنامه‌های متعاقب آن، و قطعنامه ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) به ارتباط جلوگیری و سرکوب تروریسم و تمویل تروریستی.

۲. بخاطر انجام این اهداف کشورها باید قادر باشند تمام انتقالات الکترونیک را ردپایی نمایند. به علت تهدید بالقوه تمویل تروریستی ناشی از انتقالات کوچک الکترونیک، کشورها باید، بادر نظر داشت خطر وادار ساختن مرادوات به نحو مخفی و اهمیت شمولسازی مالی، حدود مرادوات را به حداقل برسانند. هدف FATF این نیست که نورمهای سخت و محکم یا یک فرآیند واحد عملکرد را تحمیل نماید که بر سیستم تادیبات تأثیر منفی خواهد گذاشت.

ب) ساحة تطبیق

۳. سفارش شماره ۱۶ در مورد انتقالات الکترونیک فرامرزی و انتقالات الکترونیک داخلی، بشمول تادیبات مسلسل، و تادیباتی که از طریق بانکهای واسط انجام می‌یابد مرعی الاجرا می‌باشد.

۴. هدف سفارش شماره ۱۶ این نیست که انواع تادیبات ذیل را تحت پوشش قرار دهد:

(ا) هر انتقال ناشی از یک مرادوه‌ایکه با استفاده از یک کریدت یا دبیت یا کارت قبلاً تادیه شده بخاطر خرید کالاها یا خدمات آن انجام می‌یابد، تا زمانیکه شماره کریدت یا دبیت یا کارت قبلاً تادیه شده با تمام انتقالات ناشی از مرادوه همراه باشد. اما وقتی یک کریدت یا دبیت یا کارت قبلاً تادیه شده بمثابه سیستم تادیه به منظور انتقال شخص به شخص مورد استفاده قرارگیرد، این مرادوه تحت پوشش سفارش شماره ۱۶ قرارمیگیرد، و معلومات ضروری باید در پیام شامل باشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

- (ب) انتقالات و تادیات نهاد مالی به نهاد مالی که شخص فرستنده و شخص گیرنده نهادهای مالی باشند که به نمایندگی آنها عمل می‌کنند.
۵. کشورها می‌توانند یک حد اقل را برای انتقالات الکترونیکی فرامرزی (که بیشتر از ۱۰۰۰۰ دلار/یورو) نباشد تعیین نمایند که تابع شرایط ذیل باشد:
- (ا) کشورها باید تأمین نمایند که نهادهای مالی در چنین انتقالات نکات ذیل را شامل سازند: (۱) نام شخص فرستنده (۲) نام شخص گیرنده؛ و (۳) شماره حساب بانکی هرکدام، یا یک شماره یکتای ریفرنس انتقال. چنین معلومات ضرورت به کنترل از لحاظ دقیق بودن ندارد مگر اینکه شک تطهیر پول یا تمویل تروریستی وجود داشته باشد که در آنصورت نهاد مالی باید معلومات مربوط به مشتری را بررسی نماید.
- (ب) با وصف آن کشورها میتوانند مطالبه نمایند که انتقالات الکترونیکی ورودی پائینتر از حد معینه حاوی معلومات لازم و دقیق فرستنده باشد.

ت) انتقالات الکترونیکی فرامرزی

۶. معلوماتی که با تمام انتقالات الکترونیکی همراه می‌باشد باید همیشه حاوی نکات آتی باشد:
- (ا) نام شخص فرستنده؛
- (ب) شماره حساب بانکی فرستنده که در پروسس مرآوده بکاررفته است؛
- (ت) آدرس فرستنده، یا شماره هویت ملی او، یا شماره هویت مشتری^{۳۰}، یا تاریخی و محل تولد؛
- (ث) نام گیرنده؛ و
- (ج) شماره حساب گیرنده که در پروسس مرآوده بکاررفته است.
۷. در صورت عدم موجودیت یک حساب، شماره یکتای ریفرنس مرآوده باید شامل باشد که ردپایی مرآوده را ممکن می‌سازد.
۸. هرگاه چندین انتقال الکترونیکی فرامرزی از جانب یک فرستنده بشکل جمعی در یک فایل مجموعی برای انتقال به گیرنده ترتیب داده شود، میتوان آنرا از مطالبات پراگراف ۶ در رابطه با معلومات فرستنده معاف کرد بشرطیکه در آن شماره حساب فرستنده یا شماره یکتای ریفرنس مرآوده (طوریکه در پراگراف ۷ تذکر یافته است) و در فایل مجموعی معلومات لازم و دقیق فرستنده و معلومات کامل گیرنده که در کشور گیرنده کاملاً قابل ردپایی باشد، وجود داشته باشد.

ث) انتقالات الکترونیکی داخلی

^{۳۰} شماره هویت مشتری به شماره دلالت می‌کند که هویت یکتای مشتری را در نهاد مالی فرستنده تعیین می‌کند و با شماره یکتای ریفرنس مرآوده مندرج پراگراف ۷ متفاوت است. شماره هویت مشتری از ریکارد نمایندگی می‌کند که در نهاد مالی فرستنده درج بوده و دارای حداقل یکی از معلومات ذیل را احتوا می‌نماید: آدرس مشتری، شماره هویت ملی، یا تاریخ و محل تولد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

۹. معلوماتی که با انتقالات الکترونیکی داخلی همراه می‌باشد نیز باید حاوی معلومات فرستنده باشد طوری که در بحث انتقالات الکترونیکی فرامرزی به آن اشاره شد مگر اینکه این معلومات از طریق دیگری به نهاد مالی گیرنده و مقامات ذریع فرامهم شده بتواند. در حالت اخیرالذکر، لازم است که نهاد مالی فرمایشدهنده صرف شماره حساب یا شماره یکتای ریفرینس مرآوده را شامل سازد، بشرطیکه این شماره یا نمره شناسایی امکان بدهد که مرآوده الی فرستنده یا گیرنده ردپایی شده بتواند.
۱۰. معلومات باید از جانب نهاد مالی فرمایشدهنده در ظرف سه روز پس از دریافت درخواست از نهاد مالی گیرنده یا از مقامات ذیصلاح ذریع فرامهم شود. مقامات مجری قانون باید قادر باشند که چنین معلومات برای شان فوراً تهیه و در اختیار شان گذاشته شود.

ج) مسئولیتهای نهادهای مالی فرمایشدهنده، واسط و گیرنده

نهاد مالی فرمایشدهنده

۱۱. نهاد مالی فرمایشدهنده باید تأمین نماید که انتقالات الکترونیکی حاوی معلومات لازم و دقیق فرستنده و معلومات لازم گیرنده می‌باشد.
۱۲. نهاد مالی فرمایشدهنده باید تأمین نماید که انتقالات الکترونیکی فرامرزی پائینتر از حد معینه حاوی اسم فرستنده و اسم گیرنده و یک شماره حساب برای هرکدام، یا یک شماره یکتای ریفرینس مرآوده باشد.
۱۳. نهاد مالی فرمایشدهنده باید مطابق به سفارش شماره ۱۱ تمام معلومات جمع آوری شده در مورد فرستنده و گیرنده را حفظ نماید.
۱۴. نهاد مالی فرمایشدهنده باید اجازه نداشته باشد که انتقال الکترونیکی را انجام دهد هرگاه واجد مقتضیات فوق‌الذکر نباشد.

نهاد مالی واسط

۱۵. در مورد انتقالات الکترونیکی فرامرزی، نهادهای مالی ایکه یک عنصر واسط چنین زنجیر انتقالات الکترونیکی را پروسس می‌کند، باید تأمین نماید که تمام معلومات فرستنده و گیرنده که با انتقال الکترونیکی همراه می‌باشد، حفظ شود.
۱۶. هرگاه محدودیت‌های تخنیکی مانع آن شود که معلومات لازم فرستنده و گیرنده توأم با انتقال الکترونیکی فرامرزی با انتقال الکترونیکی داخلی مربوطه باقی بماند، ریکارد درباره تمام معلومات کسب شده از نهاد مالی فرمایشدهنده یا نهاد مالی واسط دیگر حداقل برای پنج سال در نهاد مالی واسط گیرنده حفظ شود.
۱۷. اداره مالی واسط باید تدابیر معقول را به منظور شناسایی انتقالات الکترونیکی فرامرزی ایکه فاقد معلومات لازم فرستنده یا معلومات لازم گیرنده باشد اتخاذ نماید. چنین تدابیر باید با پروسس مستقیم (straight-through) مطابقت داشته باشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

۱۸. یک اداره مالی واسط باید دارای پالیسیها و طرزالعملهای مؤثر و مبتنی بر ریسک باشد تا بتواند: (۱) بداند که چه وقت یک انتقال الکترونیکی را که فاقد معلومات لازم فرستنده یا معلومات لازم گیرنده باشد اجرا، رد یا تعلیق نماید؛ (۲) اقدام لازم متعاقب را انجام دهد.

نهاد مالی گیرنده

۱۹. یک نهاد مالی گیرنده باید اقدامات معقول را بخاطر شناسایی انتقالات الکترونیکی فرامیزی ای که فاقد معلومات لازم فرستنده یا معلومات لازم گیرنده باشد انجام دهد. چنین اقدامات ممکن است شامل نظارت بعد از مراوده یا، اگر عملی باشد، در جریان مراوده باشد.

۲۰. یک نهاد مالی گیرنده برای کنترل انتقالات الکترونیکی باید هویت گیرنده را شناسایی نماید، هرگاه این کار قبلاً انجام نیافته باشد، و این معلومات را مطابق به سفارش شماره ۱۱ حفظ نماید.

۲۱. یک نهاد مالی گیرنده باید دارای پالیسیها و طرزالعملهای مؤثر و مبتنی بر ریسک باشد تا بتواند: (۱) بداند که چه وقت یک انتقال الکترونیکی را که فاقد معلومات لازم فرستنده یا معلومات لازم گیرنده باشد اجرا، رد یا تعلیق نماید؛ (۲) اقدام لازم متعاقب را انجام دهد.

(ح) عاملان خدمات انتقال پول یا ارزش

۲۲. از فراهم کنندگان خدمات انتقال پول یا ارزش (MVTS) باید مطالبه شود که کلیه مقتضیات مربوطه سفارش شماره ۱۶ را در کشورهای که فعالیت دارند چه مستقیم یا از طریق نمایندگان خویش رعایت نمایند. فراهم کننده چنین خدمات که هم جانب فرستنده و هم گیرنده یک انتقال الکترونیکی را اداره می کند باید نکات ذیل را در نظر بگیرد:

(ا) تمام معلومات هردوجانب فرستنده و گیرنده را در نظر بگیرد تا معلوم نماید که آیا یک گزارش STR تهیه شود یا خیر؛ و

(ب) یک گزارش STR را در هر کشوری که از ناحیه یک انتقال الکترونیکی مشکوک متأثر شده باشد ترتیب داده معلومات مربوط را در اختیار واحد استخبارات مالی قرار دهد.

معانی واژه های مشخص که در این سفارش بکار رفته است

دقیق (accurate)	این صفت برای معلوماتی که از لحاظ دقت چیک شده باشد بکار میرود.
انتقال جمعی (batch transfer)	انتقالی که متشکل از چندین انتقال الکترونیک انفرادی بوده و یکجا به عین نهاد مالی فرستاده می شود، ولی گیرنده آن ممکن یک یا چند نفر باشد.
گیرنده (beneficiary)	شخص طبیعی یا حکمی یا تنظیم حکمی است که از جانب فرستنده به حیث اخذکننده انتقال الکترونیکی درخواست شده تعیین شده است.
نهاد مالی گیرنده (beneficiary financial institution)	نهاد مالی ای که انتقال الکترونیکی را از نهاد مالی فرمایشدهنده مستقیماً یا از طریق یک نهاد مالی واسط دریافت می نماید و وجوه را در اختیار گیرنده می گذارد.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

انتقال الکترونیکی ای که هم پیام تادیه نهاد مالی فرمایندهنده را که مستقیماً عنوانی نهاد مالی گیرنده فرستاده میشود و هم مجاری هدایت پول (پوشش) از نهاد مالی فرمایندهنده به نهاد مالی گیرنده از طریق یک یا چند نهاد مالی واسط را احتوا میکند.	تادیه پوششی (cover payment)
به هر انتقال الکترونیکی ای که نهاد مالی فرمایندهنده و نهاد مالی گیرنده در دو کشور مختلف قرارداداشته باشند، اطلاق می شود. این اصطلاح به زنجیر انتقال الکترونیکی ای که حداقل یکی از نهادهای مالی ذیدخل در یک کشور دیگر موقعیت داشته باشد، نیز دلالت می کند.	انتقال الکترونیکی فرامرزی (cross-border wire transfer)
به هر انتقال الکترونیکی ای که نهاد مالی فرمایندهنده و نهاد مالی گیرنده در عین کشور قرارداداشته باشند، اطلاق می شود. از این لحاظ، این اصطلاح به زنجیر انتقال الکترونیکی ای که کاملاً در داخل مرزهای یک کشور انجام می یابد نیز دلالت می کند، هرچند ممکن است سیستمی که برای انتقال پیام تادیه مورد استفاده قرارگرفته است در یک کشور دیگر موقعیت داشته باشد. این اصطلاح به زنجیر انتقال الکترونیکی ای که کاملاً در داخل مرزهای ساحه اقتصادی اروپا (EEA) ^{۳۶} انجام می یابد نیز دلالت می کند	انتقالات الکترونیکی داخلی (domestic wire transfer)
نهاد مالی دخیل در تادیه پوششی یا سلسله یی که یک انتقال الکترونیکی را به نمایندگی از نهاد مالی فرمایندهنده و نهاد مالی گیرنده، یا یک نهاد مالی واسط دیگر، اخذ و میفرستد.	نهاد مالی واسط (intermediary financial institution)
نهاد مالی ای که انتقال الکترونیکی را آغاز می کند و وجوه را با دریافت درخواست انتقال الکترونیکی به نمایندگی از فرستنده انتقال می دهد.	نهاد مالی فرمایندهنده (ordering financial institution)
مالک حساب که به انتقال الکترونیکی از حساب خویش اجازه میدهد، یا در صورت عدم موجودیت حساب، شخص طبیعی یا حکمی ای که فرمایش خویش را به منظور انتقال الکترونیکی به نهاد مالی فرمایندهنده میسپارد.	فرستنده (originator)
انتقال الکترونیکی فرامرزی ای که بالاتر از حد تعیین شده باشد. مراجعه شود به پراگراف ۵ یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.	انتقالات الکترونیکی متمایز (qualifying wire transfers)
برای توضیح حالتی بکارمیرود که تمام عناصر معلومات ضروری باید موجودباشد. در بندهای (أ)، (ب) و (ت) پراگراف شماره ۶ معلومات لازم فرستنده بیان شده است.	لازم (required)
این اصلاح به زنجیر مستقیم سلسه یی تادیه اطلاق می شود که در آن انتقال الکترونیکی و پیامی که تادیه را همراهی میکند، باهم یکجا از نهاد مالی	تادیه سلسه یی (serial payment)

^{۳۶} هر سازمان می تواند به FATF مراجعه نماید که به منظور اهداف و ارزیابی رعایت از سفارش شماره ۱۶ به عنوان حوزه صلاحیت مافوق ملی شناخته شود.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

فرمایشدهنده مستقیماً یا از طریق یک یا چند نهاد مالی واسط (بگونه مثال بانکهای واسط) به نهاد مالی گیرنده فرستاده می شود.	
مراودات تادیه که به شکل الکترونیک بدون ضرورت مداخله متقابل انجام می یابند.	پروسس مستقیم (-straight through processing)
ترکیبی از حروف، اعداد و سمبولهای ایست که از جانب فراهم کننده خدمات تادیه مطابق به پروتوکولهای سیستم تادیه و اجرا، یا سیستم پیامدهی ایکه برای انتقال الکترونیکی بکار میرود، تعیین می شود.	شماره یکتای ریفرینس مروده (unique transaction reference number)
مراوده ایکه به نمایندگی از فرستنده از طریق یک نهاد مالی به شکل الکترونیک به منظور دراختیار گذاشتن یک مقدار وجوه به شخص گیرنده در نهاد مالی گیرنده انجام می یابد، صرف نظر از اینکه فرستنده و گیرنده یک شخص باشد یا خیر. ^{۳۷}	انتقال الکترونکی (wire transfer)

^{۳۷} این قابل درک است که اجرای انتقال الکترونکی ممکن است تحت یک ترتیب اجرای خالص اتفاق بیافتد. این یادداشت تفسیری اشاره به اطلاعاتی می کند که باید در هدایاتی که از یک نهاد مالی اولی به یک نهاد مالی گیرنده ارسال می شود، از جمله از طریق هر نهاد مالی واسطه، گنجانیده شود که پرداخت وجوه به گیرنده را ممکن سازد. هر گونه اجرای خالص بین نهادهای مالی ممکن است به موجب بند (ب) پراگراف ۴ معاف شود.

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۷

(اتکا به جوانب سوم)

۱. این سفارش در مورد مناسبات بیرون‌المنبع یا اجنسی مرعی الاجرا نیست. در سناریوی اتکا به جانب سوم، مقتضیات سی‌دی‌دی و حفظ سوابق باید مطابق به سفارشات شماره ۱۰ و ۱۱ بالای جانب سوم تطبیق گردد و درعین حال کنترل، تفتیش و نظارت شود. جانب سوم اکثراً رابطه موجود تجاری با مشتری داشته که مستقل از رابطه مشتری با اداره اتکا کننده بوده و طرز‌العملهای خود را بخاطر اقدامات سی‌دی‌دی عملی خواهد کرد. این کار می‌تواند مخالف سناریوی بیرون‌المنبع یا اجنسی باشد که اداره بیرون‌المنبع اقدامات سی‌دی‌دی را به نمایندگی از نهاد مالی محول کننده مطابق به طرز‌العملهای خویش بکارمیرد و از نظر تطبیق مؤثرانه طرز‌العملهای اداره بیرون‌المنبع تابع کنترل نهاد مالی محول کننده می‌باشد.
۲. بخاطر اهداف سفارش شماره ۱۷، افاده "مقامات ذیصلاح ذیربط" به معنی (۱) مقام داخلی است که باید بخاطر دانستن پالیسیها و کنترلهای گروه در سطح گروه دخیل باشد، و (۲) مقامات میزبان اند که باید برای شعبات و نمایندگیهای خارجی در موضوع دخیل باشد.
۳. اصطلاح "جوانب سوم" به معنی نهادهای مالی یا شرکتهای یا حرفه‌های غیرمالی است که مورد نظارت و دیده بانی قرار گرفته و واجد مقتضیات مندرج سفارش شماره ۱۷ می‌باشند.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۸

(کنترلهای داخلی و شعبات و نمایندگیهای خارجی)

۱. برنامه های نهادهای مالی علیه تطهیر پول و تمویل تروریستی باید شامل نکات آتی باشد:
 - (أ) تدوین پالیسیها، طرزالعملها و کنترلهای داخلی، بشمول ترتیبات لازم رعایت، و نظارت کلیه طرزالعملها بخاطر تأمین سطح بلند حین تقرر کارمندان؛
 - (ب) برنامه دوامدار آموزش کارمندان؛ و
 - (ت) وظیفه مستقل تفتیش بخاطر آزمایش سیستم.
۲. نوع و اندازه اقدامات باید با ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی و اندازه تجارت مناسب باشد.
۳. ترتیبات اداره کردن رعایت باید شامل تعیین نمودن یک شخص در سطح مدیریت بخاطر نظارت از رعایت باشد.
۴. برنامه های گروه مالی علیه تطهیر پول و تمویل تروریستی باید بالای کلیه شعبات و نمایندگیهای دارای مالکیت اکثریت قابل تطبیق باشد. این برنامه ها باید شامل اقدامات مندرج پراگرافهای (أ) الی (ت) فوق الذکر بوده و با کار شعبات و نمایندگیهای دارای مالکیت اکثریت مناسب باشد. چنین برنامه ها باید به گونه مؤثر در سطح شعبات و نمایندگیهای دارای مالکیت اکثریت تطبیق شود. این برنامه ها باید شامل پالیسیها و طرزالعمل تشریح معلومات باشد که برای اهداف سی دی دی و مدیریت ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی ضروری می باشد. برای رعایت، تفتیش، و یا وظایف AML/CFT باید معلومات درباره مشتری، حساب، و مراوده از شعبات و نمایندگیها در صورت ضرورت برای اهداف AML/CFT فراهم شود. تدابیر کافی حفاظت از محرمت و کاربر معلومات تبادل شده باید وجود داشته باشد.
۵. در صورت فعالیت های خارجی که مقتضیات حداقل AML/CFT کشور میزبان نسبت به مقتضیات کشور داخلی سهلتر است، از نهادهای مالی باید مطالبه شود که تأمین نمایند که شعبات و نمایندگیهای دارای مالکیت اکثریت در کشور میزبان مقتضیات کشور داخلی را تا حدی که قوانین و مقررات کشور میزبان اجازه دهد تطبیق می کنند. اگر کشور میزبان به تطبیق مناسب اقدامات فوق الذکر اجازه ندهد، گروههای مالی باید اقدامات لازم مزید را بخاطر مدیریت ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی بکارگیرند و ناظرین کشور خویش را مطلع سازند. هرگاه اقدامات مزید کافی نباشد، مقامات ذیصلاح در کشور داخلی باید تدابیر اضافی نظارتی بشمول گذاشتن کنترل های مزید بر گروه مالی و در صورت لزوم درخواست از گروه مالی بخاطر بستن فعالیتهای آن در کشور میزبان را در نظرگیرند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۱۹

(کشورهای دارای ریسک بلندتر)

۱. اقدامات سی‌دی‌دی‌ایکه توسط نهادهای مالی اتخاذ شده می‌تواند شامل تدابیر مندرج پراگراف ۲۰ یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۰ و هر اقدام دیگری باشد که در تخفیف ریسکها دارای تأثیر مشابه باشد.
 ۲. مثالهای اقدامات علیه ریسک که توسط کشورها اتخاذ شده می‌تواند شامل تدابیر ذیل و هر اقدام دیگری باشد که در تخفیف ریسکها دارای تأثیر مشابه باشد:
 - (ا) مطالبه کردن از نهادهای مالی که عناصر مشخص سی‌دی‌دی‌ج‌دیتر را بکارگیرند.
 - (ب) متداول ساختن میکانیزمهای مربوطه جدیتر گزارشدهی یا گزارشدهی سیستماتیک مرادوات مالی.
 - (ت) ردکردن ایجاد شعبات یا نمایندگیهای نهادهای مالی کشور مربوط، یا در غیرآن درنظرگرفتن اینکه نهاد مالی موردنظر از یک کشور فاقد سیستمهای کافی AML/CFT است.
 - (ث) منع کردن نهادهای مالی از ایجاد شعبات یا نمایندگیها درکشور مربوط، یا در غیرآن درنظرگرفتن اینکه نهاد شعبه یا نمایندگی موردنظر در یک کشور فاقد سیستمهای کافی AML/CFT است.
 - (ج) محدودساختن روابط تجارتي یا مرادوات مالی با کشور یا اشخاص تشخیص شده در آنکشور.
 - (ح) منع کردن نهادهای مالی از اتکا به جوانب سوم واقع در کشور مربوط بخاطر پیشبرد عناصر فرآیند سی‌دی‌دی.
 - (خ) مطالبه کردن از نهادهای مالی بخاطر بررسی و تعدیل، یا در صورت لزوم، توقیف مناسبات بانکی واسط با نهادهای مالی در کشور مربوط.
 - (د) مطالبه کردن افزایش مقتضیات ارزیابی نظارتي ویا تفتیش بیرونی برای شعبات و نمایندگیهای نهادهای مالی واقع در کشور مربوط.
 - (ذ) مطالبه کردن افزایش مقتضیات تفتیش بیرونی برای گروههای مالی در رابطه با شعبات و نمایندگیهای آنها که در کشور مربوط موقعیت داشته باشد.
- باید تدابیر مؤثر بخاطر تأمین این امر وجودداشته باشد که نهادهای مالی از نگرانیها در مورد ضعف‌های سیستمهای AML/CFT کشورهای دیگر مطلع ساخته شوند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۰

(گزارشدهی مرادوات مشکوک)

۱. اشاره به فعالیت جنایی مندرج سفارش شماره ۲۰ به تمام اعمال جنایی اطلاق می‌شود که جرم ماقبل تطهیر پول شمرده شود یا، حد اقل، به جرایمی اطلاق می‌شود که مطابق سفارش شماره ۳ جرم ماقبل تطهیر پول شمرده شود. کشورها قویاً تشویق می‌شوند که گزینه اول از دو بدیل فوق‌الذکر را اتخاذ نمایند.
۲. اشاره به تمویل تروریستی در سفارش شماره ۲۰ به تمویل اعمال تروریستی و نیز سازمانهای تروریستی یا تروریستهای انفرادی حتی بدون داشتن پیوند با یک عمل یا اعمال تروریستی اطلاق می‌شود.
۳. تمام مرادوات مشکوک، بشمول مرادوات اجرانشده، باید بدون درنظرداشت مقدار مرادوه گزارش داده شود.
۴. مطالبه گزارشدهی باید یک مکلفیت الزامی مستقیم باشد، و هر مکلفیت غیرمستقیم یا ضمنی گزارشدهی مرادوات مشکوک، چه به دلیل تعقیب عدلی ممکن جرم تطهیر پول یا تمویل تروریستی یا طور دیگر (به اصطلاح "گزارشدهی غیرمستقیم")، قابل پذیرش نیست.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارشهای شماره ۲۲ و ۲۳

(DNFBPs)

۱. حدود تعیین شده برای مرادفات قرار ذیل است:

- کازینوها (طبق سفارش شماره ۲۲) - ۳۰۰۰ دالر/یورو
- معامله چیان فلزات قیمتی و دلالات احجار قیمتی حین مرادفات نقدی (مطابق سفارشات شماره ۲۲ و ۲۳) - ۱۵۰۰۰ دالر/یورو

مرادفه مالی ایکه بالاتر از حدود تعیین شده باشد شامل حالاتی می‌شود که مرادفه در یک عمل یا در چندین عملی که باهم پیوند خورده باشد، انجام یابد.

۲. یادداشت تفسیری که در مورد نهادی‌های مالی صدق می‌کند در عین حال به شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی در موارد ذیربط نیز تعلق می‌گیرد. کشورها بخاطر رعایت سفارشات شماره ۲۲ و ۲۳ ضرورت به انفاذ قوانین یا وسایل قابل اجرای که صرفاً به وکلا، دارالوکاله‌ها، محاسبان و سایر موسسات و حرفه‌های مشخص غیرمالی ارتباط می‌گیرد، ندارند مگر اینکه این موسسات یا حرفه‌ها در قوانین یا وسایل قابل اجرای مربوط به فعالیت‌های ذیربط شامل نباشند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۲

(DNFBPs – مراقبت دقیق مشتریان)

۱. نماینده‌های دارایی‌های غیرمنقول باید از مقتضیات سفارش شماره ۱۰ به ارتباط هم‌خریداران و هم‌فروشنندگان ملکیت رعایت نمایند.
۲. کازینوها باید سفارش شماره ۱۰، بشمول بررسی هویت مشتریان دارای مرادوات مالی مساوی یا بالاتر از ۳۰۰۰ دالر/یورو، را تطبیق نمایند. شناخت هویت مشتریان در دروازه ورودی کازینو میتواند، ولی حتمی نیست کافی باشد. کشورها باید از کازینوها مطالبه نمایند که تأمین نمایند که میتوانند معلومات سی‌دی‌دی یک مشتری مشخص را به مرادواتی که وی در کازینو انجام میدهد پیوند دهند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۳

(DNFBPs – اقدامات دیگر)

۱. از وکلا، دارالوکاله‌ها، سایر حرفه‌چیان مستقل حقوقی، و محاسبانی که به عنوان حرفه‌چیان مستقل حقوقی عمل می‌کنند مطالبه نمی‌شود که مرادفات مشکوک را گزارش دهند هرگاه معلومات موردنظر در حالانی بدست آمده باشد که آنها تابع محرمت مسلکی یا امتیاز مسلکی حقوقی باشند.
۲. این وظیفه هر کشور است که تعیین نماید کدام موضوعات به امتیاز مسلکی حقوقی یا محرمت مسلکی ارتباط می‌گیرد. این معمولاً شامل معلوماتی میشود که وکلا، دارالوکاله‌ها یا دیگر حرفه‌چیان مستقل حقوقی از یکی از مؤکلین خویش یا از طریق آنها: (أ) در جریان معلوم کردن موقف حقوقی مؤکلین شان، یا (ب) حین اجرای وظیفه دفاع یا نمایندگی از مؤکل در یا به ارتباط اجراءات قضایی، اداری، حکمیت یا وساطت بدست می‌آورند.
۳. کشورها می‌توانند وکلا، دارالوکاله‌ها، سایر حرفه‌چیان و محاسبان مستقل حقوقی اجازه دهند که گزارش STR خویش را به سازمانهای مربوط خودنظارتی بفرستند، بشرطیکه اشکال لازم همکاری میان این سازمانها و FIU وجود داشته باشد.
۴. هرگاه وکلا، دارالوکاله‌ها، سایر حرفه‌چیان مستقل حقوقی، و محاسبانی که به عنوان حرفه‌چیان مستقل حقوقی عمل می‌کنند، سعی نمایند مشتری را از درگیر شدن در فعالیت غیرقانونی منصرف سازند، این کار به معنی افشاکاری نیست.

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۴

(شفافیت و مالکیت نافع اشخاص حکمی)

۱. مقامات ذیصلاح باید قادر باشند معلومات کافی، دقیق و جاری پیرامون مالکیت نافع و کنترل شرکتها و سایر اشخاص حکمی (معلومات مالکیت نافع^{۳۸}) ایرا که در کشور تأسیس می‌شوند^{۳۹} بدست آورند یا به موقع به آن دست یابند. کشورها می‌توانند میکانیزمی را که بالای آن اعتماد دارند بخاطر نیل به این هدف انتخاب نمایند، هرچند آنها باید از مقتضیات حداقل که در پائین تذکره شده است نیز پیروی نمایند. همچنان خیلی محتمل است که کشورها ضرورت خواهند داشت ترکیبی از میکانیزمها را برای نیل به هدف مورد استفاده قرار دهند.
۲. کشورها باید در فرآیند تأمین شفافیت کافی در رابطه با اشخاص حکمی میکانیزمهای داشته باشند که:
 - (ا) انواع، اشکال و خصوصیات عمده اشخاص حکمی در کشور را تشخیص و تعریف نماید؛
 - (ب) فرآیندهای: () ایجاد این اشخاص حکمی؛ و () کسب و ثبت معلومات عمده و مالکیت نافع را تشخیص و تعریف نماید؛
 - (ت) معلومات فوق‌الذکر را در اختیار عامه قرار دهد؛ و
 - (ث) ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی مربوط به انواع مختلف اشخاص حکمی ای که در کشور ایجاد شده اند، را بررسی نماید.

(الف) معلومات عمده

۳. برای آنکه معلوم کرد که کی مالکین نافع یک شرکت اند، مقامات ذیصلاح به معلومات عمده معین درباره شرکت نیاز خواهند داشت که حداقل شامل معلومات پیرامون مالکیت حقوقی و ساختاری کنترل شرکت باشد. این حاوی موقف و صلاحیتهای شرکت، سهامداران آن و مدیران آن خواهد بود.
۴. تمام شرکتهای که در یک کشور تأسیس شده اند باید در یک دفتر راجستر شرکتهای کشور^{۴۰} ثبت شده باشند. صرف از اینکه کدام ترکیبی از میکانیزمها بخاطر کسب و ثبت معلومات مالکیت نافع (مراجعه شود به بخش (ب)) مورد استفاده قرار میگیرد، دسته ای از معلومات عمده درباره شرکت وجود دارد که باید توسط شرکت^{۴۱} بمثابة یک پیش‌شرط لازمی کسب و درج شود. معلومات عمده حداقل که از جانب یک شرکت کسب و ثبت شود باید حاوی نکات ذیل باشد:

^{۳۸} معلومات مالکیت نافع برای اشخاص حکمی عبارت از معلوماتی است که در یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۰، پراگراف ۵، فقره (ب) بند (۱) تسجیل شده است. سهامداران کنترل کننده مندرج یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۰، پراگراف ۵، فقره (ب) بند (۱) میتواند مبتنی بر حدود باشند، بگونه مثال اشخاصی که بیشتر از یک فیصدی معین یک شرکت را داشته باشد (مثلاً ۲۵٪).

^{۳۹} اشارات به ایجاد یک شخص حکمی، شرکت موسسات یا میکانیزم دیگر مورد استفاده را دربرمیگیرد.

^{۴۰} "دفتر راجستر شرکتها" عبارت از راجستر دولتی در یک کشور است که شرکتهای سهامی یا دارای جواز انفرادی در آن ثبت می‌شوند و معمولاً از جانب یا برای اداره امور شرکتها پیشبرده میشود. این راجستر حاوی معلوماتی که از جانب یا برای خود شرکت حفظ می‌شود، نمیشود.

^{۴۱} این معلومات می‌تواند توسط خود شرکت یا یک شخص سوم تحت مسئولیت شرکت ثبت شود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

- (ا) نام شرکت، تصدیق ثبت نام، شکل و موقف حقوقی، آدرس دفتر ثبت شده، صلاحیت‌های عمده حاکم (بگونه‌ی مثال اساسنامه و مقررات)، فهرست مدیران؛ و
- (ب) دفتر اندراج سهامداران، بشمول اسمای سهامداران و اعضا و شمار اسامی هر یک از سهامداران^{۴۲} و کتگوریهای سهام (بشمول ماهیت حقوق رایدهی مربوط).
۵. دفتر راجستر شرکت باید تمام معلومات عمده مندرج پراگراف ۴(الف) فوق‌الذکر را ثبت نماید.
۶. شرکت باید معلومات عمده مندرج پراگراف ۴(الف) در داخل کشور را یا در دفتر ثبت شده‌ی خویش یا در یک محل دیگری که دفتر راجستر از آن مطلع باشد، نگهداری نماید. اما اگر شرکت یا دفتر راجستر معلومات مالکیت نافع را در داخل کشور نگهداری نماید، ضروری نیست که سهامداران در کشور ثبت نام شوند، بشرطیکه شرکت این معلومات حین مطالبه بدون معطلی فراهم کرده بتواند.
- (ب) معلومات مالکیت نافع**
۷. کشورها باید تأمین نمایند که: (الف) معلومات درباره‌ی مالکیت نافع یک شرکت از جانب آن شرکت کسب و در یک محل مشخص در کشور شان موجود است؛ یا (ب) میکانیزمهای وجود دارد که مالکیت نافع یک شرکت از جانب یک مقام ذیصلاح به موقع معلوم شده می‌تواند.
۸. به منظور برآورده ساختن مقتضیات پراگراف ۷، کشورها باید یک یا چند میکانیزمهای ذیل را بکارگیرند که:
- (ا) مستلزم کسب و نگهداری معلومات تازه پیرامون مالکیت نافع شرکتها از جانب شرکتها یا دفاتر راجستر شرکتها باشد؛
- (ب) مستلزم اتخاذ تدابیر معقول^{۴۳} بخاطر کسب و نگهداری معلومات تازه پیرامون مالکیت نافع شرکتها از جانب شرکتها باشد؛
- (ت) از معلومات موجود، بشمول (۱) معلوماتی که توسط نهادهای مالی و/یا شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالی کسب شده باشد، مطابق به سفارشات شماره ۱۰ و ۲۲^{۴۴} استفاده نماید؛ (۲) معلوماتی که در نزد دیگر مقامات ذیصلاح در باره‌ی مالکیت حقوقی و انتفاعی شرکتها وجود دارد (مانند دفاتر راجستر شرکتها، مقامات مالیات یا سایر تنظیم‌کنندگان مالی و غیره)؛ (۳) معلوماتی که در نزد خود شرکت حسب بخش (الف) فوق‌الذکر وجود دارد؛ و (۴) معلومات موجود در باره‌ی شرکتها که در تبادله‌ی اسامی سهام فهرست شده اند، که مقتضیات آشکارسازی (چه از طریق قواعد تبادله‌ی اسامی یا ذریعه‌ی قانون یا وسایل قابل‌الاجرا) شرایطی را بخاطر شفافیت کافی مالکیت نافع وضع می‌کند.

^{۴۲} این حکم در مورد صاحب اسمی تمام اسامی ثبت شده صدق می‌کند.

^{۴۳} تدابیر اتخاذ شده باید با سطح ریسک یا پیچیدگی ساختار مالکیت شرکت یا ماهیت سهامداران کنترل‌کننده متناسب باشد.

^{۴۴} کشورها باید قادر باشند که به موقع معلوم نمایند که آیا یک شرکت در یک نهاد مالی در داخل کشور حساب دارد یا خیر.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

۹. صرف نظر از اینکه کدام یک از میکانیزهای فوق‌الذکر مورد استفاده قرار می‌گیرد، کشورها باید تأمین نمایند که شرکتها با مقامات ذیصلاح در زمینه معلوم ساختن مالک نافع تا حد ممکن همکاری نمایند. این همکاری باید شامل نکات ذیل گردد:

(ا) شرکت یک یا چند شخص طبیعی مقیم در کشور را صلاحیت می‌دهد^{۴۰} که در برابر مقامات ذیصلاح درقبال فراهم ساختن تمام معلومات عمده و معلومات موجود مالکیت نافع و بذل کمک مزید به مقامات مذکور مسئولیت داشته باشند؛ و/یا

(ب) شرکت یک اداره یا حرفه مشخص غیرمالي در کشور را صلاحیت می‌دهد که در برابر مقامات ذیصلاح درقبال فراهم ساختن تمام معلومات عمده و معلومات موجود مالکیت نافع و بذل کمک مزید به مقامات مذکور مسئولیت داشته باشند؛ و/یا

(ت) سایر تدابیر قابل مقایسه که مشخصاً از جانب کشور شناسایی شده باشد و چنین همکاری را بگونه مؤثر تأمین نموده بتواند.

۱۰. تمام اشخاص، مقامات و سازمانهای که در بالا از آن تذکر بعمل آمد، و خود شرکت (یا مدیران، برچینندگان یا اشخاص دیگر دخیل در انحلال شرکت)، باید معلومات و سوابق مذکور را حداقل برای پنج سال بعد از تاریخ برچیدن یا مسدودشدن یا از میانرفتن شرکت، یا برای پنج سال بعد از تاریخی که شرکت، دیگر مشتری نهاد حرفه‌یی واسط یا نهاد مالی نباشد، حفظ نمایند.

(ت) دسترسی بموقع به معلومات جاری و دقیق

۱۱. کشورها باید میکانیزمهایی داشته باشند که تأمین نمایند که معلومات عمده، بشمول معلومات مندرج دفتر راجستر شرکتها دقیق بوده و منظمماً تازه می‌شود. کشورها باید مطالبه نمایند که هرگونه معلومات موجود مندرج پراگراف ۷ دقیق بوده و تا حد ممکن جاری و تازه نگهداری می‌شود و معلومات باید در مدت زمان معقول بعد از هر تغییر بهنگام درآورده شود.

۱۲. مقامات ذیصلاح و بویژه مقامات مجری قانون باید تمام صلاحیتهای لازم برای کسب بموقع دسترسی به معلومات عمده و مالیکت نفعی که در نزد جوانب ذیربط موجود است، در اختیار داشته باشند.

۱۳. کشورها باید از دفتر راجستر شرکتهاى خویش مطالبه نمایند که دسترسی بموقع نهادهای مالی، شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالي و مقامات ذیصلاح سایر کشورها را به معلومات عامه‌شان و حداقل به معلوماتی که در پراگراف ۴(الف) در بالا تذکر یافته است، تسهیل نمایند. کشورها همچنان تسهیل بموقع دسترسی نهادهای مالی، شرکتها و حرفه‌های مشخص غیرمالي را به معلوماتی که در پراگراف ۴(الف) در بالا تذکر یافته است، مدنظر بگیرند.

(ث) موانع شفافیت

^{۴۰} اعضای هیئت عامل شرکت یا مدیریت ارشد ممکن است به تفویض چنین صلاحیت از جانب شرکت ضرورت نداشته باشند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

۱۴. کشورها باید اقداماتی را در جهت جلوگیری از سؤاستفادهٔ سهام حامل و اسناد سهام حامل با بکارگیری یکی از میکانیزمهای ذیل اتخاذ نمایند: (الف) قدغن کردن آنها؛ (ب) مبدل ساختن آنها به سهام ثبت شده یا اسناد ثبت شده (بگونهٔ مثال از طریق غیرمادیسازی آنها)؛ (ث) بیحرکت ساختن آنها بوسیلهٔ مطالبهٔ نگهداری آنها در یک نهاد کنترل‌شدهٔ مالی یا ادارهٔ حرفه‌ی واسطه؛ یا (ج) مطالبه نمودن از سهامداران دارای نفع کنترولی که شرکت را مطلع سازند و مطالبه نمودن از شرکت که هویت آنها را ثبت نماید.

۱۵. کشورها باید اقداماتی را در جهت جلوگیری از سؤاستفادهٔ سهام منسوب و مدیران منسوب بگونهٔ مثال با بکارگیری یکی یا چند میکانیزمهای ذیل اتخاذ نمایند: (الف) مطالبه نمودن از سهامداران و مدیران منسوب که هویت معرفی کنندگان خویش را به شرکت و دفتر راجستر مربوط و بخاطر شامل ساختن معلومات مذکور در دفتر راجستر مربوط، افشا سازند؛ یا (ب) مطالبه نمودن از سهامداران و مدیران منسوب که جواز بگیرند تا موقف منسوبیت شان در اندراج مربوط ثبت شود، و بخاطریکه آنها معلومات در مورد هویت معرفی کنندگان شان نگهداری نموده و حین تقاضا معلومات برای مقامات ذیصلاح را تهیه نمایند.

ج) دلایل دیگر حقوقی

۱۶. در رابطه با بنیادها، اشخاص حکمی دولتی و مشارکتهای محدودالصلاحیت باید کشورها اقدامات مشابهی را اتخاذ نموده و مقتضیات مشابهی را وضع نمایند که برای شرکتها ضروری است، ولی اشکال و ساختارهای متفاوت آنها را در نظر بگیرند.

۱۷. در رابطه با سایر انواع اشخاص حکمی، کشورها باید اشکال و ساختارهای متفاوت این اشخاص حکمی و سطوح ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی وابسته با هریک از انواع اشخاص حکمی را در نظر بگیرند تا که یک میزان مناسب شفافیت را بوجود آورند. حداقل، کشورها باید تأمین نمایند که انواع مشابه معلومات عمده باید توسط چنین اشخاص حکمی باید ثبت، نگهداری و بهنگام درآورده شود و چنین معلومات بموقع در دسترس مقامات ذیصلاح قرار بگیرد. کشورها باید ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی وابسته با سایر چنین اشخاص حکمی را بررسی نمایند و بر مبنای سطح ریسک اقداماتی را که باید برای تأمین دسترسی بموقع مقامات ذیصلاح به معلومات کافی، دقیق و جاری مالیکت نافع چنین اشخاص حکمی باید اتخاذ شود، تعیین نمایند.

ح) مسئولیت و تعزیرات

۱۸. در قبال رعایت مقتضیات مندرج این یادداشت تفسیری باید یک مسئولیت واضحاً بیان شده و نیز پاسخگویی و تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده برای یک شخص طبیعی یا حکمی ای که از مقتضیات مذکور تخطی نماید، وجود داشته باشد.

خ) همکاری بین‌المللی

۱۹. کشورها باید سریعاً به گونهٔ سازنده و مؤثر همکاری بین‌المللی را در رابطه با معلومات عمده و مالکیت نافع برپایه مفاد سفارشات شماره ۳۷ و ۴۰ فراهم نمایند. این امر باید حاوی مطالب ذیل باشد: (الف) تسهیل دسترسی مقامات ذیصلاح خارجی به معلومات عمده در دفاتر راجستر شرکتها؛ (ب) تبادل اطلاعات دربارهٔ سهامداران؛ و (ت) استفاده

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

از صلاحیتهای آنها، مطابق به قوانین نافذ کشورهای شان، بخاطر کسب معلومات مالکیت نافع به نمایندگی از شرکتهای خارجی همتا. کشورها باید کیفیت کمکی را که از کشورهای دیگر در پاسخ به تقاضاهای شان برای معلومات عمده و مالکیت نافع یا تقاضاهای کمک در زمینه تثبیت موقعیت مالکان نافع مقیم خارج دریافت می‌کند، مورد نظارت خویش قراردهند.

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۵

(شفافیت و مالکیت نافع تنظیمهای حکمی)

۱. کشورها باید از تراست‌ها (trustee - موسسه ایمنی) مطالبه نمایند که در رابطه با هر امانت عاجل (express trust) خود که بر اساس قانون ایشان تنظیم میشود، معلومات کافی، دقیق و جاری مالکیت نافع درباره تراست (trust-امانت) را کسب و در نزد خویش نگهداری نمایند. این امر باید شامل معلومات در مورد هویت تراستور (settler-امانت دهنده)، تراستی (ها)، حامی (اگر موجودباشد)، اشخاص یا گروههای ذینفع، و سایر اشخاص طبیعی ای که کنترل نهایی مؤثر بر امانت دارند، باشد. کشورها همچنان باید از تراست‌ها مطالبه نمایند که در رابطه با یک تراست که بر اساس قانون ایشان تنظیم میشود، در نزد خویش معلومات عمده درباره سایر نمایندگان تنظیم شده تراست و فراهم کنندگان خدمات به تراست، بشمول مشاورین و منیجرهای سرمایه‌گذاری، محاسبان و مشاوران مالی را حفظ نمایند.
۲. تمام کشورها باید اقدامات لازم را اتخاذ کنند تا تأمین نمایند که تراست‌ها موقف خویش را به عنوان تراستی هنگام ایجاد رابطه تجارتي یا انجام یک مرادده غیرمنظمی که بالاتر از حد معین باشد، به موسسات مالی و شرکتهای و حرفه‌های غیرمالی آشکار می‌سازند. از تراست‌ها نباید بوسیله قانون یا وسایل قابل اجرای دیگر جلوگیری نمود که معلومات مربوط به تراست را به مقامات ذیصلاح فراهم نمایند^{۴۱}؛ یا معلومات درباره مالکیت نافع و داراییهای تراست را که در چارچوب شرایط رابطه تجارتي حفظ یا اداره می‌شود در صورت درخواست به موسسات مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی ارائه نمایند.
۳. کشورها تشویق می‌شوند که تأمین نمایند که سایر مقامات، اشخاص و ادارات ذیربط معلومات درباره تمام تراست‌های که به آن رابطه دارند را حفظ نمایند. منابع بالقوه معلومات درباره تراست‌ها، تراست‌ها، و داراییهای تراست عبارت اند از:
 - (أ) دفاتیر راجستر (بگونه مثال راجستر مرکزی تراستها یا داراییهای تراست)، یا دفاتیر راجستر زمین، املاک، وسایل نقلیه، سهام یا داراییهای دیگر.
 - (ب) مقامات ذیصلاح دیگری که درباره تراستها و تراست‌ها معلومات دارشته باشند (مثلاً مقامات مالی که درباره داراییها و عواید مربوط به تراستها معلومات جمع‌آوری می‌کنند).
 - (ت) سایر اجتهتها و فراهم کنندگان خدمات به تراست، بشمول مشاوران یا منیجران سرمایه‌گذاری، وکلای حقوقی، یا فراهم کنندگان خدمات تراست یا شرکت.
۴. مقامات ذیصلاح، و بویژه مقامات مجری قانون، باید تمام صلاحیتهای لازم در اختیار داشته باشند که به موقع به معلوماتی دسترسی یابند که در نزد تراستها و جوانب دیگر وجود دارد، بخصوص معلوماتی که در نزد نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی در باره نکات ذیل وجود دارد: (الف) مالکیت نافع؛ (ب) موقعیت تراستی؛ و (ت) داراییهای که توسط نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی در رابطه با تراست‌ها وجود دارد که با آن رابطه تجارتي داشته، یا برای آنها یک مرادده غیرمنظم را انجام می‌دهند.

^{۴۱} مقامات ذیصلاح داخلی یا مقامات ذیصلاح مربوط یک کشور خارجی حسب یک درخواست مناسب همکاری بین‌المللی.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

۵. از تراستیهای حرفه‌ی بی‌مطالبه شود که معلومات مندرج پراگراف ۱ را حداقل برای پنج سال پس از ختم دخالت آنها با تراست حفظ نمایند. کشورها تشویق می‌شوند که از تراستیهای غیرحرفه‌ی بی و سایر مقامات، اشخاص و ادارات مذکور در پراگراف ۳ فوق‌مطالبه نمایند که معلومات را برای حداقل پنج سال حفظ نمایند.
۶. کشورهای بی‌مطالبه نمایند که هرگونه معلوماتی که حسب پراگراف ۱ فوق‌حفظ شده باشد باید دقیق و تا حد ممکن بهنگام باشد، و معلومات باید در مواعد معقول پس از هر تغییر بهنگام درآورده شود.
۷. کشورها باید اقداماتی را درنظر بگیرند که دسترسی نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی را به معلومات درباره‌ی تراستیهای که در نزد سایر مقامات، اشخاص یا ادارات مندرج پراگراف ۳ وجود دارد، مطابق به مقتضیات مندرج سفارشات شماره ۱۰ و ۲۲ تسهیل نماید.
۸. در زمینه‌ی این سفارش، از کشورها مطالبه نمی‌شود که تراستی را برسمیت بشناسند، بلکه باید مقتضیات پراگراف‌های ۱، ۲ و ۶ را در قوانین خویش شامل سازند، بشرطیکه مکلفیتهای لازم برای تراستیها در این مورد، بگونه‌ی مثال از طریق نظام حقوقی کامنلا (common law) یا نظام حقوقی موردی (case law)، وجود داشته باشد.

سایر تنظیمهای حکمی

۹. در رابطه سایر انواع تنظیمهای حکمی دارای ساختارها یا وظایف مشابه، کشورها باید تدابیر مشابهی را اتخاذ نمایند که برای تراستی ضروری می‌باشد تا به میزان مشابه شفافیت نایل آمد. حداقل کشورها باید تأمین نمایند که معلومات مشابهی که در بالا در رابطه با تراستیها مشخص گردید باید ثبت و با دقت حفظ و منظمأً بهنگام درآورده شود، و این معلومات برای مقامات ذیصلاح به موقع قابل دسترسی باشد.

همکاری بین‌المللی

۱۰. کشورها باید سریعأً به گونه‌ی سازنده و مؤثر همکاری بین‌المللی را در رابطه با معلومات، بشمول معلومات مالکیت نافع، پیرامون تراستیها و سایر تنظیمهای حکمی برپایه‌ی مفاد سفارشات شماره ۳۷ و ۴۰ فراهم نمایند. این امر باید حاوی مطالب ذیل باشد: (الف) تسهیل دسترسی مقامات ذیصلاح خارجی به معلومات ثبت شده در دفاتیر رجستر یا سایر مقامات داخلی؛ (ب) تبادل اطلاعات موجود داخلی درباره‌ی تراستیها و سایر تنظیمهای حکمی؛ و (ت) استفاده از صلاحیتهای مقامات ذیصلاح ایشان، مطابق به قوانین داخلی، بخاطر کسب معلومات مالکیت نافع به نمایندگی از شرکتهای خارجی همتا.

مسئولیت و تعزیرات

۱۱. کشورها باید تأمین نمایند که مسئولیتهای واضح در قبال رعایت از مقتضیات این یادداشت تفسیری وجود داشته باشد؛ و تراستیها به موجب عدم انجام وظایف مربوطه در زمینه‌ی تطبیق مکلفیتهای ناشی از پراگراف‌های ۱، ۲، ۶ و (درجائیکه مرعی الاجرا باشد) ۵ در برابر قانون مسئول باشند؛ یا اینکه تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده، چه جزایی، مدنی یا اداری، برای عدم رعایت آن وجود داشته باشد.^{۴۷} کشورها باید تأمین نمایند که تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده، چه

^{۴۷} این امر بر مقتضیات تعزیرات مؤثر، متناسب، و بازدارنده بخاطر عدم رعایت مطالباتی که در جای دیگر در سفارشات تذکره‌رفته باشد، تأثیر ندارد.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

جزایی، مدنی یا اداری، بخاطر عدم تفویض دسترسی بموقع به مقامات ذیصلاح به معلومات درمورد تراست مندرج
پراگرافهای ۱ و ۵ وجودداشته باشد.

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۶

(تنظیم و نظارت نهادهای مالی)

رویکرد مبتنی بر ریسک نسبت به نظارت

۱. رویکرد مبتنی بر ریسک نسبت به نظارت به (الف) فرآیند عامی که بوسیله آن ناظر اداره بر مبنای درک اش از ریسکها منابع خویش را برای نظارت AML/CFT تخصیص می‌دهد؛ و (ب) به فرآیند خاص نظارت نهادهای که از رویکرد مبتنی بر ریسک AML/CFT استفاده می‌نمایند، دلالت می‌کند.
۲. اتخاذ رویکرد مبتنی بر ریسک نسبت به نظارت سیستمها و کنترل‌های AML/CFT نهادهای مالی به مقامات ناظر امکان می‌دهد که منابع را به ساحتی که به گمان اغلب باعث ریسک بلندتر می‌شود، معطوف سازند. این بدان معنی است که ناظران: (الف) باید درباره ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی موجود در کشور فهم واضح داشته باشند؛ (ب) به تمام معلومات ذیربط پیرامون ریسکهای مشخص داخلی و بین‌المللی مربوط به مشتریان، محصولات و خدمات نهادهای تحت نظارت، بشمول کیفیت وظیفه رعایت نهاد یا گروه مالی (یا گروههای مالی، در صورتیکه در مورد نهادهای اساسی قابل تطبیق باشد) دسترسی مستقیم و غیرمستقیم داشته باشند. تناوب و شدت نظارت مستقیم و غیرمستقیم AML/CFT نهادها یا گروههای مالی باید بر مبنای ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی، و پالیسیها، کنترلها و فرآیندهای مربوط به نهاد/گروه، طوریکه در ارزیابی ناظر از نمایه ریسک نهاد/گروه شناسایی شده است، و بر اساس ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی موجود در کشور، انجام یابد.
۳. ارزیابی نمایه ریسک یک نهاد/گروه مالی از نظر تطهیر پول و تمویل تروریستی، بشمول ریسکهای عدم رعایت، باید هم منظم و هم هنگامیکه در مدیریت و فعالیتهای نهاد/گروه مالی حوادث یا انکشافات عمده رخ می‌دهد، مطابق به شیوه‌های نافذ نظارت جاری در کشور بررسی شود. این بررسی نباید ثابت باشد بلکه بنابر انکشاف اوضاع و تکامل تهدیدات تغییر خواهد نمود.
۴. نظارت بر نهادها/گروههای مالی از نظر AML/CFT که رویکرد مبتنی بر ریسک را بکار می‌گیرند باید پیمانانه اختیار را که برای نهاد/گروه مالی در رویکرد RBA در نظر گرفته شده است در برداشته و بگونه مناسب حاوی بررسی ارزیابیهای ریسک مبتنی بر این اختیار و کفایت و مرور تطبیق پالیسیها، کنترلها و طرزالعملهای داخلی باشد.
۵. اصول مذکور باید در مورد کلیه نهادها/گروههای مالی صدق نماید. بخاطر نظارت مؤثر AML/CFT، ناظران باید خواص نهادها/گروههای مالی، بویژه تنوع و شمار نهادهای مالی، و پیمانانه اختیار که برای آنها در رویکرد RBA مجاز است، در نظر بگیرند.

منابع ناظران

۶. کشورها باید تأمین نمایند که ناظران مالی منابع کافی مالی، بشری و تخنیکی در اختیار داشته باشند. این ناظران باید استقلالیت و خودمختاری کافی اجرایی داشته باشند تا از هرگونه نفوذ یا مداخله فارغ باشد. کشورها باید فرآیندهایی بوجود آورند که تأمین نماید که کارمندان این مقامات دارای سطح عالی مسلکی، بشمول محرمانیت، و سطح عالی پاکیزگی و مهارت لازم باشند.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۸

(تنظیم و نظارت DNFBPs)

۱. رویکرد مبتنی بر ریسک نسبت به نظارت به (الف) فرآیند عامی که بوسیله آن ناظر یا اداره خودنظارتی بر مبنای درک اش از ریسکها منابع خویش را برای نظارت AML/CFT تخصیص می دهد؛ و (ب) به فرآیند خاص نظارت شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی که از رویکرد مبتنی بر ریسک AML/CFT استفاده می نمایند، دلالت می کند.
۲. ناظران یا ادارات خودنظارتی باید تناوب و شدت اقدامات نظارت یا دیده بانی بر شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی خویش را بر مبنای درک شان از ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی، بادر نظر داشتن خصوصیت های شرکتها و حرفه های غیرمالی، بویژه تنوع و شمار آنها، تعیین نمایند تا که نظارت و دیده بانی مؤثر AML/CFT را تأمین نمایند. این امر به معنای داشتن یک درک واضح از ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی: (الف) موجود در کشور؛ و (ب) مربوط به نوع شرکت یا حرفه غیرمالی و مشتریان، تولیدات و خدمات شان است.
۳. ناظران و ادارات خودنظارتی ای که کافی بودن کنترلهای داخلی، پالیسیها و طرزالعملهای شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی را از لحاظ AML/CFT ارزیابی می کنند، باید بگونه مناسب نمایه ریسک تطهیر پول و تمویل تروریستی این شرکتها و حرفه ها، و پیمانته اختیار که در رویکرد RBA برای آنها پیشبینی شده است را در نظر بگیرند.
۴. ناظران یا ادارات خودنظارتی باید برای اجرای وظایف شان دارای صلاحیتهای کافی (بشمول صلاحیت نظارت و تعزیر) باشند، و درعین حال منابع کافی مالی، بشری و تکنیکی در اختیار داشته باشند. کشورها باید فرآیندهایی بوجود آورند که تأمین نماید که کارمندان این مقامات دارای سطح عالی مسلکی، بشمول محرمانیت، و سطح عالی پاکیزگی و مهارت لازم باشند.

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۲۹

(واحدهای استخبارات مالی)

الف) عمومیات

۱. این یادداشت صلاحیت و وظایف اساسی یک واحد مالی استخباراتی (FIU) را توضیح نموده و دربارهٔ مکلفیتهای که در این سفارش نهفته است روشنی بیشتر می‌افکنند. این واحد جز شبکهٔ اجرایی AML/CFT یک کشور بوده نقش مرکزی را در این شبکه ایفا می‌کند و در عین حال از کار سایر مقامات ذیصلاح حمایت می‌کند. بادر نظر داشت اینکه مدل‌های مختلف چنین واحد وجود دارد، سفارش شماره ۲۹ در انتخاب یک کشور برای یک مدل خاص پیشداوری نمیکند، و به گونهٔ یکسان بالای همه قابل تطبیق می‌باشد.

ب) وظایف

۱. اخذ اطلاعات

۲. واحد مالی استخباراتی ادارهٔ مرکزی است که اطلاعات افشاکنندهٔ ایرا که توسط ادارات گزارشدهی ثبت می‌شود، دریافت می‌کند. این اطلاعات باید حداقل گزارشهای مرادوات مشکوک حسب سفارشات شماره ۲۰ و ۲۳ و نیز سایر معلومات مقتضی قوانین ملی کشور مانند گزارشات مرادوات پول نقد، گزارشات انتقالات الیکترونیکی و سایر ابلاغها و افشاهای مبتنی بر حدود تعیین شده را دربرداشته باشد.

۲. تحلیل و ارزیابی

۳. تحلیل و ارزیابی واحد مالی استخباراتی باید به ارزش اطلاعاتی که از جانب آن واحد دریافت و حفظ می‌شود بیافزاید. درحالیکه تمام اطلاعات باید در نظر گرفته شود، تحلیل و ارزیابی میتواند روی یک اطلاع واحد یا روی اطلاعات لازم انتخاب شده معطوف گردد. این مربوط میشود به نوع و حجم اطلاعاتی که بدست آمده است و به استفادهٔ مورد انتظار پس از انتشار. واحد مالی استخباراتی باید تشویق شود که برنامه‌های نرم افزار را بخاطر پروسس مؤثرتر اطلاعات و کمک در دریافت ارتباطات ذریبط بکارگیرد. اما چنین ابزارها نمی‌تواند کاملاً عنصر قضاوت انسانی تحلیل را تعویض نماید. آن واحد باید انواع تحلیلهای ذیل را انجام دهد:

■ تحلیل اجرایی که در آن اطلاعات موجود و قابل کسب برای تشخیص اهداف معین (مثلاً اشخاص، داراییها، شبکه‌ها و انجمن‌های جنایی)، تعقیب و ردپایی فعالیتها و مرادوات خاص، و معلوم کردن پیوندها میان اهداف مذکور و عواید ممکن جرایم، تطهیر پول، جرایم ماقبل یا تمویل تروریستی مورد استفاده قرارمیگیرد.

■ تحلیل استراتژییک که در آن اطلاعات موجود و قابل کسب، بشمول آماری که ممکن است ازجانب سایر مقامات ذریبط فراهم شود، برای تثبیت گرایشها و الگوهای مربوط به تطهیر پول و تمویل تروریستی بکارمی‌رود. از این اطلاعات واحد استخبارات مالی یا سایر ادارات دولتی برای معلوم کردن تهدیدها و آسیب پذیریهای مربوط به تطهیر پول و تمویل تروریستی نیز استفاده می‌کنند. تحلیل

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

استراتژیک همچنان می‌تواند در تعیین پالیسیها و اهداف برای آن واحد، یا به گونه گسترده‌تر برای سایر ادارات داخل رژیم AML/CFT کمک نماید.

۳. انتشار

۴. واحد استخبارات مالی باید قادر باشد که به تصمیم خویش یا در اثر تقاضا، معلومات و نتایج تحلیل خویش را به مقامات ذیصلاح منتشر سازد. برای انتشار باید مجاری وقف شده، مطمئن و مصون بکاربرده شود.

■ انتشار خودبخودی: واحد استخبارات مالی باید قادر باشد که معلومات و نتایج تحلیل خویش را به مقامات ذیصلاح منتشر سازد هرگاه دلایل مبنی شک تطهیر پولف جرایم ماقبل و تمویل تروریستی وجود داشته باشد. براساس تحلیل آن واحد، انتشار اطلاعات باید گزینشی باشد و به مراجع گیرنده امکان بدهد توجه خویش را به موارد یا معلومات مربوط معطوف نمایند.

■ انتشار در اثر تقاضا: واحد استخبارات مالی باید قادر باشد که به تقاضاهای مقامات ذیصلاح مطابق سفارش شماره ۳۱ پاسخ گوید. وقتی آن واحد از یک مقام ذیصلاح چنین یک تقاضا را دریافت می‌دارد، تصمیم در مورد اجرای تحلیل و/یا انتشار معلومات به مقامات درخواست کننده باید مربوط به آن واحد باشد.

(ت) دسترسی به معلومات

۱. کسب معلومات مزید از ادارات گزارش‌دهنده

۵. علاوه بر معلوماتی که ادارات به واحد استخبارات مالی (درچارچوب وظیفه دریافت اطلاعات) گزارش می‌دهند، آن واحد باید قادر باشد که معلومات مزید را از ادارات گزارش‌دهنده که برای انجام بهتر تحلیل ضروری باشد کسب و بکارگیرد. معلوماتی که آن واحد اجازه کسب آنرا دارد می‌تواند شامل معلوماتی باشد که ادارات گزارش‌دهنده باید مطابق به سفارشات مربوط FATF (سفارشات ۱۰، ۱۱ و ۱۲) حفظ نمایند.

۲. دسترسی به معلومات از سایر منابع

۶. به منظور انجام مناسب تحلیل، واحد استخبارات مالی باید به وسیعترین گستره ممکن معلومات مالی، اداری و تطبیق قانون دسترسی داشته باشد؛ بشمول معلومات از منابع باز یا عامه، و نیز معلومات ذیربطی که از جانب، یا به نمایندگی از سایر مقامات جمع آوری و/یا حفظ شده باشد، و در صورتیکه لازم باشد معلومات حفظ شده تجارتي.

(ث) مصونیت و محرمانگی اطلاعات

۷. معلوماتی که از جانب واحد استخبارات مالی دریافت، پروسس، حفظ و پخش میگردد، باید صرف طرزالعملها، پالیسیها، و قوانین و مقررات ذیربط بگونه مصنون حفظ، تبادل و مورد استفاده قرارگیرد. لذا یک واحد استخبارات مالی باید قواعد و اصولی داشته باشد که مصونیت و محرمانگی چنین معلومات را تنظیم نماید، بشمول طرزالعملهای چگونگی برخورد، نگهداری، انتشار و حفظ و نیز دسترسی به چنین معلومات. این واحد باید تأمین نماید که کارمندان آن دارای سطوح لازم تصدیق امنیتی و درک لازم مسئولیت‌های شان در قبال برخورد و انتشار معلومات حساس و محرم

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

می‌باشند. این واحد باید تأمین نماید که به تسهیلات و اطلاعات اش دسترسی محدود وجود دارد، بشمول سیستمهای تکنولوژی معلومات.

ج) استقلالیت اجرایی

۸. واحد استخبارات مالی باید از لحاظ اجراءات خویش مستقل و خودمختار باشد، به این معنی که این واحد باید صلاحیت و ظرفیت آنرا داشته باشد که وظایف خویش را آزادانه انجام دهد و به صلاحیت خود روی انجام تحلیل، ارائه تقاضا برای و/یا پخش معلومات مشخص تصمیم اتخاذ نماید. در تمام موارد، این بدان معنی است که واحدا استخبارات مالی حق مستقل دارد که معلومات را به مقامات ذیصلاح راجع یا انتشار دهد.

۹. یک واحد استخبارات مالی میتواند به عنوان جز یک مقام تشکیل شود. هنگامیکه یک واحد استخبارات مالی در داخل یک ساختار موجود یک مقام دیگر قرار داشته باشد، وظایف اساسی این واحد باید با وظایف مقام دیگر متفاوت باشد.

۱۰. برای واحد استخبارات مالی باید منابع کافی مالی، بشری و تخنیکی به گونه ای فراهم شود که خودمختاری و استقلال آنرا تأمین نماید و به آن امکان بدهد که وظایف خویش را بگونه مؤثر انجام دهد. کشورها بادی فرآیندهای داشته باشند که تأمین نماید که که کارمندان این مقامات دارای سطح عالی مسلکی، بشمول محرمانیت، و سطح عالی پاکیزگی و مهارت لازم باشند.

۱۱. واحد استخبارات مالی باید همچنان قادر باشد که ترتیبات لازم را اتخاذ نماید یا با مقامات دیگر ذیصلاح داخلی یا همتهای خارجی خویش روی مبادله اطلاعات مستقانه داخل عمل شود.پ

ح) نفوذ یا مداخله بیجا

۱۲. واحد استخبارات مالی باید قادر باشد که منابع مورد نیاز برای پیشبرد وظایف خویش به شکل انفرادی یا روتین، عاری از هرگونه نفوذ یا مداخله بیجای سیاسی، حکومتی یا تجارتي ایکه استقلال اجرایی آنرا بمخاطره اندازد، کسب و مورد استفاده قرار دهد.

خ) گروه ایگمانت (Egmont)

۱۳. کشورها باید تأمین نمایند که واحد استخبارات مالی به مرامنامه گروه ایگمانت و اصول آن درباره تبادل معلومات میان واحدهای استخبارات مالی در رابطه با موارد تطهیر پول و تمویل تروریستی توجه داشته باشد (در این اسناد راهنمایی مهم درباره نقش و وظایف واحدهای استخبارات مالی، و میکانیسمهای تبادل معلومات میان این واحدها وجود دارد). واحد استخبارات مالی باید عضویت در گروه ایگمانت را تقاضا نماید.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۳۰

(مسئولیت‌های مقامات مجری قانون و تحقیق)

۱. باید مقامات مشخص مجری قانون وجود داشته باشند که مسئولیت تأمین این امر را بدوش داشته باشند که تطهیر پول، جرایم ماقبل و تمویل تروریستی از طریق انجام تحقیقات مالی به گونه‌ی درست تحقیق میشود. کشورها همچنان باید یک یا چند مقام ذیصلاح را به منظور تشخیص، ردپایی و انجماد و تصرف ملکیت که در معرض ضبط بوده یا ممکن است شود، تعیین نمایند.
۲. "تحقیقات مالی" به معنی تحقیق روی امور مالی مربوط به فعالیت جرمی برای اهداف ذیل می‌باشد:
 - تثبیت دامنه شبکه‌های جنایی و/یا مقیای جنایت؛
 - تثبیت و ردپایی عواید ناشی از جرم، هزینه‌های تروریستی یا سایر دارایی‌های که در معرض ضبط بوده یا ممکن است شود؛ و
 - بوجود آوردن مدارکی که میتواند در اجراءات جزایی از آن استفاده صورت گیرد.
۳. "تحقیق مالی موازی" به معنی پیشبرد تحقیق مالی در پهلوی یا در قرینه تحقیق (ستی) جزایی روی تطهیر پول، تمویل تروریستی و/یا جرایم ماقبل است. محققان مجری قانون که درباره جرایم ماقبل تحقیق می‌کنند باید صلاحیت داشته باشند که در جریان یک تحقیق موازی تحقیقات در مورد تطهیر پول و تمویل تروریستی را به پیش ببرند، یا قادر باشند که قضیه را به یک اداره دیگر جهت ادامه چنین تحقیقات واگذار نمایند.
۴. کشورها باید اقدامات لازم بشمول اقدامات تقنینی را در سطح ملی در نظر گیرند که به مقامات ذیصلاح آنها که به قضایای تطهیر پول و تمویل تروریستی رسیدگی می‌کنند، امکان بدهد دستگیری اشخاص مظنون و/یا تصرف پول را به منظور تثبیت اشخاص درگیر در چنین فعالیتها یا بخاطر جمع آوری مدارک به تعویق بیندازند یا آنرا مستثنی کنند. بدون چنین اقدامات استفاده از روشهای مانند تحویلدهی کنترل شده و عملیات مخفی منع است.
۵. سفارش شماره ۳۰ همچنان در مورد آن مقامات ذیصلاح صدق می‌کند که مقامات مجری قانون نیستند، ولی مسئولیت پیشبرد تحقیقات مالی جرایم ماقبل را تا حدی به دوش دارند که این مقامات ذیصلاح، در نفس خود، وظایف مندرج سفارش ۳۰ را انجام میدهند.
۶. مقامات مجری ضد فساداداری که دارای صلاحیتهای اجرایی اند میتوانند صلاحیت تحقیق درباره جرایم تطهیر پول و تمویل تروریستی ناشی از یا در رابطه با جرایم فساداداری مندرج سفارش شماره ۳۰ را داشته باشند، و این مقامات باید صلاحیتهای کافی برای تثبیت، ردپایی، و انجماد و تصرف داراییها را داشته باشند.
۷. گستره ادارات مجری قانون و سایر مقامات ذیصلاحی که در فوق به آنها اشاره شد باید هنگامیکه کشورها از گروههای چندگونه در تحقیقات مالی استفاده می‌کنند، در نظر گرفته شود.
۸. مقامات مجری قانون و مقامات ثارنوالی باید منابع کافی مالی، بشری و تخنیکی در اختیار داشته باشند. کشورها باید فرآیندهایی بوجود آورند که تأمین نماید که کارمندان این مقامات دارای سطح عالی مسلکی، بشمول محرمانیت، و سطح عالی پاکیزگی و مهارت لازم باشند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۳۲

(متقلین پول نقد)

الف) اهداف

۱. هدف تهیه سفارش شماره ۳۲ عبارت از تأمین این امر بود که تروریستها و سایر مجرمین نتوانند فعالیتهای خویش را تمویل نمایند یا عواید جرایم خویش را از طریق ترانسپورت فیزیکی فرامرزی اسعار و ابزارهای قابل مبادله حامل (BNIs - bearer negotiable instruments) تطهیر نمایند. بخصوص اینکه کشورها تدابیری را اتخاذ نمایند برای: (الف) کشف ترانسپورت فیزیکی فرامرزی اسعار و ابزارهای قابل مبادله حامل؛ (ب) متوقف ساختن یا مانع شدن اسعار و ابزارهای قابل مبادله حامل که به ارتباط تمویل تروریستی و تطهیر پول مورد شک و تردید باشد؛ (ت) متوقف ساختن یا مانع شدن اسعار و ابزارهای قابل مبادله حامل که بگونه نادرست اظهار یا آشکار شده باشد؛ (ث) کاربرد تعزیرات لازم بخاطر اظهار کردن یا آشکار ساختن نادرست؛ و (ج) قادر ساختن ضبط اسعار و ابزارهای قابل مبادله حامل که به تمویل تروریستی و تطهیر پول ارتباط داشته باشد.

ب) انواع سیستمهای رسیدگی به مسئله متقلین پول نقد

۲. کشورها میتوانند مقتضیات ناشی از سفارش شماره ۳۲ و این یادداشت تفسیری را با کاربرد یکی از سیستمهای ذیل مرفوع سازند. اما حتمی نیست که کشورها عین سیستم را برای ترانسپورت ورودی و خروجی فرامرزی اسعار و ابزارهای قابل معاوضه حامل بکارگیرند.

سیستم اظهار

۳. تمام اشخاصی که ترانسپورت فیزیکی فرامرزی اسعار و ابزارهای قابل مبادله حامل را انجام می دهند، که ارزش آن از حد اعظمی تعیین شده ۱۵۰۰ دلار/یورو تجاوز نماید، مطالبه می شود که یک اظهارنامه حقیقی را به مقامات ذیصلاح تعیین شده ارائه نماید. کشورها میتوانند از میان سه نوع مختلف سیستمهای اظهارنامه ذیل یکی را انتخاب نمایند: (۱) سیستم اظهارنامه کتبی برای تمام مسافرین؛ (۲) سیستم اظهارنامه کتبی برای آن مسافرینی که باخود اسعار یا ابزارهای بالاتر از حد معین حمل می کنند؛ و (۳) سیستم اظهار شفاهی. این سه سیستم در پائین به شکل مشخص آن توضیح شده است. اما کشورها می توانند یک سیستم مختلط را انتخاب نمایند.

(۱) سیستم اظهارنامه کتبی برای تمام مسافرین: در این سیستم تمام مسافرین مکلف اند یک اظهارنامه کتبی را قبل از ورود به کشور تکمیل نمایند. این شامل مطالبی می باشد که در فورمه های عام یا گمرکی وجود دارد. در عمل، مسافرین مکلف اند کتباً اظهار نمایند که آیا باخود اسعار یا ابزار قابل مبادله حامل حمل می کنند یاخیر (مثلاً با کشیدن علامت چلیپا در مقابل مربع "بلی" یا "نخیر").

(ب) سیستم اظهارنامه کتبی برای آن مسافرینی که باخود اسعار یا ابزارهای بالاتر از حد معین حمل می کنند: در این سیستم کلیه مسافرینی که باخود اسعار یا ابزارهای قابل مبادله حامل بالاتر از حد معین حمل می کنند مکلف اند یک اظهارنامه کتبی را تکمیل نمایند. در عمل، مسافرین مکلف نیستند کدام فورمه را خانه پری نمایند هرگاه باخود اسعار یا ابزار قابل مبادله حامل بالاتر از حد معین حمل نمی کنند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

(ت) سیستم اظهار شفاهی برای تمام مسافری: در این سیستم تمام مسافری هرگاه با خود اسعار یا ابزارهای قابل مبادله حامل بالاتر از حد معین حمل می‌کنند، مکلف اند به گونه شفاهی اظهار نمایند. اکثراً، در نقاط ورودی گمرکی از مسافری مطالبه می‌شود در میان "مجاری قرمز" (کالا باید اظهار شود) و "مجاری سبز" (چیزی برای اظهار وجود ندارد) یکی را انتخاب نمایند. این انتخاب به مفهوم اظهار مسافری تلقی می‌گردد. در عمل، مسافری کتباً اظهار نمی‌کنند، بلکه مکلف اند بشکل بالفعل به مأمور گمرک گزارش دهند.

سیستم آشکارسازی

۴. کشورها می‌توانند سیستمی را انتخاب نمایند که مسافری مکلف باشند هنگامیکه از ایشان پرسیده شود معلومات لازم ارائه نمایند. در چنین سیستمها، مسافری مکلف نیستند که یک اظهارنامه کتبی یا شفاهی را از قبل فراهم نمایند. در عمل، از مسافری باید مطالبه شود که هنگام پرسش به مقامات ذیصلاح پاسخ راست و حقیقی ارائه نمایند.

(ت) عناصر مزید که در مورد هر دو سیستم قابل تطبیق می‌باشد

۵. صرف نظر از اینکه کدام سیستم مورد استفاده قرار می‌گیرد، کشورها باید تأمین نمایند که سیستم آنها حاوی عناصر ذیل است:

(ا) سیستم اظهارکردن/آشکارنمودن باید هم در مورد انتقال ورودی و هم انتقال خروجی اسعار و ابزارهای قابل مبادله حامل بکارگرفته شود.

(ب) مقامات ذیصلاح زیربط هنگامی که درمی‌یابند که اظهارکردن/آشکارنمودن اسعار یا ابزارهای قابل مبادله حامل نادرست است یا اظهار/آشکار نشده است، باید صلاحیت داشته باشند که معلومات مزید از حامل مذکور به ارتباط منشأ اسعار یا ابزار قابل مبادله و هدف استفاده از آن را مطالبه و دریافت نمایند.

(ت) معلوماتی که از طریق فرآیند اظهارکردن/آشکارشدن بدست می‌آید باید در اختیار واحد استخبارات مالی قرار داشته باشد، چه از طریق یک سیستمی که واحد استخبارات مالی از وقایع انتقال فراملتی مشکوک مطلع ساخته میشود، یا از طریق فراهم ساختن مستقیم معلومات اظهارکردن/آشکارشدن به آن واحد به گونه دیگر.

(ث) کشورها باید در سطح داخلی تأمین نمایند که میان مقامات گمرکی، ادارات مهاجرت و سایر مراجع زیربط روی مسائل مربوط به تطبیق سفارش شماره ۲۲ هماهنگی و انسجام وجود دارد.

(ج) در دو مورد ذیل مقامات ذیصلاح باید قادر باشند که پول نقد یا ابزار قابل مبادله حامل را برای یک مدت معقول متوقف یا مهارسازند تا معلوم نمایند که مدارک تطهیر پول یا تمویل تروریستی دریافت شده می‌تواند یاخیر: (۱) هنگامیکه شک در زمینه تطهیر پول و تمویل تروریستی وجود داشته باشد؛ یا (۲) هنگامیکه اظهارکردن یا آشکارشدن نادرست به مشاهده برسد.

(ح) سیستم اظهارکردن/آشکارشدن باید بیشترین زمینه ممکن همکاری و مساعدت بین‌المللی را مطابق به سفارشات ۳۶ الی ۴۰ مساعد نماید. بخاطر تسهیل چنین همکاری در حالاتیکه: (۱) یک اظهار یا آشکار درباره پولی که از حد معینه ۱۵۰۰ دلار/یورو تجاوز نماید، به مشاهده برسد؛ (۲) اظهار نادرست یا آشکار نادرست به مشاهده برسد؛ (۳) شک تطهیر پول یا تمویل تروریستی وجود داشته باشد، چنین معلومات باید از

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

جانب مقامات ذیصلاح برای استفاده حفظ شود. حداقل، این معلومات باید حاوی مطالب ذیل باشد: (۱) مقدار اسعار یا ابزار قابل مبادله حامل اظهارشده، اشکارشده یا به گونه دیگر دریافت شده؛ و (۲) معلومات پیرامون هویت حامل(ین).

(خ) کشورها باید سفارش شماره ۳۲ را مطابق تضمینات جدی عملی نمایند تا استفاده درست معلومات بدون مانع شدن: (۱) تادیات تجارتي میان کشورها برای کالاها و خدمات؛ یا (۲) آزادی حرکت سرمایه در هر حالت تأمین شود.

تذکرات

۶ اشخاصیکه اظهار یا اشکار کاذب انجام دهند باید مورد تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده جزایی، مدنی یا اداری قرارگیرند. اشخاصیکه انتقال فیزیکی فرامرزی اسعار یا ابزار قابل مبادله مربوط به تمویل تروریستی، تطهیر پول یا جرایم ماقبل را انجام می دهند نیز باید تابع تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده جزایی، مدنی یا اداری قرارگیرند، و باید تابع اقداماتی شوند که با سفارش شماره ۴ مطابقت داشته باشد که امکان ضبط چنین اسعار یا ابزار را ممکن می سازد.

۷. مقاماتی که مسئولیت تطبیق سفارش شماره ۳۲ را بعهده دارند باید منابع کافی مالی، بشری و تخنیکي در اختیار داشته باشند. کشورها باید فرآیندهایی بوجود آورند که تأمین نماید که کارمندان این مقامات دارای سطح عالی مسلکی، بشمول محرمت، و سطح عالی پاکیزگی و مهارت لازم باشند.

ث. فلزات قیمتی و احجار قیمتی

۸. طلا، فلزات قیمتی و احجار قیمتی، علیرغم قابلیت تبدیلی آنها به پول و استفاده آنها در حالات مشخص به عنوان وسیله مبادله یا انتقال ارزش، شامل اهداف سفارش شماره ۳۲ نمیشد. این اقلام میتواند به گونه دیگر مطابق قوانین و مقررات گمرکی تحت پوشش قرارگیرد. هرگاه یک کشور انتقال فرامرزی غیرعادی طلا، فلزات قیمتی و احجار قیمتی را کشف نماید، باید درنظر داشته باشد که خدمات گمرکی یا سایر مقامات ذیصلاح کشورهای را که اقلام مذکور از آن ناشی می شود و یا کشورهای که اقلام مذکور به آن جهت انتقال می یافتند مطلع سازند، و با آنها همکاری نمایند تا منبع، مقصد و هدف انتقال چنین اقلام را بشناسند و اقدامات لازم اتخاذ نمایند.

معانی واژه های مشخص که در این سفارش بکار رفته است

اظهار کاذب (False declaration) رایة کاذب ارزش اسعار یا ابزار قابل مبادله حامل حین انتقال، یا رایة کاذب سایر معلومات مربوط که باید در اظهارنامه گنجانیده شود یا به گونه دیگر از جانب مقامات مطالبه می شود. عدم ارائه اظهارات لازم نیز شامل این تعریف می شود.

آشکار کاذب (False disclosure) رایة کاذب ارزش اسعار یا ابزار قابل مبادله حامل حین انتقال، یا رایة کاذب سایر معلومات مربوط که در صورت درخواست باید آشکارشود یا به گونه دیگر از جانب مقامات مطالبه می شود. عدم ارائه آشکارسازی لازم نیز شامل این تعریف می شود.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

<p>داخل ساختن یا خارج کردن اسعار یا ابزار قابل مبادله حامل از یک کشور به کشور دیگر است. این اصطلاح شامل انواع ذیل ترانسپورت می شود: (۱) انتقال فیزیکی توسط یک شخص طبیعی، یا در بگاژ یا موتر حامل آن شخص؛ (۲) انتقال اسعار یا ابزار قابل مبادله حامل از طریق کارگویی کانتینری یا (۳) انتقال اسعار یا ابزار توسط یک شخص طبیعی یا حکمی ذریعه پست.</p>	<p>انتقال فیزیکی فرامرزی (Physical corss-border) (transportation)</p>
<p>در رابطه با اسعار و ابزار قابل مبادله حامل این اصطلاح به اسعار و ابزاری اطلاق می شود که: (۱) عواید تمویل تروریستی، اعمال تروریستی یا سازمانهای تروریستی باشد، یا در آن بکاررفته، یا برای استفاده در آن در نظر گرفته شده یا تخصیص یافته باشد؛ یا (۲) تطهیر شده باشد، یا عواید تطهیر پول یا جرایم ماقبل آن باشد یا وسایلی که در ارتکاب جرایم مذکور مورد استفاده قرار گرفته یا برای استفاده در نظر گرفته شده باشد.</p>	<p>مربوط به تمویل تروریستی یا تطهیر پول (Related to terrorist) financing or money (laundering)</p>

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۳۸

(کمک متقابل حقوقی: انجماد و مصادره)

۱. کشورها باید ایجاد یک صندوق غصب داراییها را درنظرگیرند که تمام یا یک قسمتی از اموال مصادره در آن برای تطبیق قانون، صحت، تعلیم و تربیه و سایر مقاصد لازم نگهداری شود. کشورها باید تدابیر لازم را اتخاذ نمایند که آنها را قادرسازد که اموال مصادره را میان کشورهای دیگر شریک سازند بخصوص که مصادره نتیجه مستقیم یا غیرمستقیم فعالیت‌های انساجامیافته عدلی باشد.
۲. در رابطه با تقاضاهای همکاری براساس اجراءات مصادره مبتنی بر عدم محکومیت، کشورها باید اداره ایرا توظیف نمایند که برپایه چنین تقاضاها اقدام نماید، ولی باید قادرباشد که این کار را حداقل در حالاتی انجام دهد که مرتکب جرم به دلیل مرگ، فرار یا غیابت وجودنداشته یا معلوم نباشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

یادداشت تفسیری در باره سفارش شماره ۴۰

(سایر اشکال همکاری بین‌المللی)

الف) اصول تمام اشکال همکاری بین‌المللی

مکلفیتهای مقامات درخواست‌کننده

۱. مقامات ذیصلاح هنگام ارایه درخواست همکاری باید مساعی بخرج دهند که معلومات کامل حقیقی و، اگر لازم باشد، حقوقی را فراهم نموده ضرورت عاجل بودن آنرا تذکر دهند تا به درخواست به موقع و بگونه مؤثر پاسخ گفته شود و استفاده پیشینی شده معلومات فوق انجام یابد. مقامات ذیصلاح درخواست‌کننده در صورت تقاضا باید به مقام ذیصلاح درخواست‌شونده درباره استفاده از معلومات کسب شده و مفیدیت آن نظر خویش را ابراز نمایند.

اقدامات محدودکننده بیمورد

۲. کشورها باید در راه فراهم ساختن تبادلۀ اطلاعات یا کمک، ممانعت ایجاد نکرده یا شرایط محدودکننده بیمورد و غیرموجه را وضع نمایند. بویژه مقامات ذیصلاح یک درخواست را نباید بنا بر دلایل ذیل رد نمایند:

(أ) درخواست شامل امور مالی نیز میشود، و/یا

(ب) قوانین از نهادهای مالی یا شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی میطلبد که سریت یا محریت را حفظ نمایند (به جز زمانیکه معلومات مطلوب در حالات امتیاز حقوقی یا محریت مسلکی حقوقی حفظ میشود)؛ و/یا

(ت) تحقیق یا اجراءات عدلی در کشور درخواست‌شونده جریان دارد، مگر اینکه کمک باعث ممانعت تحقیق یا اجراءات عدلی شود؛ و/یا

(ث) ماهیت یا وضعیت (مدنی، اداری، اجرایی، وغیره) مقام همتای درخواست‌کننده از همتای خارجی آن متفاوت است.

مصونیتهای معلومات تبادلۀ شده

۳. معلومات تبادلۀ شده باید صرف برای هدف مطلوب مورد استفاده قرارگیرد. پخش معلومات به دیگر مقامات یا جوانب سوم، یا استفاده معلومات برای اهداف اداری، تحقیقاتی، عدلی یا قضایی فراتر از آنچه که در ابتدا منظور شده باشد، باید تابع اجازه قبلی مقام ذیصلاح درخواست‌شونده باشد.

۴. مقامات ذیصلاح باید درخواست همکاری و تبادلۀ معلومات را در محریت لازم نگه دارند تا سلامت تحقیقات^{۴۸} مطابق به مکلفیتهای جوانب در زمینه سریت و حفظ معلومات محفوظ باشد. حداقل مقامات ذیصلاح باید معلومات تبادلۀ شده را آنسانیکه معلومات اخذ شده از منابع داخلی را حفظ می‌کند، محافظت نمایند. کشورها باید کنترلها و مصونیتهای را برای تأمین این امر بوجود آورند که معلوماتی که توسط مقامات ذیصلاح تبادلۀ می‌شود، صرف به گونه‌ایکه مجوز است مورد استفاده قرارگیرد. تبادلۀ معلومات باید به گونه‌ای مصنون و از طریق مجاری یا میکانیزمهای

^{۴۸} معلومات را می‌توان افشا کرد هرگاه چنین افشا برای انجام درخواست همکاری ضروری باشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

مطمئن انجام یابد. مقامات ذیصلاح درخواست شونده می‌توانند در صورت لزوم از فراهم ساختن معلومات ابورزند هرگاه مقام ذیصلاح درخواست کننده معلومات را به گونه مؤثر حفظ کرده نتواند.

صلاحیت جستجوی معلومات

۵. مقامات ذیصلاح باید قادر باشند که تحقیقات را به نمایندگی از همتای خارجی انجام دهند و با همتاهای خارجی خویش تمام معلوماتی را که توسط آنها قابل کسب باشد مبادله نمایند هرگاه چنین تحقیقات در داخل کشور انجام می‌یافت.

اصول اشکال مشخص همکاری بین‌المللی

۶. اصول عمومی فوق‌الذکر باید در مورد تمام اشکال تبادل معلومات میان همتاها یا غیرهمتاها برپایه پراگرافهای ذیل قابل تطبیق باشد.

تبادل معلومات میان واحدهای استخباراتی مالی

۷. واحدهای استخباراتی مالی باید با واحدهای استخباراتی مالی خارجی بدون درنظرداشت موقف آنها معلومات را تبادل نمایند؛ چه این معلومات ماهیت اداری، عدلی، قضایی یا غیره داشته باشد. برای این منظور واحدهای مذکور باید پایه حقوقی کافی برای فراهم ساختن همکاری درمورد تطهیر پول، جرایم ماقبل مربوط و تمویل تروریستی داشته باشند.

۸. واحدهای استخباراتی مالی حین رایه درخواست همکاری باید مساعی بخرج دهند که معلومات کامل حقیقی و، اگر لازم باشد، حقوقی را فراهم نموده در باره قضیه موردنظر توضیحات و پیوند بالقوه آنرا با کشور درخواست شونده تذکر دهند. واحدهای استخباراتی مالی درصورت تقاضا و زمانیکه ممکن باشد باید به همتاهای خارجی خود درباره استفاده از معلومات فراهم شده و نیز نتیجه ارزیابی انجام یافته بر مبنای معلومات فراهم شده نظریات خویش را ابراز نمایند.

۹. واحدهای استخباراتی مالی باید صلاحیت داشته باشند که معلومات ذیل را تبادل نمایند:

- (ا) کلیه معلوماتی که مطابق سفارشات FATF، بخصوص حسب سفارش شماره ۲۹ باید به گونه مستقیم یا غیرمستقیم توسط واحد استخباراتی مالی قابل دسترسی یا اکتساب باشد؛ و
- (ب) معلوماتی که آنها صلاحیت دسترسی یا اکتساب مستقیم یا غیرمستقیم آنرا در سطح داخلی داشته باشند، بر مبنای عمل بالمثل.

تبادل معلومات میان نظارت کنندگان مالی^{۴۹}

۱۰. نظارت کنندگان مالی باید با همتاهای خارجی شان بدون درنظرداشت ماهیت یا موقف مربوطه آنها همکاری نمایند. همکاری مؤثر میان نظارت کنندگان مالی زمینه نظارت مؤثر نهادهای مالی را از نظر AML/CFT تسهیل می‌کند. برای این منظور نظارت کنندگان مالی باید برای فراهم ساختن همکاری مطابق به نورمهای مربوطه بین‌المللی نظارت،

^{۴۹} این به نظارت کنندگان مالی ای اطلاق می‌شود که مقامات ذیصلاح اند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

- بخصوص در رابطه با تبادلۀ معلومات نظارتی مربوط به یا در ارتباط با اهداف AML/CFT یک پایه حقوقی کافی داشته باشند.
۱۱. نظارت‌کنندگان مالی باید قادر باشند معلوماتی را که در داخل کشور متناسب به نیازمندیهای مربوطۀ شان قابل دسترسی می‌باشد، بشمول معلوماتی که در نزد نهادهای مالی وجود دارد، با همتهای خارجی تبادلۀ نمایندند. نظارت‌کنندگان مالی باید بتوانند انواع معلومات ذیل را که با اهداف AML/CFT ارتباط داشته باشد، بویژه با دیگر نظارت‌کنندگان مربوط که در قبال نهادهای مالی داخل گروپ مسئولیت دارند، تبادلۀ نمایندند:
- (أ) معلومات مقرراتی، مانند معلومات دربارهٔ سیستم مقررات داخلی، و معلومات عمومی دربارهٔ سکتورهای مالی.
- (ب) معلومات احتیاطی، بویژه برای نظارت‌کنندگان اصول اساسی، مانند معلومات دربارهٔ نهادهای مالی از نظر فعالیتهای تجاری، مالکیت نافع، منجمنت، و مساعد و بجا بودن.
- (ت) معلومات AML/CFT، مانند طرزالعملها و پالیسیهای داخلی نهادهای مالی در رابطه با AML/CFT. معلومات سی دی دی، دوسیه‌های مشتریان، نمونه‌های حسابات و معلومات مرادات.
۱۲. نظارت‌کنندگان مالی باید قادر باشند به نمایندگی از همتهای خارجی تحقیقات را به پیش ببرند، و در صورت لزوم به همتهای خارجی اجازه بدهند یا کمک نمایند که بتوانند خود تحقیقات را در کشور انجام دهند و به این ترتیب زمینهٔ نظارت گروپی مؤثر را فراهم نمایند.
۱۳. هرگونه انتشار معلومات تبادلۀ شده یا استفاده از این معلومات برای اهداف نظارتی یا غیرنظارتی باید تابع اجازهٔ قبلی نظارت‌کنندهٔ مالی درخواست شونده باشد، مگر اینکه نظارت‌کنندهٔ مالی درخواست‌کننده مکلفیت حقوقی داشته باشد که معلومات را افشانماید یا گزارش دهد. در چنین موارد، حد اقل، نظارت‌کنندهٔ مالی درخواست‌کننده باید فوراً مقام درخواست شونده را از چنین مکلفیت مطلع سازد. اجازهٔ قبلی شامل اجازه‌های قبلی مندرج یادداشت تفاهم یا یادداشت چندجانبهٔ تفاهم می‌باشد که از جانب گذارندهٔ ستندرد اصول اساسی صادر میشود و در مورد تبادلۀ معلومات بر مبنای یادداشت تفاهم یا یادداشت چندجانبهٔ تفاهم مرعی الاجرا می‌باشد.
- تبادلۀ معلومات میان مقامات مجری قانون**
۱۴. مقامات مجری قانون باید قادر باشند که معلومات دست‌داشته در داخل کشور را با همتهای خارجی برای اهداف استخباراتی یا تحقیقاتی مربوط به تطهیر پول، جرایم مربوط ماقبل یا تمویل تروریستی، بشمول تثبیت هویت و ردپایی عواید و اسباب جرایم، تبادلۀ نمایندند.
۱۵. مقامات مجری قانون باید همچنان قادر باشند که از صلاحیتهای خویش، بشمول هرگونه تخنیکهای تحقیقاتی موجود مطابق قوانین داخلی آنها، بخاطر انجام تحقیقات و کسب معلومات به نمایندگی از همتهای خارجی استفاده نمایند. رژیمها و شیوه‌های موجود حاکم بر چنین همکاری عدلی، مانند موافقتنامه‌های میان انترپول، یورپول یا یوروجست و کشورهای جداگانه، باید کلیه محدودیتهای را که مقام عدلی درخواست شونده در برابر استفاده از آن وضع نموده است تنظیم نماید.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

۱۶. مقامات مجری قانون باید قادر باشند که تیمهای مشترک تحقیقاتی را برای انجام تحقیقات همکاری‌ها تشکیل دهند، و در صورت لزوم کشورها باید ترتیبات دوجانبه یا چندجانبه را بخاطر مقهورساختن چنین تحقیقات مشترک تأسیس نمایند. کشورها تشویق می‌شوند که به شبکه‌های موجود عدلی AML/CFT بپیوندند و از آن حمایت نمایند، و تماسهای دوجانبه را با ادارات مجری قانون خارج از کشور، بشمول تعیین کردن کارمندان رابط در خارج، به منظور تسهیل بموقع و مؤثر همکاری ایجاد نمایند.

تبادلۀ معلومات میان جوانب غیرهمتا

۱۷. کشورها باید به مقامات ذیصلاح خویش اجازه دهند که با جوانب غیرهمتا با استفاده از اصولیکه در بالا از آن تذکر بعمل آمد به گونه غیرمستقیم معلومات را تبادلۀ نمایند. تبادلۀ غیرمستقیم معلومات عبارت از معلومات مطلوب است که از مقام درخواست شونده از طریق یک یا چند مقام داخلی یا خارجی گذشته به مقام درخواست کننده می‌رسد. چنین تبادلۀ معلومات و استفاده آن ممکن است تابع اجازه یک یا چند مقام ذیصلاح کشور درخواست شونده باشد. مقام ذیصلاحی که معلومات را مطالبه می‌کند باید همواره واضح سازد که برای کدام مقصد و به نمایندگی کی این درخواست ارائه شده است.

۱۸. کشورها همچنان تشویق می‌شوند که به تبادلۀ فوری و سازنده معلومات مستقیماً با جوانب غیرهمتا اجازه دهند.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

یادداشت در مورد مبنای حقوقی مقتضیات نهاد های مالی و DNFBPs

۱. تمام مقتضیاتی که برای نهادهای مالی یا شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی (DNFBPs) در نظر گرفته شده است باید (الف) در قانون (مراجعه شود به مقتضیات مشخص در سفارشات شماره ۱۰، ۱۱ و ۲۰ در این زمینه)، یا (ب) در تمام موارد دیگر، در قانون یا سایر وسایل قابل اجرا (انتخاب به کشور است) پیشبینی شود.
۲. در سفارشات شماره ۱۰، ۱۱ و ۲۰ اصطلاح "قانون" به معنی هر سند تقنینی ایست که از طریق یک فرآیند پارلمانی یا وسیله دیگر معادل آن در چارچوب قانون اساسی کشور صادر یا تصویب شده باشد و مکلفیتهای الزامی را توأم با تعزیرات در برابر عدم رعایت وضع می کند. این تعزیرات باید مؤثر، متناسب و بازدارنده باشد (مراجعه شود به سفارش شماره ۳۵). اصطلاح قانون همچنان شامل احکام قضایی می شود که مقتضیات مربوط را تحمیل می کند و در تمام نقاط کشور الزامی و معتبر می باشد.
۳. اصطلاح "وسایل قابل اجرا" به معنی مقررات، رهنمودها، هدایات یا سایر اسناد یا میکانیزمهایی است که مقتضیات AML/CFT را به زبان الزامی توأم با تعزیرات در برابر عدم رعایت پیشبینی می کند و از جانب یک مقام ذیصلاح صادر گردیده یا به تصویب رسیده است. تعزیرات در برابر عدم رعایت باید مؤثر، متناسب و بازدارنده باشد (مراجعه شود به سفارش شماره ۳۵).
۴. حین بررسی اینکه آیا یک سند یا یک میکانیزم دارای مقتضیاتی است که به عنوان "وسایل قابل اجرا" پنداشته شود یا خیر، باید عوامل ذیل در نظر گرفته شود:
 - (ا) باید یک سند یا میکانیزمی وجود داشته باشد که حاوی یا حاکی مقتضیاتی برای رسیدگی به مسایل مندرج سفارشات باشد، و مقتضیات بیان شده را که چنین فهمیده شود افاده نماید. به گونه مثال:
 - (i) هرگاه در اقدامات مشخص، افعال معین مانند "بایست" (shall) یا "باید" (must) بکاررفته باشد، این اقدام باید الزامی تلقی گردد؛
 - (ii) هرگاه در چنین اقدامات، حالت ماضی فعل معین "بایستی" (should) بکاررفته باشد، این اقدام ممکن است الزامی پنداشته شود در صورتیکه هم اداره تنظیم کننده و هم اداره تنظیم شونده نشان دهند که اقدامات موردنظر به شکل مستقیم یا غیرمستقیم ضروری بوده و در حال تطبیق می باشد؛ عباراتی مانند اقدامات "تشویق میشود" یا "سفارش می شود" یا نهادها "بایستی در نظر بگیرند" به احتمال کمتر الزامی پنداشته میشود. در هر موردی که عبارت ضعیفتر بکاررفته باشد، میتوان فرض کرد که این عبارت الزامی نیست (مگر اینکه کشور آنرا طور دیگری نشان دهد).
 - (ب) سند/میکانیزم باید از جانب مقام ذیصلاح صادر یا تصویب شده باشد.
 - (ت) در برابر عدم رعایت باید تعزیرات وجود داشته باشد (تعزیرات حتمی نیست که در عین سندی که حاوی یا حاکی مقتضیات است جاداده شود، و می تواند در یک سند دیگر تسجیل شده باشد، بشرطیکه رابطه واضح

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

میان مقتضیات و تعزیرات موجود وجود داشته باشد)، و این تعزیرات باید مؤثر، متناسب و بازدارنده باشد. این امر در نظر گرفتن مطالب ذیل را احتوا می‌کند:

- (i) باید یک دسته کافی ای از تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده وجود داشته باشد هرگاه اشخاص مکلفیتهای خویش را رعایت ننمایند؛
- (ii) تعزیرات باید در مقابل عدم رعایت مقتضیات AML/CFT به گونه مستقیم یا غیرمستقیم قابل اجرا باشد. اگر عدم رعایت از یکی از مقتضیات مذکور حاوی تعزیری نباشد که مستقیماً به آن ارتباط داشته باشد، در آن صورت استفاده از تعزیرات مقتضیات وسیعتر، مانند عدم داشتن سیستمها و کنترلهای لازم یا عدم فعالیت مصنون و سالم نیز قانع کننده است، بشرطیکه حداقل عدم رعایت یک یا چند اقتضای AML/CFT به گونه کافی مورد تعزیر قرار گرفته بتواند (و یا قرار گرفته باشد) بدون آنکه ضرور باشد عدم رعایت های مزید احتیاطی که به AML/CFT ارتباط نداشته باشد را ثابت نمود؛ و
- (iii) آیا ثبوت قانع کننده وجود دارد که تعزیرات مؤثر، متناسب و بازدارنده در عمل پیاده شده است یاخیر.
۵. در تمام موارد باید روشن باشد که نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی می‌دانند که تعزیرات به موجب عدم رعایت بکار گرفته خواهد شد و اینکه این تعزیرات چه خواهد بود.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

لغتنامه عمومی

واژه‌ها	تعاریف
Accounts	اشارات به "حسابات" باید شامل سایر روابط مشابه تجارتي میان نهادهای مالی و مشتریان آنها نیز گردد.
Accurate	لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری دربارهٔ سفارش شماره ۱۶.
Agent	اجنت یا نماینده در زمینهٔ سفارشات شماره ۱۴ و ۱۶ به معنی یک شخص طبیعی یا حکمی است که خدمات انتقال پول یا ارزش را به نمایندگی از فراهم‌کنندهٔ این خدمات بوسیلهٔ یک قرارداد یا به هدایت فراهم‌کنندهٔ مذکور انجام میدهد.
Appropriate authorities	لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری دربارهٔ سفارش شماره ۸.
Associate NPOs	لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری دربارهٔ سفارش شماره ۸.
Batch transfer	لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری دربارهٔ سفارش شماره ۱۶.
Bear negotiable instruments	ابزارهای قابل مبادلهٔ حامل شامل ابزار پولی به شکل حامل میشود، مانند: چیکهای سفری؛ ابزارهای قابل مبادله (بشمول چیکها، تعهدنامه‌ها، حواله‌های پول) که یا به شکل حامل بدون محدودیت در وجه یک دریافت‌کنندهٔ مجازی، و یا در غیر آن به شکلی صادر میشود که عنوان آن هنگام تحویل انتقال می‌یابد؛ ابزار غیرمکمل (بشمول چیکها، تعهدنامه‌ها، حواله‌های پول) که امضا شده ولی اسم دریافت‌کننده حذف میشود.
Bearer shares	اسهام حامل عبارت از ابزارهای قابل مبادله ایست که مالکیت یک شخص حکمی را به شخصی نسبت می‌دهد که دارندهٔ تصدیق سهم حامل باشد.
Beneficial owner	مالک نافع عبارت از شخص یا اشخاص طبیعی است که سرانجام ^{۵۰} یک مشتری ^{۵۱} را تصاحب یا کنترل میکند و/یا شخصی طبیعی است که به نمایندگی از آن یک مرادده انجام می‌یابد. این واژه همچنان اشخاصی را شامل می‌شود که بالای یک شخص یا تنظیم حکمی سرانجام کنترل مؤثر دارند.
Beneficiary	معنی اصطلاح ذینفع در سفارشات FATF مربوط به موضوع میشود: <ul style="list-style-type: none"> ■ در قانون امانات، ذینفع به شخص یا اشخاصی اطلاق می‌شود که در یک تنظیم تراست حق دریافت نفع را داشته باشند. یک ذینفع می‌تواند یک شخص طبیعی یا شخص حکمی یا تنظیم حکمی باشد. تمام تراستها (به استثنای تراستهای خیریه یا تراستهای قانونی غیرخیریه) باید دارای اشخاص ذینفع قابل اثبات باشند. درحالی‌که

^{۵۰} اشاره به عباراتی چون "سرانجام تصاحب یا کنترل کردن" و "سرانجام کنترل مؤثر داشتن" به معنی حالانی است که مالکیت/کنترل از طریق یک زنجیر مالکیت یا بوسیلهٔ کنترولی که کنترل مستقیم نباشد، بوجود می‌آید.

^{۵۱} این تعریف باید در مورد مالک نافع یک مشتری بیمهٔ حیات یا بیمهٔ مربوط به سرمایه‌گذاری نیز صدق نماید.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

تراستها همیشه باید دارای اشخاص ذینفع و سرانجام قابل اثبات باشند، تراستها میتوانند اشخاص ذینفع موجود تعریف شده نداشته بلکه صرف دارای عینته‌های صلاحیت باشند تا زمانیکه شخصی در پایان دوره تعیین شده که به دوره انباشت معروف است به عنوان ذینفع عواید یا سرمایه شناخته شود. این دوره معمولاً با دوره دوام امانت معادل است که اکثراً در سند امانت به عنوان دوره اعتماد معرفی شده است.

■ در پالیسی بیمه حیات یا بیمه دیگری که با سرمایه‌گذاری ارتباط داشته باشد، ذینفع عبارت از یک شخص طبیعی یا حکمی یا تنظیم حکمی یا کتگوریهای اشخاص اند که زمانیکه اگر یک حادثه مورد بیمه واقع شود که تحت پوشش پالیسی بیمه قرار داشته باشد، مقادیر تعیین شده در پالیسی را دریافت می‌کنند.

لطفاً همچنان مراجعه نمایند به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۸ و ۱۶.

لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری درباره سفارش شماره ۱۶.

Beneficiary
Financial
InstitutionCompetent
Authorities

مقامات ذیصلاح به کلیه مقامات دولتی^{۹۲} مسئولیت مبارزه علیه تطهیر پول و/یا تمویل تروریستی را داشته باشند، اطلاق میگردد. بویژه این اصطلاح شامل مقامات ذیل میشود: واحد استخبارات مالی؛ مقاماتی که وظیفه تحقیق و/یا تعقیب عدلی تطهیر پول، جرایم ماقبل ذیربط و تمویل تروریستی، و مصادره، انجماد و ضبط داراییهای جرمی را بعهده دارند؛ مقاماتی که گزارشات مبنی بر انتقال فرامرزی اسعار و ابزار قابل مبادله حامل را بدست می‌آورند؛ و مقاماتی که وظیفه نظارت و دیده بانی مسئولیتهای ناشی از AML/CFT را بعهده دارند که هدف آن تأمین رعایت مطالبات AML/CFT از جانب نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی می‌باشد. ادارات خودنظارتی نباید به مثابه مقامات ذیصلاح پنداشته شود.

Confiscation

اصطلاح ضبط که در موارد ذیربط شامل مصادره می‌شود به معنی سلب دائمی هزینه‌ها یا سایر داراییها به موجب حکم یک مقام ذیصلاح یا محکمه می‌باشد. ضبط یا مصادره از طریق اجراءات قضایی یا اداری صورت میگیرد که مالکیت هزینه‌ها یا سایر داراییهای مشخص به دولت انتقال می‌یابد. در این مورد، شخص یا اداره ایکه هنگام ضبط یا مصادره در هزینه‌ها و داراییهای مشخص ذینفع باشد در اصل تمام حقوق هزینه‌ها یا سایر داراییهای ضبط شده را ازدست میدهد. احکام ضبط یا مصادره معمولاً با یک حکم جزایی یا فیصله محکمه ارتباط میگیرد که در آن تثبیت میشود که ملکیت ضبط شده یا مصادره شده ناشی از تخطی قانون بوده یا به مقصد نقض قانون مورد استفاده قرار میگیرد.

Core Principles

اصول اساسی به اصول اساسی نظارت بانکی که توسط کمیته نظارت بانکی بازل صادر شده

^{۹۲} بشمول نظارت کنندگان مالی ایکه به عنوان مقامات مستقل غیرحکومتی دارای صلاحیت قانونی تشکیل شده اند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

<p>است، اهداف و اصول مقررات تضمینات که توسط سازمان بین‌المللی کمیسیونهای تضمینات صادر شده است، و اصول نظارتی بیمه که توسط انجمن بین‌المللی نظارت کنندگان بیمه صادر شده است، دلالت میکند.</p>	<p>Correspondent banking</p>
<p>بانکداری واسط عبارت از فراهم ساختن خدمات بانکی توسط یک بانک (بانک واسط) به یک بانک دیگر (بانک عامل) است. بانکهای بزرگ بین‌المللی معمولاً به عنوان بانکهای واسط برای هزارها بانک دیگر در جهان خدمت میکنند. آنها به بانکهای عامل خدمات گسترده از قبیل مدیریت پول نقد (بگونه مثال حسابات مفاد با انواع اسعار)، انتقالات بین‌المللی الکترونیکی، پرداخت چیکها، حسابهای قابل پرداخت مستقیم و خدمات اسعارخارجی را فراهم می‌سازند.</p>	<p>Country</p>
<p>تمام اشاراتی که در سفارشات FATF به کشور یا کشورها انجام یافته است به قلمروها و حوزه‌های صلاحیت نیز به همان پیمانانه اطلاق می‌شود.</p>	<p>Cover Payment</p>
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری درباره سفارش شماره ۱۶.</p> <p>فعالیت جرمی عبارت است از: (الف) تمام افعال جرمی ای که به عنوان جرم ماقبل تطهیر پول در کشور پنداشته شود؛ (ب) حداقل جرایمی که حسب سفارش شماره ۳ به حیث جرم ماقبل پنداشته شود.</p>	<p>Criminal activity</p>
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری درباره سفارش شماره ۱۶.</p>	<p>Cross-border Wire Transfer</p>
<p>اسعار به نوتهای بانکی و سکوک اطلاق میشود که به حیث وسیله تبادل در دوران باشد.</p>	<p>Currency</p>
<p>کتگوریهای مشخص جرایم عبارت اند از:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ اشتراک در یک گروه سازمانیافته جنایی و باجگیری ■ تروریسم بشمول تمویل تروریستی ■ تجارت انسانها و قاچاق مهاجران ■ بهره‌گیری جنسی، بشمول بهره‌گیری جنسی اطفال ■ تجارت غیرمشروع مواد مخدر و سایکوتراپیک ■ تجارت غیرمشروع اسلحه ■ تجارت غیرمشروع اجناس مسروقه و غیره ■ فساد اداری و ارتشا ■ تقلب و فریب ■ جعل پول ■ جعل و دزدی محصولات ■ جرایم محیط زیست ■ قتل، جراحت شدید بدن ■ اختطاف، توقیف غیرقانونی و گروگانگیری ■ رهنی یا سرقت 	<p>Designated categories of offences</p>

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

- قاچاقبری؛ (بشمول قاچاقبری به ارتباط گمرکات و مالیات داخلی و محصول گمرکی)
- جرایم مالیات (به ارتباط مالیات مستقیم و مالیات غیرمستقیم)
- اخاذی
- جعل اسناد
- دزدی دریایی؛ و
- احتکار داخلی سهام و دستکاری بازار

وقتی درباره انواع جرایم تصمیم گرفته میشود که آیا به حیث جرایم ماقبل در کتگوریهای فوق الذکر شمرده شود یاخیر، هرکشور میتواند مطابق به قوانین داخلی خویش پیرامون تعریف این جرایم و ماهیت عناصر خاص شدت آنها تصمیم اتخاذ نماید.

شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی عبارت اند از:

**Designated
nonfinancial
businesses and
professions**

- (أ) کازینوها^{۵۳} (قمارخانه ها)
- (ب) اجتهای دارایی غیرمنقول
- (ت) سوداگران فلزات قیمتی
- (ث) سوداگران احجار قیمتی
- (ج) وکلای حقوقی، دارالوکاله ها، سایر حرفه چیان و محاسبان حقوقی – این به معنی مشغولین، شرکا یا حرفه چیان استخدام شده در داخل شرکتهای حرفه یی است و شامل حرفه چیانی نمیشود که کارمندان انواع دیگر از شرکتهای بوده حرفه چیانی که در ادارات دولتی کار میکنند و ممکن است تابع اقدامات AML/CFT باشند.
- (ح) فراهم کنندگان خدمات تراست و شرکت به تمام اشخاص و شرکتهای دلالت می کند که بر مبنای این سفارشات در جای دیگری زیر پوشش قرارنگیرد و به عنوان یک شرکت خدمات ذیل را به جانب سوم فراهم می کند:
 - به عنوان نماینده تشکل اشخاص حکمی؛
 - به عنوان (یا ترتیب اثر دادن برای شخص دیگر به عنوان) مدیر یا منشی یک شرکت، یک شرکت یا مشارکت، یا موقف مشابه در رابطه با سایر اشخاص حکمی عمل نماید؛
 - فراهم ساختن یک دفتر راجسترشده؛ آدرس کار یا اقامت، آدرس پستی یا اداری برای یک شرکت، یک مشارکت یا شخص یا تنظیم دیگر حکمی؛
 - به عنوان (یا ترتیب اثر دادن برای شخص دیگر به عنوان) یک تراستی یک تراست عاجل یا انجام وظیفه معادل برای شکل دیگر تنظیم حکمی عمل نماید؛
 - به عنوان (یا ترتیب اثر دادن برای شخص دیگر به عنوان) نامزد سهامدار برای شخص دیگر.

^{۵۳} اشاراتی که در تمام نورمهای FATF به کازینوها صورت گرفته است شامل کازینوهای انترنت و کشتی ها می شود.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

Designated person or entity	اصطلاح شخص یا اداره تشخیص شده به حالات ذیل اطلاق میشود:
	<p>(i) افراد، گروهها، سازمانها و اداراتی که توسط کمیته شورای امنیت که بر مبنای قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) (کمیته ۱۲۶۷) ایجاد شده است، به عنوان افراد وابسته با القاعده تشخیص شده، یا ادارات و سایر گروهها و سازمانهای که با القاعده پیوند داشته باشند؛</p> <p>(ii) افراد، گروهها، سازمانها و اداراتی که توسط کمیته شورای امنیت که بر مبنای قطعنامه شماره ۱۹۸۸ (۲۰۱۱) (کمیته ۱۹۸۸) ایجاد شده است، به عنوان افراد وابسته با طالبان در ایجاد تهدید به صلح، ثبات و امنیت افغانستان تشخیص شده، یا ادارات و سایر گروهها و سازمانهای که با طالبان پیوند داشته باشند؛</p>
	<p>(iii) شخص طبیعی یا حکمی یا سازمانی که بر مبنای فیصله های قضایی یا فیصله قضایی فوق ملی مطابق قطعنامه شمار ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) تشخیص شده باشد؛</p>
	<p>(iv) شخص طبیعی یا حکمی یا سازمانی که برای تعمیم تعزیرات مورد هدف مالی مطابق به قطعنامه شماره ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) شورای امنیت و قطعنامه های متعاقب آن از جانب شورای امنیت در ضمایم قطعنامه های مربوط، یا از جانب کمیته شورای امنیت که مطابق به قطعنامه شماره ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) یعنی (کمیته تعزیرات ۱۷۱۸) ایجاد شده، حسب قطعنامه شماره ۱۷۱۸ (۲۰۰۶) شورای امنیت تشخیص شده باشد؛ و</p>
	<p>(v) شخص طبیعی یا حکمی یا سازمانی که برای تعمیم تعزیرات مورد هدف مالی مطابق به قطعنامه شماره ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) شورای امنیت و قطعنامه های متعاقب آن از جانب شورای امنیت در ضمایم قطعنامه های مربوط، یا از جانب کمیته شورای امنیت که مطابق به ماده ۱۸ قطعنامه شماره ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) یعنی (کمیته تعزیرات ۱۷۳۷) ایجاد شده، حسب قطعنامه شماره ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) شورای امنیت و قطعنامه های متعاقب آن تشخیص شده باشد.</p>
Designation	اصطلاح تشخیص به معنی تثبیت هویت شخص ^{۵۴} یا سازمانی است که در معرض تعزیرات مورد هدف مالی مطابق به قطعنامه های ذیل شورای امنیت باشد:
■	قطعنامه شماره ۱۲۶۷ (۱۹۹۹) شورای امنیت سازمان ملل متحد و قطعنامه های متعاقب آن؛
■	قطعنامه شماره ۱۳۷۳ (۲۰۰۱) شورای امنیت، بشمول این نیت که تعزیرات مربوط بالای شخص یا اداره تطبیق خواهد شد و انتشار عامه این نیت؛
■	قطعنامه شماره ۱۷۳۷ (۲۰۰۶) شورای امنیت و قطعنامه های متعاقب آن؛ و
■	قطعنامه های آینده شورای امنیت که تعزیرات هدفمند مالی را در زمینه تمویل انتشار اسلحه کشتار جمعی وضع نماید.
Domestic Wire Transfer	لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری درباره سفارش شماره ۱۶.

^{۵۴} طبیعی یا حکمی.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

لطفأً مراجعه کنید به یادداشت درباره پایه حقوقی مقتضیات از نهادهای مالی و شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی.	Enforceable means
این اصطلاح به معنی آنچه بدون اطلاع قبلی و اشتراک جانب متأثر شده، از قبل انجام می یابد.	Ex Parte
تراست عاجل به معنی یک تراستی است که واضحاً از جانب امانت دهنده اکثراً به شکل یک سند مثلاً یک سند کتبی تراست ایجادشده باشد. آنها در مغایرت با تراستهای می باشند که از طریق تطبیق قانون بوجود می آیند و از نیت یا تصمیم واضح امانت دهنده مبنی بر ایجاد یک تراست یا تنظیمهای مشابه حکمی (مانند تراست سازنده) ناشی نمیشوند.	Express trust
لطفأً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۳۲.	False declaration
لطفأً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۳۲.	False disclosure
گروه مالی به گروهی اطلاق می شود که متشکل از یک شرکت مادر یا یک نوع دیگر شخص حکمی ایست که کنترل و انسجام را بالای بقیه گروه بخاطر تعمیم نظارت گروه مطابق به اصول اساسی همراه با شعبات و شاخه های آن که تابع پالیسیها و طرزالعملهای AML/CFT در سطح گروه، انجام میدهد.	Financial group
نهادهای مالی به معنی شخص طبیعی یا حکمی است که به عنوان یک شرکت یک یا چند فعالیت ذیل را برای یا به نمایندگی از یک مشتری انجام می دهد:	Financial institutions
۱. پذیرش گذاشتن پول و سایر هزینه های قابل بازپرداخت از مردم. ^{۵۵}	
۲. اعطای قرضه ^{۵۶}	
۳. اجاره مالی ^{۵۷}	
۴. خدمات انتقال پول یا ارزش ^{۵۸}	
۵. وسایل صدور و مدیریت پرداخت (بگونه مثال کارتهای کردیت و دیت، چیکها، چیکهای سفری، حواله های بانکی، پول الکترونیکی).	
۶. تضمینات و تعهدات مالی.	
۷. تجارت در	
(أ) ابزارهای بازار پول (چیکها، بیلها، تصادیق ذخیره پول، مشتقات، وغیره)؛	
(ب) تبادلۀ خارجی؛	
(ت) تبادلۀ، نرخ ربح و ابزارهای ایندیکس؛	
(ث) تضمینهای قابل انتقال؛	

^{۵۵} این موضوع به بانکداری خصوصی نیز ارتباط می گیرد.

^{۵۶} این شامل نکات ذیل می شود: کردیت استهلاکی، کردیت املاک، فکتورسازی همراه یا بدون مراجعه، و تمویل مرادوات تجارتي (بشمول تاوان).

^{۵۷} این به ترتیبات اجاره مالی در رابطه با محصولات استهلاکی ارتباط نمیگیرد.

^{۵۸} این به شخص طبیعی تا حکمی ایکه برای نهادهای ملی صرفاً سیستمهای پیام یا سیستمهای دیگر حمایتی را بخاطر انتقال هزینه ها فراهم می سازد.

مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.

(ج) تجارت آینده‌های کالا.

۸. اشتراک در مسایل تضمینات و فراهم ساختن خدمات مالی مربوط به چنین مسائلی.
۹. مدیریت انفرادی و جمعی اسهام
۱۰. نگهداری و اداره تضمینهای نقدی یا پولشدنی به نمایندگی از اشخاص دیگر.
۱۱. سرمایه‌گذاری، اداره یا مدیریت هزینه‌ها یا پول به نمایندگی از اشخاص دیگر.
۱۲. زیرنویسی و گذاشتن بیمه حیات و بیمه‌های دیگر مربوط به سرمایه‌گذاری^{۹۱}.
۱۳. تبادل پول و اسعار.

Foreign counterparts

همتاهای خارجی عبارت‌اند از مقامات ذیصلاحی که در رابطه با همکاری مطلوب مسئولیتها و وظایف مشابهی دارند، ولو اگر چنین مقامات ذیصلاح خارجی ماهیت یا موقف متفاوتی داشته باشند (بگونه‌ی مثال، نظر به هرکشور، نظارت برخی از سکتورهای مالی از نظر AML/CFT ممکن است از جانب یک ناظری که مسئولیتهای محتاطانه نظارتی دارد یا توسط یک مرجع نظارتی واحد استخبارات مالی انجام یابد).

Freeze

در قرینه ضبط و اقدامات مؤقت (مثلاً سفارشات شماره ۴، ۳۲ و ۳۸)، اصطلاح انجماد به معنی منع انتقال، تبادل، تحویلدهی، یا حرکت یک ملکیت، تجهیزات یا ابزار دیگر بر پایه و در مدت زمان اعتبار اقدامی که از جانب یک مقام ذیصلاح یا یک محکمه مطابق یک میکانیزم انجماد اتخاذ میگردد، یا الی صدور حکم مصادره یا ضبط از جانب مقام ذیصلاح، می‌باشد.

در رابطه با سفارشات شماره ۶ و ۷ پیرامون تعمیم تعزیرات هدفمند مالی، اصطلاح انجماد به معنی منع انتقال، تبادل، تحویلدهی، یا حرکت یک ملکیت، تجهیزات یا ابزار دیگر بر پایه و در مدت زمان اعتبار اقدامی که از جانب شورای امنیت ملل متحد یا مطابق به قطعنامه‌های ذیربط شورای امنیت از جانب مقام ذیصلاح اتخاذ میگردد، می‌باشد.

در تمام موارد، املاک، تجهیزات، ابزارها، هزینه‌ها یا سایر داراییهای منجمد، دارایی شخص یا اشخاص طبیعی یا حکمی باقی میماند که در آن هنگام انجماد ذینفع باشند و میتوانند توسط جوانب سوم، یا از طریق سایر تنظیمها که توسط چنین اشخاص طبیعی یا حکمی قبل از آغاز اقدام مطابق به میکانیزم انجماد تعیین شده باشند، یا حسب سایر احکام قوانین داخلی، کماکان اداره شود. کشورها به عنوان جز تطبیق اقدام انجماد می‌توانند تصمیم بگیرند که کنترل املاک، تجهیزات، ابزارها، هزینه‌ها یا سایر داراییهای را به حیث وسیله‌ی جلوگیری از فرار بدست بگیرند.

Fundamental principles of domestic law

اصول اساسی قانون داخلی عبارت از اصول اساسی حقوقی است که بر پایه آن سیستم‌های حقوقی ملی قرارداداشته و چارچوبی را بدست میدهد که در آن قوانین ملی تدوین یافته و صلاحیتها اجرا میشود. این اصول اساسی معمولاً در داخل قانون اساسی ملی یا سند مشابه، یا از طریق تصامیم عالیترین محکمه کشور که صلاحیت تفسیر و اراده قانون داخلی را داشته باشد،

^{۹۱} این هم در مورد ادارات بیمه و هم در مورد شرکتهای واسطه بیمه (اجنت یا دلال) صدق می‌کند.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش‌های کشتار جمعی

<p>تسجیل یا بیان میشود. هرچند این موضوع از یک کشور تا کشور دیگر متفاوت خواهد بود، چند مثالی از چنین اصول اساسی شامل حقوقی مانند طی مراحل بموقع، برائت الزمه، و حق حفاظت مؤثر شخص از جانب محاکم می‌باشد.</p>	Funds
<p>اصطلاح هزینه‌ها به معنی هر نوع داراییها است چه مادی یا غیرمادی، قابل لمس یا غیرقابل لمس، منقول یا غیرمنقول، صرف نظر از نوع اکتساب، و اشکال اسناد و ابزار قانونی، بشمول الکترونیک یا دیجیتال که بر ملکیت یا ذینفع بودن چنین داراییها گواهی می‌دهد.</p>	Funds or other assets
<p>عبارت هزینه‌ها و سایر داراییها به معنی هر نوع داراییها، بشمول و نه منحصر به داراییهای مالی، منابع اقتصادی، انواع املاک، چه قابل لمس یا غیرقابل لمس، منقول یا غیرمنقول، صرف نظر از نوع اکتساب، و اشکال اسناد و ابزار قانونی، بشمول الکترونیک یا دیجیتال که بر ملکیت یا ذینفع بودن چنین هزینه‌ها و داراییها گواهی می‌دهد بشمول و نه منحصر به کردتهای بانکی، چیکهای سفری، چیکهای بانکی، حواله‌های پول، سهام، تضمینات مالی، باندها، حواله‌های بانکی، لیت‌آف کردتهای، و ریج، مفاد یا عاید دیگر ارزش ناشی از یا مؤلد چنین هزینه‌ها و داراییها می‌باشد.</p>	Identification data
<p>اصطلاح معلومات هویت به معنی اسناد، ارقام و معلومات معتبر و دارای منبع مستقل است.</p>	Intermediary financial institution
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.</p>	International organisations
<p>سازمانهای بین‌المللی عبارت از سازمانهایی اند که براساس توافقات رسمی سیاسی میان کشورهای عضو آنها تأسیس میشوند و موقف معاهدات بین‌المللی را دارند؛ موجودیت آنها توسط قانون در کشورهای عضو برسمیت شناخته میشود؛ و آنها به عنوان واحدهای مقیم نهادی کشورهای که در آن موقعیت دارند، پنداشته نمیشوند از قبیل سازمان ملل متحد و سازمانهای بین‌المللی عضو آن مانند سازمان بین‌المللی دریانوردی؛ سازمانهای بین‌المللی منطقه‌یی مانند شورای اروپا، نهادهای اتحادیه اروپا، سازمان امنیت و همکاری در اروپا و سازمان دول امریکایی؛ سازمانهای بین‌المللی نظامی مانند سازمان پیمان اتلانتیک شمالی، و سازمانهای بین‌المللی مانند سازمان تجارت جهانی، اتحادیه کشورهای جنوب شرق آسیا، وغیره.</p>	Law
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت پیرامون پایه حقوقی مقتضیات از نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه‌های مشخص غیرمالی.</p>	Legal arrangements
<p>تنظیمهای حکمی به معنی تراستها یا سایر تنظیمهای مشابه است. مثالهای سایر تنظیمهای مشابه (از نظر اهداف AML/CFT) شامل <i>treuhand, fiducie</i> و <i>fideicomiso</i> می‌باشد.</p>	Legal persons
<p>اشخاص حکمی عبارت از اشخاص غیرطبیعی یا نهادهای است که می‌توانند رابطه دایمی مشتری را با یک نهاد مالی ایجاد نمایند یا در غیر آن مالک ملکیت باشد از قبیل شرکتهای، موسسات، بنیادها، انجمنها، مشارکتهای، یا اتحادیه‌های یا ساختارهای دیگر مشابه.</p>	Money laundering offence
<p>اشاراتی که در سفارشات (به استثنای سفارش شماره ۳) به جرم تطهیر پول صورت گرفته است نه تنها به جرم یا جرایم اصلی بلکه همچنان به جرایم فرعی نیز دلالت می‌کند.</p>	

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

<p>خدمات انتقال پول یا ارزش (MVTs) به خدماتی مالی ای اطلاق می‌شود که حاوی پذیرش پول نقد، چیکها، سایر ابزارهای پولی یا سایر ذخایر ارزی و تادیه مبلغ مورد نظر نقداً یا به شکل دیگر به شخص گیرنده بوسیله کمونیکشن، پیام، انتقال، یا از طریق شبکه کلیرنس که فراهم کننده خدمات به آن تعلق دارد. مراداتی که بوسیله چنین خدمات انجام می‌یابد میتواند شامل میتودهای جدید تادیات باشد. بعضی اوقات این خدمات به مناطق خاص جغرافیایی پیوند داشته و با استفاده از انواع مشخص اصطلاحات مانند حواله، هوندی یا فایچین تعریف می‌شود.</p>	Money or value transfer service
<p>ضبط مبتنی بر عدم حکم محکمه عبارت از نوع ضبطی است که از طریق اجراءات جزایی مربوط به یک جرم جزایی انجام می‌یابد که برای آن حکم محکمه ضروری نمی‌باشد.</p>	Non-conviction based confiscation
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۸.</p>	Non-profit organisations
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.</p>	Originator
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.</p>	Ordering financial institution
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۳.</p>	Payable - through accounts
<p>لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۳۲.</p>	Physical crossborder transportation
<p>اشخاص معروف سیاسی خارجی افرادی اند که یک کشور خارجی به آنها وظایف برجسته دولتی را سپرده یا میسپارند، بگونه مثال، روسای دول یا حکومتات، سیاستمداران ارشد، کارمندان برجسته حکومتی، قضایی یا نظامی، مجریان ارشد شرکتهای دولتی، کارمندان مهم احزاب سیاسی.</p> <p>اشخاص معروف سیاسی داخلی افرادی اند که در داخل کشور به آنها وظایف برجسته دولتی سپرده شده است یا میشود، بگونه مثال، روسای دول یا حکومتات، سیاستمداران ارشد، کارمندان برجسته حکومتی، قضایی یا نظامی، مجریان ارشد شرکتهای دولتی، کارمندان مهم احزاب سیاسی.</p> <p>اشخاصی که به آنها از جانب یک سازمان بین‌المللی یک وظیفه خطیر سپرده شده یا می‌شود به رهبری ارشد دلالت می‌کند از قبیل روسا، معاونین و اعضای هیئت عامل یا اشخاص دارای وظایف معادل.</p> <p>تعریف اشخاص معروف سیاسی شامل حال کارمندان متوسط یا افراد جوانتر در کتگوریهای بالا نمی‌شود.</p>	Politically Exposed Persons (PEPs)
<p>عوااید به ملکیتی اطلاق می‌شود که از طریق ارتکاب یک جرم ناشی می‌شود یا بشکل مستقیم یا غیرمستقیم از آن بدست می‌آید.</p>	Proceeds
<p>ملکیت به معنی انواع داراییها است چه مادی یا غیرمادی، منقول یا غیرمنقول، قابل لمس یا</p>	Property

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

غیرقابل لمس، و اسناد یا ابزار قانونی که بر ملکیت یا ذینفع بودن در چنین داراییها گواهی می‌دهد.	
لطفأً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.	Qualifying wire transfers
اصطلاح تدابیر معقول به معنی اقدامات لازم است که با ریسکهای تطهیر پول و تمویل تروریستی متناسب باشد.	Reasonable measures
لطفأً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۳۲.	Related to terrorist financing or money laundering
لطفأً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.	Required
تمام اشاراتی که به ریسک صورت گرفته است به معنی ریسک تطهیر پول و/یا تمویل تروریستی است. این اصطلاح باید در پیوند با یادداشت تفسیری دربارهٔ سفارش شماره ۱ مطالعه شود.	Risk
وقتی به یک نهاد مالی اشاره می‌شود که قناعت اش در مورد یک موضوع حاصل شود، این نهاد باید قادر باشد که ارزیابی خویش را به مقامات ذیصلاح توجیه نماید.	Satisfied
اصطلاح غصب به معنی منع انتقال، تبادل، تحویلدهی، یا حرکت یک ملکیت بر پایه اقدامی که از جانب یک مقام ذیصلاح یا یک محکمه مطابق یک میکانیزم انجماد اتخاذ میگردد، می‌باشد. اما برخلاف اقدام انجماد، غصب بوسیلهٔ یک میکانیزمی عملی میشود که به مقام ذیصلاح امکان می‌دهد بر ملکیت مشخص کنترل داشته باشد. ملکیت غصب شده، دارای شخص یا اشخاص طبیعی یا حکمی باقی میماند که در آن هنگام غصب ذینفع باشند هرچند مقام ذیصلاح یا محکمه اغلباً تصاحب، اداره و مدیریت ملکیت غصب شده را بدست خواهد گرفت.	Seize
ادارهٔ خودنظارتی یک سازمانی است که از یک حرفه (چون وکلای حقوقی، دارالوکاله‌ها، سایر حرفه چیان و محاسبان حقوقی) نمایندگی میکند، و از اعضای این حرفه تشکیل یافته، در تنظیم اشخاصی نقش دارد که صلاحیت اشتراک و اشتغال این حرفه را دارند، و نیز وظایف معین نظارتی یا دیده بانی را انجام میدهد. چنین ادارات باید قواعدی را اجرانمایند که حفظ سطح عالی معنوی و اخلاقی توسط آنانیکه این حرفه را پیش میبرند تأمین شود.	Self-regulatory body (SRB)
لطفأً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.	Serial Payment
امانت دهندگان عبارت از اشخاص طبیعی یا حقوقی اند که مالکیت داراییهای خویش را بوسیلهٔ یک سند اعتبار (تراست) یا ترتیب مشابهی به امانتداران (تراستیها) می‌سپارند.	Settlor
بانک مجازی عبارت از بانکی است که در کشوری که جواز گرفته و راجستر شده اصلاً موجودیت فیزیکی نداشته، و با یک گروه مالی تنظیم شده که تابع نظارت توحیدشدهٔ مؤثر باشد بستگی ندارد.	Shell bank
موجودیت فیزیکی به معنی فکر و ادارهٔ پرمعنی در یک کشور است. صرفاً موجودیت یک اجنت	

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

محلّی یا کارمندان دارای سطح پائین به معنی موجودیت فزیکتی نمی باشد.	Should
به منظور ارزیابی رعایت سفارشات FATF، کلمه "should" بایستی "به معنی must" باید" است.	
لطفأً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری سفارش شماره ۱۶.	Straight-through processing Supervisors
نظارت کنندگان عبارت از مقامات ذیصلاح یا ادارات غیردولتی مشخصی اند که مسئولیت تأمین رعایت مطالبات مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریزتی از جانب نهادهای مالی ("نظارت کنندگان مالی" ^{۱۰}) و/یا شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی را بعهده دارند. ادارات غیردولتی که میتواند شامل انواع معین ادارات خودنظارتی شود) باید صلاحیت داشته باشند که نهادهای مالی و شرکتها و حرفه های مشخص غیرمالی را از نظر مقتضیات AML/CFT نظارت و تعزیر نمایند. این ادارات غیردولتی همچنان باید براساس قانون صلاحیت داشته باشند که وظایف محوله را انجام دهند و از جانب یک مقام ذیصلاح در رابطه با چنین وظایف نظارت شوند.	
عبارت تعزیرات مورد هدف مالی هم به معنای انجامداری و هم به معنای ممانعتهای است که از مپاگردن مستقیم یا غیر مستقیم هزینه ها برای نفع اشخاص و ادارات تشخیص شده جلوگیری می کند.	Targeted financial sanctions
کلمه تروریزت به یک شخص طبیعی نسبت داده می شود که: (۱) اعمال تروریزتی را به هر وسیله ای، چه مستقیم یا غیرمستقیم، غیرقانونی یا عمدی مرتکب میشود یا قصد ارتکاب آنرا دارد؛ (۲) به عنوان شریک در اعمال تروریزتی سهم میگیرد؛ (۳) دیگران را برای ارتکاب اعمال تروریزتی سازماندهی یا رهبری میکند؛ یا (۴) به ارتکاب اعمال تروریزتی توسط گروهی از اشخاصی که با یک هدف مشترک عمل میکنند، کمک می کند و این کمک عمداً و به منظور حمایت عمل تروریزتی یا با دانستن قصد گروه در زمینه ارتکاب یک عمل تروریزتی انجام میشود.	Terrorist
یک عمل تروریزتی شامل اعمال ذیل می شود:	Terrorist act
(۱) عملی که در چارچوب یکی از معاهدات ذیل جرم پنداشته شود: (۱) کنوانسیون سرکوب غصب غیرقانونی هواپیما (۱۹۷۰)؛ (۲) کنوانسیون سرکوب اعمال غیرقانونی علیه مصئونیت هوانوردی ملکی (۱۹۷۱)؛ (۳) کنوانسیون جلوگیری و مجازات جرایم علیه اشخاص دارای حفاظت بین المللی، بشمول نمایندگان دیپلماتیک (۱۹۷۳)؛ (۴) کنوانسیون بین المللی عیبه گروگانگیری (۱۹۷۹)؛ (۵) کنوانسیون حفاظت فزیکتی مواد هسته یی (۱۹۸۰)؛ (۶) پروتوکول سرکوب اعمال غیرقانونی خشونت در میدانهای هوایی هوانوردی ملکی بین المللی، ضمیمه کنوانسیون سرکوب اعمال غیرقانونی علیه مصئونیت هوانوردی ملکی (۱۹۸۸)؛ (۷) کنوانسیون سرکوب اعمال غیرقانونی خشونت	

^{۱۰} بشمول نظارت کنندگان اصول اساسی که وظایف نظارت مربوط به تطبیق سفارشات FATF را انجام میدهند.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

علیه مصئونیت دریانوردی (۲۰۰۵)؛ (۸) پروتوکول سرکوب اعمال غیرقانونی خشونت علیه مصئونیت پلاتفرمهای ثابت واقع در فلات قاره (۲۰۰۵)؛ (۹) کنوانسیون بین المللی سرکوب بمگذاری تروریستی (۱۹۷۷)؛ و (۱۰) کنوانسیون بین المللی سرکوب تمویل تروریستی (۱۹۹۹).

(ب) هرگونه عمل دیگری که هدف آن سبب مرگ و جراحت جدی بدنی ملکبان یا افراد دیگری باشد که در خصومتها در حالت منازعه مسلحانه سهم فعال ندارند، هرگاه هدف چنین عمل از لحاظ ماهیت یا قرینه آن ترسانیدن مردم یا مجبورساختن یک حکومت یا سازمان بین المللی به انجام یا انصراف یک عمل باشد.

تمویل تروریستی عبارت از تمویل اعمال تروریستی و تروریستها و سازمانهای تروریستی است.	Terrorist financing
اشاراتی که در سفارشات (بجز سفارش شماره ۴) به جرم تمویل تروریستی صورت گرفته است به تنها به جرم یا جرایم اصلی بلکه همچنان به جرایم فرعی نیز اطلاق می شود.	Terrorist financing offence
اصطلاح سازمان تروریستی به یک گروه تروریستی اطلاق می شود که: (۱) اعمال تروریستی را به هر وسیله ای، چه مستقیم یا غیرمستقیم، غیرقانونی یا عمدی مرتکب میشود یا قصد ارتکاب آنرا دارد؛ (۲) به عنوان شریک در اعمال تروریستی سهم میگیرد؛ (۳) دیگران را برای ارتکاب اعمال تروریستی سازماندهی یا رهبری میکند؛ یا (۴) به ارتکاب اعمال تروریستی توسط گروهی از اشخاصی که با یک هدف مشترک عمل میکنند، کمک می کند و این کمک عمداً و به منظور حمایت عمل تروریستی یا با دانستن قصد گروه در زمینه ارتکاب یک عمل تروریستی انجام میشود.	Terrorist organisation
جوانب سوم به تاسی از سفارشات شماره ۶ و ۷ شامل، ولی نه منحصر به، نهادهای مالی و شرکتهای و حرفه های مشخص غیرمالی میشود. لطفأً به یادداشت تفسیری پیرامون سفارش شماره ۱۷ مراجعه نمائید.	Third parties
کلمات تراست و تراستی در ماده ۲ کنوانسیون هاگ پیرامون قانون مربوط به تراستها و شناخت آنها ^{۱۱} تعریف شده است.	Trustee

^{۱۱} ماده ۲ کنوانسیون هاگ حاکیست:

به تاسی از اهداف این کنوانسیون، کلمه "trust" به معنی مناسبات حقوقی ایست که توسط یک شخص یعنی settlor در زمان حیات یا حین مرگ با گذاشتن داراییها در کنترل یک مرجع امانتدار یعنی trustee برای نفع کی شخص ذینع یا برای یک هدف مشخص ایجاد میگردد. یک تراست دارای خصوصیات ذیل می باشد:

(ا) داراییها هزینه جداگانه بوده جز دارایی امانتدار نمیشد؛

(ب) سند ملکیت داراییها به نام امانتدار یا به نام یک شخص دیگر به نمایندگی از امانتدار می باشد؛

(ت) امانتدار صلاحیت و وظیفه دارد و در قبال این وظیفه مسئولیت دارد، که اداری ها را مطابق به شرایط امانت و وظایف خاصی که از جانب قاتون بالای وی تحمیل شده است، اداره نموده، به کارگرفته یا ترتیب دهد.

حفظ حقوق و صلاحیتهای معین توسط امانت دهنده، و اینکه امانتدار خود حق ذینفع بودن را داشته باشد، ضرور نیست با موجودیت یک تراست ناسازگار باشد.

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

امانتدارها ممکن است حرفه‌یی باشد (مثلاً نظر به حوزه صلاحیت، یک وکیل حقوقی یا یک شرکت تراست) هرگاه به آنها پول داده میشود که به عنوان امانتدار در جریان کارشان عمل نمایند، یا ممکن است غیرحرفه‌یی باشد (مثلاً شخصی که به نمایندگی از خانواده بدون اجرات کار می‌کند).

لطفاً مراجعه کنید به یادداشت تفسیری پیرامون سفارش شماره ۱۶.

**Unique
transaction
reference
number**

Without delay

عبارت بدون تأخیر به معنی فاصله زمانی چند ساعته پس از تشخیص شورای امنیت ملل متحد یا کمیته مربوطه تعزیرات است (بگونه مثال، کمیته ۱۲۶۷، کمیته ۱۹۸۸، کمیته تعزیرات ۱۷۱۸ یا کمیته تعزیرات ۱۷۳۷). به تاسی از قطعنامه (۲۰۰۱) S/RES/۱۳۷۳ عبارت مذکور به معنی اینست که بر اساس داشتن دلایل معقول یا پایه معقول میتوان شک نمود یا اعتقاد داشت که یک شخص یا سازمان یک تروریست است یا اینکه تروریسم یا یک سازمان تروریستی را تمویل می‌کند. در هردو مورد، عبارت "بدون تأخیر" باید در قرینه ضرورت جلوگیری از فرار یا مفقودشدن هزینه‌ها یا سایر داراییها که به تروریستها، سازمانهای تروریستی، آنانیکه تروریسم را تمویل می‌کنند، و به تمویل انتشار سلاحهای کشتار جمعی پیونددارد، و ضرورت اقدام دسته جمعی جهانی برای متوقف ساختن و از هم پاشیدن سریع جریان آن، تفسیر شود.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریزم و گسترش های کشتار جمعی

جدول مخففیات

مبارزه علیه تطهیر پول و تمویل تروریزم	AML/ CFT
ابزار قابل مبادله حامل	BNI
مراقبت دقیق مشتری	CDD
شرکت یا حرفه مشخص غیرمالی	DNFBP
نیروی کاری اقدام مالی	FATF
واحد استخباراتی مالی	FIU
یادداشت تفسیری	IN
تطهیر پول	ML
خدمات انتقال پول یا ارزش	MVTS
سازمان غیرانتفاعی	NPO
کنوانسیون ملل متحد علیه جرایم سازمانیافته فراملتی مصوب سال ۲۰۰۰	Palermo Convention
شخص معروف سیاسی	REP
سفارش	R.
رویکرد مبتنی بر ریسک	RBA
سفارش خاص	SR.
ادارات خودنظارتی	SRB
گزارش مرادده مشکوک	STR
فراهم کننده خدمات تراست و شرکت	TCSP
کنوانسیون بین المللی سرکوب تمویل تروریزم مصوب سال ۱۹۹۹	Terrorist Financing Convention
سازمان ملل متحد	UN
کنوانسیون ملل متحد علیه تجارت غیرقانونی مواد مخدر و مواد سایکوتراپیک مصوب ۱۹۸۸	Vienna Convention

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

ضمیمه شماره ۱: اسناد رهنمایی FATF

Best Practice Guidelines on Providing Feedback to Reporting Financial Institutions and Other Persons (June 1998).

Guidance for Financial Institutions in Detecting Terrorist Financing (April 2002).

International Best Practices: Combating the Abuse of Non-Profit Organisations (October 2002).

International Best Practices: Combating the Abuse of Alternative Remittance Systems (June 2003).

The Implementation of Financial Provisions of United Nations Security Council Resolutions to Counter the Proliferation of Weapons of Mass Destruction (June 2007).

Guidance on the Risk-Based Approach (June 2007 - October 2009). Nine documents including RBA Guidance for:

- *the Financial Sector;*
- *Real Estate Agents;*
- *Accountants;*
- *TCSPs;*
- *Dealers in precious metals and stones;*
- *Casinos;*
- *Legal Professionals;*
- *Money Service Businesses; and*
- *the Life Insurance Sector.*

The Implementation of Activity-Based Financial Prohibitions of United Nations Security Council Resolution 1737 (October 2007).

Capacity Building for Mutual Evaluations and Implementation of the FATF Standards within Low Capacity Countries (February 2008).

Best Practices Paper on Trade Based Money Laundering (June 2008).

The Implementation of Financial Provisions of UN Security Council Resolution 1803 (October 2008).

International Best Practices: Freezing of Terrorist Assets (June 2009).

International Best Practices: Detecting and Preventing the Illicit Cross-Border Transportation of Cash and Bearer Negotiable Instruments (February 2010).

Best Practices Paper on Recommendation 2: Sharing among domestic competent authorities information related to the financing of proliferation (March 2012)

Financial Investigations Guidance (July 2012)

Best Practices: Managing the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Policy Implications of Voluntary Tax Compliance Programmes (October 2012).

Best Practices on Confiscation (Recommendations 4 and 38) and a Framework for Ongoing Work on Asset Recovery (October 2012)

Revised FATF Guidance on Anti-Money Laundering and Terrorist Financing Measures and Financial Inclusion (February 2013).

Guidance on National Risk Assessment (February 2013).

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

معیارهای بین‌المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش‌های کشتار جمعی

ضمیمه شماره ۲: معلومات درباره تغییرات اخیر در سفارشات FATF

تاریخ	نوع تعدیلات	بخش مورد تعدیلات
فبروری ۲۰۱۳	هماهنگ‌سازی ستندردها میان سفارش R۴۰ و R۳۷	سفارش (d) R۳۷ - صفحه ۲۷
		تزیید این اشاره که محرمیت DNFBP یا قوانین محرمیت نباید بر فراهم ساختن کمک متقابل حقوقی تأثیر نماید، به استثنای حالتی که معلومات مربوط مطلوب بر مبنای ایجاب امتیاز حقوقی مسلکی یا محرمیت حقوقی مسلکی حفظ شده باشد.

معیار های بین المللی پیرامون مبارزه با تطهیر پول و تمویل تروریسم و گسترش های کشتار جمعی

FATF



**معیارهای بین المللی
پیرامون مبارزه با تطهیر پول
و تمویل تروریسم و گسترش سلاح های کشتار جمعی
سفارشات اداره اقدامات مالی (FATF)**

فبروری سال ۲۰۱۲